

5894

శ్రీ. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక.

కా కి నా డ.

రెండు నెలల కొకసారి ప్రకటింపబడును.

(Journal of the Telugu Academy.)

సంపుటము ౩౨. { స్వభాను. } సంచిక ౧-౨.
చైత్ర-ఆషాఢములు. }



కా కి నా డ :

పరిషత్ కార్యాలయమునఁ బ్రకటింపఁబడినది.

చందా, పోస్టాఫీసులకుఁ జూపి సంతకమునకు రు 3-0-0.

1943 ఏప్రిల్ -జూలై.

విషయ సూచిక.

1. స్వవిషయము ౧-౨
2. భాగవతుడు-సోతన ౨-౪
విద్యాన్ పాలెపు వెంకటరత్నంగారు.
3. గ్రంథస్వకారము ౪-౮
4. గడియారము ౯-౧౩
విద్యాన్ వెంకటాల సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు.
5. మహావిప్రయోగసాధనము-మహాభాష్యఫక్తి ... ౧౪-౨౪
వ్యాకరణవిద్యాప్రవీణ-ఉభయభాషాప్రవీణ
పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు.
6. పరహితవిద్య-పరహితక్రమము ౨౫-౩౨
డి. వి. సుబ్బారెడ్డిగారు.
7. శ్రీవీరేశలింగకవి ౩౩-౫౬
కోమాండూరి శరకోపాచార్యులుగారు.
8. సర్వజ్ఞసింగభూపాలుడు-రత్నపాంచాలికానాటిక ... ౫౭-౫౮
తొలిపలుకు ౫౯-౬౪
శ్రీ శ్రీ రావు వేంకటకుమారమహీపతి సూర్యారావుబసాద్దరువారు.
(వితాపరపుమహారాజువారు.)
పండితొడ్లపాయములు. ... ౬౫-౮౦
9. చిత్రధాన సువత్సర కార్యనివేదిక. ... 1-6

శ్రీ ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక.

కా కి నా డ.

రెండు నెలల కొకసారి ప్రకటింపబడును.

(Journal of the Telugu Academy.)

సంపుటము ౩౨. { స్వభాను. } సంచిక ౧౦౨.
చైత్ర-ఆషాఢములు.

స్వవిషయము.

స్వభానుసంవత్సరముతోఁ బరిషత్పత్రిక ముద్దరింపబడవ సంపుటము ప్రారంభింపబడుచున్నది. మహాసంగ్రామమువలనఁ గాగితము సకాలములో లభింపమి పత్రికాప్రకటన మాలస్య ప్రాసంగ్యములకుఁ బాతకులు క్షమింతురు గాక !

కవులు, భాషాభిమానులును బ్రాచ్యపాశ్చాత్యులచేఁ బ్రశంస గాంచినయాంధ్రభాషను, సాహిత్యమును వివిధమార్గముల నభివృద్ధి పఱచుటకై ప్రయత్నింపవలసియున్నది. శుష్కవాదములవలనఁ బ్రయోజన మేమియు లేదు. విమర్శనముల వ్యక్తిదూషణమును బరిహరించి కేవలము విషయమునకే ప్రాముఖ్యత నొసంగవలయును. జాతీయతాభివృద్ధికరములు, సమకదేశీయులములు నగునవలయు, కథలు రచింపఁ బడవలయును. లలితకళలయందు నీతికి స్థానము కలదా ? యనువిషయమునఁ బ్రాచ్యపాశ్చాత్యులు భిన్నమార్గముల నవలంబించియున్నారు. కావ్యములకు రమణీయతయు, సర్వజనాదరణమును, రంజకర్తవ్యమును గలుగవలయు ననినచో 'కాంతాసమ్మితత యోపదేశయుతే' యనుమమ్మట నిర్వచన మంగీకరింపక తప్పదు.

గ్రంథస్థమగు భాషయు, భావములను బరస్పరసమ్మేళనమును బొంది కావ్యసౌందర్యమును బోషింపవలయును. వాగర్థములకుఁ గల యవినాభావసంబంధమును గూర్చి మహాకవి కాళిదాసుఁడు తన రఘువంశమున ‘వాగ్ధావివ సంపృక్తో వాగర్థప్రతిపత్తయే’ యనుప్రథమ శ్లోకముననే సూచించి వాని యన్వోన్వయతను బాంధవ్యతీతమేత్యవలంబించి బోల్చి వ్యక్తీకరించియున్నాఁడు. ఆంధ్ర భారతి నేటియుగమునఁ జనుమార్గములు గంటకశిలావృతములై యున్నవి. భాషకు భావమునకుఁ బరస్పరసంబంధ మమరుటలేదు. ఒక్కొక్కచో భావ మంతరించుటయో, లేక బహుప్రయాసముచే ఛేదన మగుటయో సంభవించుచున్నది.

కవులు పయోగించుపదములు మాటములపదములలో లేక కృతకపదములలో యగుచున్నవి. పరభాషావ్యామోహ మింకను మన యువకుల వీడ కున్నది. అన్యదోషానుకరణము సుకరము. క్షీరసీరన్యాయమున నితరవాఙ్మయములఁ గలగుణముల గ్రహించుట సాహిత్యాభివృద్ధికి మార్గము. అంధపరంపర చే నందలిదోషములనే యనుకరించినచో వాఙ్మయమున కన్దర్థము వాటిల్లును. పై యాశయములఁ దమదృక్పథమున నుంచినచో నాంధ్రులు తమదేశభాషల కచిరకాలమున సభ్యుడయ్యెనును సమకూర్తు రనుట నిస్సందేహము.

భా గ వ తుఁ డు—పో త న.

విద్వాన్ పాలెపు వెంకటరత్నం.

శా. చేతక గంటము, తాటియూసులపయి జిందుల్ ఘటించంగ, దృ
గ్రావితంబందునఁ దీక్షణయోజన శుభప్రారంభము స్సార్వ, దీ
క్షాతంత్రుండు కవిత్రయం డొకఁడు సాక్షాద్భారతీనేతయే
యీతండా యచరీః బాలెపు సదాహీనప్రభావంబునక. ౧

“కం. పలికెడిది భాగవత మఁట

పలికించెడువాఁడు రామభద్రుం డఁట నే

పలికిన భవహర మగు నఁట

పలికెద వేటొందుగాథ పలుకఁగనేలా.”

- చం. అని లిఖించె భవ్యముగ నాకుపయి, బలికించుగాథ పా
వనతరమై సుధామధురభావయుతం బగునట్టిదా ? మహా
ఘనుఁ డగునట్టిపోతకవిగండఁడు దా రచియింపఁ బూనెనా ?
గొనములప్రకయైన రఘుకుంజరుఁ డీకృతి నేలుభర్తయా ? 3
- మ. కరిరాజుఁ డ్రువుఁడుఁ గుచేలుఁడు ను గంగాపుత్రుఁడుఁ గ్రీడియుఁ
హరివర్యుం డగునాంజనేయుఁడును బ్రహ్మమండు నేరీతి భ
క్తిరమాతత్త్వముఁ గొల్లగాఁ గొనిరొ రక్తి ముక్తి నొప్పారినో
సరిగా నీవును వారిఁ బోలెదవుగా నదృక్తచూడామణీ ! ౪
- మ. భళిరా పోతకవీంద్ర ! తావకకవిత్వప్రోజ్జ్వలత్ కల్పనా
వళి కీనాటికి సార్థకత్వ మది సంప్రాప్తించెరా ! భారతీ
లలనామంజులనూపురారవసుధాలాపంబులం బోని నీ
కలవాగ్జ్ఞంభణ కీ యపూర్వవిమలాకారంబు సిద్ధించెరా ! ౫
- గీ. తాటియాకులపాకలోఁ దైలహీన
దీపిక సహాయ మొనరింప దివ్యరీతిఁ
గావ్యవిరచన మొనరింపఁ గల్గునీడు
శక్తియుక్తుల కిదియె యంజలి కవీంద్ర ! ౬
- ఉ. భాగవతాగ్రగణ్యులస్వభావము నీకవితావిపంచికా
రాగములో మనోజ్ఞముగ రంజిల భక్తహృదంతరాళమో
రాగములెల్ల నీ రయి విరాగపువాఁకలఁ బర్వజేసె నో
యోగివరేణ్య ! పూతచరితోజ్జ్వలదివ్యకథానుషంగతః. ౭
- ఉ. నందకుమారుదివ్యచరణంబుల మ్రోగినమువ్వచాలు ని
ష్పందమనోహరం బగుశుభధ్వనిఁ బర్వఁగఁజేయుచుండ నీ
వంద మెలర్పఁ గల్గుముల నల్లితివా యలగోపకామినీ
సుందరుదివ్యగాఢల విశుద్ధమర్తిఁ గవిలోకవర్ధనా ! ౮
- ఉ. శాంతముగా వియత్నలిని చందురుఁ డీజగత్సర్థి మహా
కాంతులఁ బర్వజేయ నొడికంబుగ నందసుతుండు గోపికా
కాంతల నాత్మవేణుమధుగానముచేఁ బిలిపించి యామున
ప్రాంతములందుఁ గూడుకత న్రాసితివా ? రసకంధి వొంగఁగఁ. ౯

కం. అటుచూడు మోకావీ ! వా

కిటిలో నొకదివ్యకాంత కెలఁకులఁ గాంతుల్

చటులగతిఁ బర్వఁగా సెం

కటపదుచున్నటులఁ దోచు గనుగొను మిపుడే.

౧౦

గీ. కనుల బాష్పముక్తావళుల్ గాల్యగట్ట

నానతాస్యమై నిలుచున్నయావధూటి

పాదములఁ దాఁకి యవ్యానిభవ్యరజము,

తలను దాల్చితి వేల యుత్తమకవీంద్ర !

౧౧

మ. కరకంజంబున నున్నరాచిలుక యుద్గంధంబు నావల్లకీ

వరముఁ న్వచ్చతరాక్షమాలికయు నొప్పారంగ ని స్సెంతయో

కరుణాదృక్కుల నేలుభారతి భవన్దంభీరచిత్తంబు లోఁ

తరయఁ వచ్చినదా? ప్రణామ మిడు మయ్యా నాకుఁగా సత్కవీ ౧౨

గీ. భారతీదేవి మెట్టినపరమపుణ్య

శేహసీమను జగదీశుకీర్తనంబు

సలిపి తరియించినాడవు లలితభావ

భరితముగ భక్తితోడ సద్భాగవతుడ !

౧౩

మ. స్వరసింధూన్మధనప్రవీణతను భూపశ్రేష్ఠుడౌ జానకీ

వరుఁ గీర్తించి ప్రసన్న తన్మడసె నా భవ్యండు త్యాగయ్య సీ

పు రమావల్లభుఁ గావ్యగానమూన నింపుల్ వుట్టగాఁ దన్ని నీ

చరితన్ సజ్జనకీర్తనీయముగ నోజ్జ గ్రాలి తొపోతనా ! ౧౪

గ్రంథస్వీకారము.

ప్రాచీనవిజ్ఞప్తి ప్రతములు—డాక్టరు హీరానంద శాస్త్రిగారిచే రచి
తము(Ancient Vijnaptipatras - Dr. HiranandaSastri)
బహోదా శ్రీ ప్రతాపసింహమహారాజరాజ్యాభిషేకగ్రంథమాలయందుఁ
బ్రకటింపఁబడినది.

ఉత్తరహిందూస్థానమున క్రీస్తుపూర్వ మాఽవశతాబ్దమునం

డియుఁ బార్శ్వనాథమహావీరులచే స్థాపితబడినజైనమత మభివృద్ధిని గాంచినది. జైనుల కపింస, సత్యము, అస్తేయము, అపగ్రహము నను నాలుగు ధర్మములను బార్శ్వనాథుఁడు నిర్ణయించెను. జైనులు శ్వేతాంబర దిగంబరులుగ రెండుశాఖ లయిరి. మహావీరుఁడు పై నాలుగు ధర్మములతో బ్రహ్మచర్యమును నైవధర్మముగ విధించెను. శ్వేతాంబర జైనులు సాధువులు, సాధ్వీలు, శ్రావకులు, శ్రావికులు నను నాలుగు తెఱఁగులుగ నుండిరి. భాద్రపదబహుళద్వాదశి మొద లెనిమిది రోజులు వీరు పర్యవగా మనుపండుగను జరుపుచుండిరి. అందు నెనిమిదవదినము సాంవత్సరిక మనబడి, నూతనసంవత్సరప్రారంభము జరుగుచుండెను. ఆదినమున జైనులు దమప్రాప్తజీవితమును దలంచి, తామొనర్చినపాపములకుఁ బశ్చాత్తాపము నొంది నూతనసంవత్సరమున ధర్మకార్యములఁ దమజీవితమును వినియోగించుటకై నిశ్చయించుచురు. శ్రీ పూజ్య లనబడుజైనమతాచార్యులును ముఖ్యముగ శ్వేతాంబరులు, తమ విజ్ఞప్తి లేక క్షమాపణపత్రముల నితరయాచార్యులకుఁ బంపుట యాచార మయ్యెను. అవిగో విజ్ఞప్తిపత్రము లనువేరఁ బ్రతిమతమునంగును గలవు. ఈపత్రములు సంస్కృతమునఁ గాని యచ్చటి దేశభాషలోఁ గాని వ్రాయబడుచుండెను. వానిలో దేవనాగరి గాని మార్వాఢీ గుజరాతీ లిపులు గాని యుపయోగింపబడుచుండెను. ఇట్టి యాచారము ఘోర్జురదేశమునఁ బ్రబలియుండె నని సంపాదకు లూహించుచున్నారు. ఆపత్రములను బంపిన యాచార్యులను, జాతుర్హస్తదీక్షను దను సంఘారామమున జరుపవలసిన దని కోరుచు, తమధర్మరక్షను వారికి విశదకలుచుటయే విజ్ఞప్తి పత్రములఁ గలవిషయము. కొన్ని విజ్ఞప్తి పత్రములు కేవలము ఉత్తరములవంటివి కావు. ఖండ్యావ్యములు గూడ నై యుండెను. ఇందుదూతమును కావ్యమును వినయవిజయుఁడను జైనాచార్యుఁడు సూరతునగరమునందలి విజయ ప్రభాసురీకిఁ బంపెను. వినయ విజయుఁడు యోధపురమున నుండుటచే (Jodhpur) నచ్చటనుండి సూరతునగరమునకు మేఘదూతమునంగువలెనే మార్గము నిర్దేశించు

బడినది. మార్గమధ్యమునఁగల ముఖ్యస్థలములు నాయాపర్యవము లందలి చలువరాతిదేవాలయములు, మాండ్యీ మండపము మొదలగు నవి వర్ణింపఁబడినవి. మేఘదూతసమస్యాలేఖ, చేతోదూతము నిట్టిగ్రంథములే. ఇందుదూతరచయిత యగు వినయవిజయుఁ డింకను గొన్ని విజ్ఞప్తిపత్రముల రచించె ననియు, అందొకదానిలో శ్లోకార్థము ప్రాకృత భాషయందు నుత్తరార్థ మాయర్థమును బూరించునది సంస్కృతమునను రచింపఁబడెనట.

పత్రము లెట్లు రచింపవలెనో, వీనిప్రమాణము, పత్రభంగప్రకారము (మడతపెట్టుట) లేఖనప్రకారము, పత్రనయనక్రమము, పత్రచిహ్నములు, మొదలగు విషయము లన్నియు వరరుచి కృతమగు పత్రకౌముదియందుఁ దెలియనగును. ఈవిజ్ఞప్తి పత్రములవలన దేశచరిత్రము, స్థలనిర్దేశము, సాంఘికజీవనము మొదలగువిషయము లెన్నియేని మనకుఁ దెలియుచున్నవి.

ఈగ్రంథమున సమకూర్పఁబడిన విజ్ఞప్తిపత్రములలో జహంగీరు చక్రవర్తి ఫర్మానాతోడను, వివిధచిత్రములతోఁ గూడినవిజ్ఞప్తి యొకటి కలదు. అందలి చిత్రములు వివిధవర్ణ యుతములై అక్కగు, జహంగీరు కాలమునాఁటిసుప్రసిద్ధచిత్రకారుడగుశాలివాహనునిచేఁ జిత్రింపబడినవి. ఈపత్రమున జంతుహింస నిషేధింపఁబడినది. గ్రంథాంతమున నీవత్రములఁగల వివిధచిత్రములు గనఁబఱుపఁబడినవి. మొగలుసామ్రాజ్యము నాఁటి చిత్రకళాభివృద్ధిని గూర్చి తెలిసికొనుట కీగ్రంథము మిక్కిలి యుపయోగకారియగుచున్నది. వివిధచిత్రములతోఁ గూడినపత్రములపైఁ దమవిజ్ఞప్తులను వ్రాయుట యీశతాబ్దములలో నాచారమై యుండినటుల స్పష్టము. అట్టిపత్రములపై వ్రాయఁబడినకావ్యాదిగ్రంథముల వ్రాతప్రతులు నుత్తరహిందూస్థానమునఁ జెక్కుచోటుల లభించుచున్నవి. ఇట్టి యమూల్యగ్రంథమును బ్రకటించి శ్రీ బరోడాసంస్థానము వారు ప్రాచీనచిత్రకళా పత్రరచనాపద్ధతులఁ బరిశోధించుటకు వీలొసంగి మహాోపకారమును గావించిరి. గ్రంథమూల్యము. రు 9-11-0.

Report on South Indian Epigraphy.

మదరాసు శాసనపరిశోధక సంఘనివేదిక (1937-38.)

ఈ సంవత్సరము దొరకిన శాసనములలో, బ్రాహ్మీనామినది నెల్లూరి జిల్లా కందుకూరు తాలూకా మాలకొండ పర్వతముమీది ప్రాకృత శాసనము. లిపి యశోకునికాలమునాటి బ్రాహ్మీలిపి. క్రీ. శ. మూడవ శతాబ్దమునాటిదై యుండును. జైనబౌద్ధసన్యాసులకుఁ గొండగుహను, అరువాహిలకులసంభవుఁ డగు నందశైట్టి కుమారుఁడగు శ్రీవీరశైట్టి యిచ్చినధర్మము. కాంచీపుర ప్రాంతమునుండి నెల్లూరువఱకుఁ గలదేశము నకుఁ బ్రాచీనకాలమున అరువా-వడతలై యని పేరుండెననియు, చరిత్రకారుఁడగు టోలమీ వ్రాసిన అరువర్ నాయ్ అనఁబడు ప్రజలు క్రీ. శ. రెండవశతాబ్దమున నాప్రాంతమున నుండి రనియుఁ దెలియుచున్నది. అందువలననే దాక్షిణాత్యులను దెలుఁగువారు 'అరవ'లని పిలిచియుండురేమో. క్రీ. శ. 2 వ శతాబ్దమునాటి యమరావతీశాసనము బ్రాహ్మీలిపి కలది గుంటూరుప్రాంతమున దొరకినది. ఇది ధనకటక మహావిహారము తూర్పు ద్వారమున కెదురుగ ధర్మచక్ర ధ్వజస్థాపనమును దెలుపుచున్నది.

ఆంధ్రభాష కత్యంతోపయోగ మగుపుణ్యకుమారుని తెలుఁగు శాసన మొకటి కడపజిల్లాలో దొరకినది. ఇది క్రీ. శ. ఏడవశతాబ్దము నాటిదై యుండును. ఎరికల ముత్తురాజు పుణ్యకుమారుఁడను ప్రభువు రేనాటి సీమను బాలించుచుండెను. అతనిమాలేవీరుశాసనము ఎపి గ్రాఫికా ఇండికా Vol XI. పుట 341 లోఁ బ్రకటింపఁబడినది. ప్రాచీనాంధ్రభాషాస్వరూపమును గుర్తెఱుంగఁగోరువారలఁ కీశాసనములు చాలముఖ్యములు.

కృష్ణరాయల శా. శ. 1450 నాటి తిప్పలూరు శిలాశాసనమున (No 282) సీగ్రామము అష్టదిగ్గజకవీశ్వరులకు దానమియఁబడినట్లుఁ గలదు. అట్లయినచో నష్టదిగ్గజము లనఁబడునాంధ్రకవీశ్వరులు కృష్ణరాయలకాలమునాటివారగునా కాదాయనువాదమునిర్ణీతమగును. కృష్ణరాయలకుఁ దమగ్రంథముల సంకీర్తనమియకపోయినను, రామలింగకవి, పింగళిసూరన, రామరాజభూషణుఁడును కృష్ణరాయనియాస్థాన

మున నుండియందురనుటయు పెద్దనానులు వృద్ధులై యుండి రనుటయు సమంజసము. శాసనకాలము శా. శ. 14౩0 యనునది పొరపా టనియు శా. శ. 1450 అయియుండు ననియు ౨ వేదికయందుఁ దెలుపఁబడినది.

మహాభారత సవనీతము.

కీర్తి శేషులగు ఆకొండి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రిగారు మహాభారతోదధి దధిభాండమును నిజమేధామంథానముచేఁ జక్కఁగ మథించి యుద్ధరించిన “మహాభారతసవనీత”మను గ్రంథమును వారినందనులు శ్రీ వెంకటశాస్త్రిగారి రాదరముతో నాకొసంగ నే నద్దానిని నిదానముగ నవలోకించి యమితానందము నందితిని.

ఈమహాభారత సవనీతకావ్యమును ఒరించి పీఠికవ్రాసిన కీ॥ శే॥ ఓలేటి వెంకటరామశాస్త్రిగారి గ్రంథ మఁటసఁటఁ గఠినముగ నున్నటుల సూచించియుండిరి. లోకమున వెన్నగిన్నెలు గట్టివిగానే యుండును; కాని వానిలోనున్న వెన్నమాత్రము సున్నితమై కమ్మఁగఁ గప్పట్టుచుండును. అటులనే సీసవనీతభాజనస్థానీయము లగు పద్యములు కొన్ని క్లిష్టములుగ నున్నను బద్యపాత్రాధేయమగు భావసవనీతముమాత్రము తఱచి చూచినకొలఁది మృదుమధురముగఁ గప్పట్టుచున్నది.

ఈకావ్యమునందలి పద్యనిర్మాణపుణియు గంగాతరంగిణీ వేణీవలె వినిర్మలరసభరితమై నిరాతంగతీతోఁ బరువులిడుచున్నది. ఈరీతిఁ జ్రాధమార్గమునఁ గవితల వ్రాయఁజాలునొజ్జ లరుదుగఁ గానవచ్చుచున్నారు; కాని విరివిగఁ జూపట్టుటలేదు. శాస్త్రిగారి విజ్ఞానభాగ్యోన్నతినిఁగూర్చి వండితలోకమున విస్తృత మైయున్నప్రశస్తి యనదృశ్యము.

నిజజనకులు శ్రమఁగొని చిలికి చేఁ గూర్చిన మహాభారతసవనీతము నింట దాచిపెట్టుకొనక చక్కని సువర్ణముద్రిత పాత్రమున నుంచి యాధ్రుసోదరలోకమున కందిచ్చి నిజనందనపదమును సార్థకముచేసి కొన్న శ్రీ ఆకొండి వేంకటశాస్త్రిగారికి ధన్యవాదముల నందఁజేయుచు వారితటితోఁ దనివినొందింప కుండునటుల నుదాహరణ సోదరులు శ్రీ శాస్త్రిగారిని ప్రోత్సహింతురుగావుత.

సాహిత్యవికారద-కాశీభట్ట నుబ్బయ్యశాస్త్రి.

గ డీ యా ర ము

విద్యాన్. వెంకటాల సూర్యనారాయణశాస్త్రి.

ఈశబ్దము 'ఘటియంత్ర'శబ్దభవమని శబ్దరత్నాకరకర్త వైకృతచంద్రి కయందుఁ జూపెను. నాదెల్ల పురుషోత్తమీయము దానినే యనుసరిం చెను. యంత్రశబ్దభవములు. జంతిక, జంత్రము. అనురెండు పదములు కనవచ్చుచున్నవి. ఘటికాయంత్రమనినను గొంతబాగుగా నుండెడిది. అట్లుగాక ఘటియంత్రభవమనుట కొంతదూరముగాఁ గన్పట్టుచున్నది. కారికా, కాఱియ, వీటికా, వీడియము, కన్యకా, కన్నియ, మున్నగుశబ్ద ములవలె గడియ, ఘటికాశబ్దభవమనుట యుక్తిసహముగా నుండును. ఈవికారములు ప్రాకృతమునుండి కలిగినవనుట న్యాయ్యము.

'కగచజతిదపయవాంప్రామోలోహః; కాదీనాంనవానాం
వర్ణానాం అనాశావర్తమానానాం ప్రామోబాహు
శ్యేన లోపోభవతి, యథాఘటికా, ఘటిత.
'టోడః' టస్య అనాదివర్తమానస్య డకారోభవతి. ఘడిత.

అని ప్రాకృతప్రకాశికను బట్టి సిద్ధించుచున్నది.

ఈశబ్దమునుగూర్చియే గాథాసప్తశతిలో అర్థభేదపీఠాపైక్యం, కగచజేతిసూత్రేణ అగారిః, అతర భవతి యథాసుపురుషో సూరసో, అనుక్తమన్యశాస్త్రేణేతి న్యాయేన క్వచిత్సవర్ణదీర్ఘసంధర్వరరుచిమతే ఉక్తత్వాత్ ఆరః, ఘడితతర ఇతిస్థితే సమాసేసంధర్వికల్పత్వాత్ 'ఘడి తర' ఇతిరూపం నిష్పన్నమ్. ఘడికాశబ్దస్య 'ఘడిత' ఇతిపుంవద్భావః 'ఘడితతరః. అని వ్యాఖ్యాతతెలిపినాఁడు.

కన్నడమున ఈప్రాకృతసంప్రదాయము ననుసరించియే కావచ్చు ను, అగారశబ్దభవము 'ఆర' అగుననికలదు. కిట్టిలు కన్నడ నిఘంటువున 'ఆర' Thadbhava of ఆగార (Smd 383) A dwelling place See కీరార, కీలార. (క్షీరాగార) కొట్టార (కోవ్త-కొట్ట. కర్ణాటక శబ్దా నుశాసనమ్) గూఢార, భండార, ధవళార, దేవార, బీడార, అనికలదు.

కర్ణాటక బ్రాహ్మణ సముదాయమున—కీలారశబ్దమును గూర్చి యిట్లున్నది, చూడఁడు.

“కీలారాదీనియథోపదిష్టమ్, కీలారం, కీరారం, దేవారం, ధవళారం, సూడారం...సూయాణం, కీలారాదిరాకృతిగణః, కీలారం, కీరారాగారశబ్దేషకారస్య లోపః, రేఫస్యలకారాదేశః, గాపిండస్య అదర్శనమ్, కీరారం, తత్రైవషకారగాపిండయోగ్లోపవనరేఫస్యలకారాదేశః, ఉభయథాపిప్రయోగస్యదర్శనాత్” గడియారశబ్దము నొద్దమాత్రము కిట్టిలి విధానముచూపఁ డయ్యెను. ఘటికాశబ్దభవము ‘గడియ’ అనియు, ఆగారశబ్దభవము ‘ఆర’ అనియు నంగీకరించి గడియారశబ్దము దేశ్యమనుట చిత్రము. పూర్వము కాలపరిమాణము తెలిసికొనుటకు, నీటిచాత్రము నందుఁ జిల్లులుగల యొకకుడుక యుంచి చిల్లులవెంబడి నీరుపోసికొని కుడుక మునుగఁగానే గడియకాల మైన దని తెలిసికొనెడివారు.

ఆ. గడియకుడుకభంగి గ్రహరాజు జలధిలో, వ్రాలె...సిం. ద్వా.

౪. ౨౩౮.

గీ. గడియకుడుక మునుంగుటగని గురుండు,

తెల్లవాతెనునని పటతెంచిపలుక. కువలి. ౨. ౧౨గీ.

లోకమునకు ఆకాలపరిమాణము తెలుపుటకై రాజాస్థానము లందు వెంటనే శంఖధ్వనిచేయుట కాని గుండ్రమగు పెద్దజేగంటవీడ నెన్నిగడియలు చెల్లినవోయన్ని మాటులుకొట్టుటగాని సేవకులు జరుపు వారు లోపలిగృహము నందైన స్పష్టముగా వివరాదని కోటముందుండు మొగసాలపైని (ముఖశాలపైని) ఎత్తుగా గడియలు తెలుపుటకొక యగరముకట్టి యందాజలయంత్రముంచి తత్సాహాయ్యమున గడియ గడియకు ఘంటాధ్వనులుచేయుచుఁ బ్రాతర్మధ్యాహ్నాసాయాహ్నము లందు విశేషించి శంఖధ్వనిచేయుచుండువారన్నట్లు క్రిందిప్రయోగము లవలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది, “మధ్యాహ్నశంఖధ్వనిః” అనియు.

సీ. శక్రగుడియారమున మించె శంఖరవము

విబుధలోకంబునందలి వేగుఁబాక.

హరవిలాసము, ౭. ౧౩౪. కలదు.

ఏదియేని వివాహాది శుభకార్యమునకు నిర్ణీతముహూర్తము తెలియుటకై తాత్కాలికముగా గడియారముకట్టి యంత్రము నం దేర్ప ఆచుచుండువారని యీక్రిందివీరభద్రవిజయప్రయోగమువలనఁ దెలియ వచ్చుచున్నది.

మ. తమ పెద్దింటియరుంగుమీఁదఁ గణకథాన్యంబుపైఁ బెండ్లిలగ్న ముసాధింపఁ బసిండిపెంపున నభోగంగానదీతోయముల్ రమణంబోసి యలంకరించి గడియారంబొప్పుగట్టించె న య్యమరాచార్యునిచే మహామహిమతో సర్వప్రతాపంబునక.

వీర. 3. ౧౨౪.

ప్రాతర్మధ్యాహ్న సాయాహ్నములందేకాక గడియారమునకు శంఖధ్వనులు తోలుతఁ జేయుచుండువారనియు, బట్టిన మంతయు వినవచ్చునట్లు ముఖమారుతముచే నూడట కష్టముకాఁగా ఘంటానినాద రూపమున సులభముగాఁ దెలుపుచుండు వారనియు నూహింపదగు. ఎట్లయినను మహారాజుల కోట మొగసాలపై గడియారముండినట్లును, అందుండి శంఖారావములో, ఘంటారావములో వినవచ్చుచుండినట్లును నున్న వర్ణనలనుబట్టి గడియారము మొదట అగారమేకాని యంత్రము కా దినవచ్చును. చూడుఁడు.

మ. ఉడువీధికి శిఖారావలంబియగు నాంధ్రోత్పీశుమోసాలపై,
గడియారంబునమోసె రెండెనిమిదుల్ ఘంటాఘటతొరముల్,
సదలెక భానుఁడుపశ్చిమంబునకు...క్రీడా. ౧౫౫.

ఉ. ఆనలినాయతాక్షుగడియారమునం దభిసారికాజిఘం
సానిరత ప్రసూనశరచాపగుణధ్వనులోయనంగ ఘం

టానినదంబు లయ్యెడ వినంబడియె గుఱితాబ్బలోచనా
మానసమల్ చలింపఁ బ్రభమప్రహరాపగమ ప్రశంసులై.

పారి. ౨-గిం.

క. మునుగడియారంబునఁ గ, ట్టినపెనుజేగంటరవములేయను...

సిం. ద్వా. ౨-గి.

చ. క్రమమున మిత్రమండల మఖండితమండలధామభూమచే
గొమరు వహించెఁ బూర్వగిరికూటమహోన్నతపీఠ వాసియై
యమరకులాధినాథసమదంచితపట్టనసాధమాళియై
యమరేశకుందనంపుగడియారపుగంట యనంగ నెంతయుక.

చమత్కా. 3. ౪౧.

పైప్రయోగములందు గడియారము ఘటికాయంత్రముండు నగా
రమని స్పష్టమగుచున్నది. క్రమముగా నాయంత్రమున కాపేరువచ్చినది.
చూడుడు. చ. జడముడిబాన్నావీ తట నిశాకరపోతముఁ గాంచి యెవ్వ
రీ, కొడిమెలుగట్టి పెండ్లికొడుకు గడియారము మోవఁ జేసిరంచు...
జై. భా. ౧. ౨. శివునకు శిరసునగంగ. దానిమీఁదఁ దేలియాడుబాల
చంద్రుడు. నీటిలోనగముగామునిగి సగముపై కిఁ గాన్పించు గడియకు
డుకవలెనుండి మొత్తమాసాధనము గడియారముగాఁ జెప్పఁబడెను.
దానినుండి యంత్రము అనునర్థమున నిలిచి గడియలుగాక రెండున్నరగ
డియల కాలముచొప్పునఁ జూపుచున్నను నేటిపరదేశప్రేషిత యంత్ర
మునకును గడియారమను సంజ్ఞ వచ్చినది. ఇంకొకచిత్రము ఘంటాధ్వ
నిలేకున్నను రెండున్నరగడియల కాలమునకు 'గంట' అను నూతనసం
జ్ఞతో నొకకాలపరిమితియేర్పడినది.

గడియగడియకు నేదోయొక మార్పుచెందు వస్తువులకును నాపే
రుకల్గినది. ఈక్రింది బసపురాణము. ౧. ౧౦౦గిలో

ద్వి. "ఒక్కొక్కగడియ కొక్కొక్కవండురాలు
నక్కజంబగు గడియారవృక్షములును

నొక్కొక్కగడియ కొక్కొక్కమాటుచెలగు

నక్కజంబగు గడియారశైలములు.”

గడియారపు యంత్రముచేయుపని యీవృక్షములు నీశైలములు చేయుచున్నవి. కాన వానికాపేరు వచ్చియుండును.

ఇన్నివిధములుగా మాటిన యీ‘గడియార’ శబ్దవ్యుత్పత్తినిగూర్చి శబ్దరత్నాకరమున న్లుండెను. ఇక సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువునందు (క. గడియార. త. గడికార. తు. గడియాళ్.) అని చూపబడినవేకాని సంస్కృతప్రాకృతములు గ్రహింపబడలేదు. వారేకాక విజ్ఞులగు నాంధ్రులెల్లరీ రూపనిష్పత్తియు, నర్థపరిణతియు విమర్శించి న్యాయ్యమైన గ్రహింతురుగాక ! నావాతయందే దేనిప్రమాదమున్నఁ దెలిసినచో వందనపూర్వకముగా గ్రహించి సవరించికొని తత్త్వము లోకమున కెఱింగింతును.

మహాకవిప్రయోగసాధనము-మహాభాష్యఫక్కి.

వ్యాకరణ విద్యాప్రసీఱ, ఉభయభాషాప్రసీఱ,

పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి.



(అనువృత్తము.)

ఉపన్నతాదులు పంచతీర్థములు. తీర్థస్నానప్రశంసాపర మీ శ్లోకము. “చార్థేద్వస్త్యః” అను సూత్రములోనికి శేషప్రహణానువృత్తియే యున్నది. బైశ్లోకములోని “కృతాకృతే” అను ప్రయోగము కుదురదని యాశంకించి సమానాధికరణసమాస మిది కాకపోవుటచే బాధ లేదనుచున్నాడు పతంజలిభగవానుడు.

1. “శయానా వర్ధతే దూర్వా”

2. “ఆసీనం వర్ధతే బిసమ్.”

“సూ. లక్షణపేత్వోః క్రియాయాః. వా. తత్త్వాన్వాఖ్యానే చ. తత్త్వాన్వాఖ్యానే చోపసంఖ్యానం కర్తవ్యమ్. “శయానా వర్ధతే దూర్వా” “ఆసీనం వర్ధతే బిసమ్.” (మహాభాష్యము. 3. ౨. ౨. ౧౨౬)

“తత్త్వాన్వాఖ్యానే చ” అను వార్తికమునకుఁ బై రెండుపాదములునుదాహరణములుగా నొసఁగి సాధించినాడు.

“త్రీణి యస్యావదాతాని,

విద్యా యోనిశ్చ కర్మచ ।

ఏతచ్చివే విజానీహి,

బ్రాహ్మణాగ్ర్యస్య లక్షణమ్.”

“సూ. పుంయోగ దాఖ్యాయామ్. వా. అవదాతాయాం జీవ్రసజ్ఞః. అవదాతాయాం తు జీవ్ ప్రాప్నోతి. అవదాతా బ్రాహ్మణీ. “వర్ణాదనుదాతైస్తోకధాత్వోన” ఇతి. నైష వర్ణ వాచీ. కిం తర్హి విశుద్ధవాచీ, ఆతశ్చ విశుద్ధవాచీ. ఏవం హ్యహ, “త్రీణి యస్యావదాతాని, విద్యా

సంచిక. ౧-౨] మహాకవిప్రయోగసాధనము—మహాభాష్యఫక్తి. ౧౧

యోనిశ్చ కర్మచ, ఏతద్భివే విజానీహి, బ్రాహ్మణగ్ర్యస్య లక్షణమ్.
(మహాభాష్యము. ౪. ౧. ౨. ౪౮.)

పై పురాణశ్లోకమునుబట్టి “అవదాతశబ్దము” విశుద్ధవాచకము
గల దని “అవదాతా” (బ్రాహ్మణీ) అను ప్రయోగమున జీవప్రత్య
యము రా దని వారించుచున్నాడు.

“క్షేమే సుభిక్షే కృతసంచయాని,

పురాణి రాజ్ఞాని వినయన్తి కోపమ్.”

“సూ. సమాసాంతాః. వా. లిజ్జమశిష్యం లోకాశ్రయత్వాల్లిజ్యస్య.
ఇదం తర్హి ప్రయోజనమ్. ద్విపురీ. త్రిపురీ. ద్విగోరకారాంతాదితీకారో
యథా స్యాత్. ఏతదపి నాస్తి ప్రయోజనమ్, పురశబ్దోఽయమకారా
స్తస్తేన సమాసో భవిష్యతి, ఆతశ్చాకారాంతః, ఏవం హ్యహ-“క్షేమే
సుభిక్షే కృతసంచయాని, పురాణి రాజ్ఞాని వినయన్తి కోపమ్ ఇతి.”
(మహాభాష్యము. ౧. ౪. ౧. ౩౮.)

పురశబ్ద మకారాంత మనుట కీకావ్యప్రయోగమును బ్రమాణ
ముగాఁ బ్రదర్శించుచున్నాడు.

“ప్రథమే హిమవతశ్శృంగే.”

“సూ. గ్రహవృద్ధునిశ్చిగమశ్చ. వా. ఘ౞ఞ్ఞే కవిధానంస్థా స్థాపావ్య
ధిహనియుధ్యర్థమ్. ఘ౞ఞ్ఞే కో విధేయః, కిం ప్రయోజనమ్, స్థాస్థాపా
వ్యధిహనియుధ్యర్థమ్, స్థా-ప్రతిష్ఠస్తేఽస్మిన్ ధాన్యానీతి ప్రస్థః-“ప్రథమే
హిమవతశ్శృంగే”. (మహాభాష్యము. 3. 3. ౧. ౧౮.)

పై వాఠికమునకు లక్ష్య మీమహాకవిప్రయోగ మనుచు
న్నాడు.

“శారివాకృతసీశారః ప్రాయేణ శిశిరే కృతః.”

“సూ. ఇశశ్చ. వా. శ్చౌ వాయువర్ణ నివృతేషు. శ్చౌ ఇత్యేతస్మాద్వాయు
వర్ణ నివృతేషు ఘ౞ఞ్ వక్తవ్యః, శారో వాయుః, శారో వర్ణః. “శారి
వాకృతసీశారః, ప్రాయేణ శిశిరే కృతః.” (మహాభాష్యము. 3 3. ౧. ౨౧.)

‘శ్మ’భాతువున కాచ్చాదనార్థమున‘ఘ’ప్రత్యయము విధించి శారశబ్దమునుసాధించిపై ప్రయోగములొని “అకృతసీశారః” అనుదానికి “అకృతాచ్చాదనః” అని యర్థ మనుచున్నాడు.

1. “అసిద్వితీయోఽనుసార పాణ్డవమ్”

2. “సంకర్షణద్వితీయస్య బలం కృష్ణస్య వర్ధతామ్.”

“సూ. అనేకమన్యవద్ధార్థే. వా. అవయవేన విగ్రహస్సముదాయస్స మాసార్థః. యద్యవయవేన విగ్రహస్సముదాయస్సమాసార్థః “అసిద్వితీయోఽనుసార పాండవమ్” “సంకర్షణద్వితీయస్య బలం కృష్ణస్య వర్ధతామ్” ఇతి. ద్వయోర్ద్వితీయవచనమితి ద్వితీయవచనం ప్రాప్నోతి... నైష దోషః. అయం తీయాప్రశ్నార్థోఽస్త్యేవ పురః తే వర్తతే. అస్తి సహాయ వాచీ. తద్యస్సహాయవాచీ తస్యేదం గ్రహణమ్. అసిద్వితీయః అసిసహాయ ఇతి గమ్యతే” (మహాభాష్యము. ౨. ౩. ౨. ౨౪)

“అసిద్వితీయః” సంకర్షణద్వితీయస్య” — అను పై ప్రయోగము లలోనిద్వితీయశబ్దము సహాయవాచక మని వ్యాఖ్యానించినాడు.

“జనార్దనస్తావత్మచతుర్థ ఏవ.”

“సూ. ఆజ్ఞాయించ. కథం “జనార్దనస్తావత్మచతుర్థ ఏ”వేతి. బహుప్రీ హిరయమ్, ఆత్మా చతుర్థోఽస్మై.” (మహాభాష్యము. ౬. 3. ౧. ౫.)

“ఆత్మనశ్చ” అనసూత్రమునఁ ద్వితీయానిభక్తికి అలుక్కు వచ్చి “ఆత్మనా చతుర్థః” అని కావలసి యుండ ‘ఆత్మచతుర్థః’ అను మహాకవి ప్రయోగ మెట్లు సాధు వని ప్రశ్నించి “ఆత్మాచతుర్థోఽస్య” అను విగ్రహముచే బహుప్రీహిసమాసము గావున నలుక్కురా లేదని సాధు వనుచున్నాడు.

“తుతోజ శబలాన్ హరీన్.”

“సూ. తుజాదీనాం దీర్ఘో భ్యాసస్య — వా. తుజాదిషు చ్చర్షః ప్రత్యయ గ్రహణం వక్తవ్యమ్. ఛందసీతుజాదీనాం దీర్ఘో భవతీతి వక్తవ్యమ్. అస్మిం

సంఖ్య. ౧-౨] మహాకవిప్రయోగసాధనము-మహాభాష్యఫక్తి. ౧౭

శాస్త్రసంశ్చలత్యయ ఇతి వక్తవ్యమ్. ఇహ మా భూత్ - “తుతోజ శబలాన్ హరీన్.” (మహాభాష్యము. ౬. ౧. ౧. ౭)

వింటిరా! మహాభాష్య మే మనుచున్నదో “తుతోజ శబలాన్ హరీన్” అనుమహాకవిప్రయోగము కుదురుపడుటకు “తుజాదీనాం దీప్తోఽభ్యాసస్య” అనుసూత్రమున ఛందోగ్రహణ మావశ్యక మనుచున్నది.

“అత్మమృత్త్యురతి యూథమసేవమాసః”

ఈమహాకవిప్రయోగము “భృజః కుక్ష్యాత్మనోర్ముచ”- అను వార్తికమున కుదాహరణముగా మహాభాష్యమునఁ బ్రదర్శింపఁబడినది. (చూ. సూ.ఫలేగ్రహారాత్మమృత్త్యు. మహాభాష్యము. ౩. ౨. ౧. ౨౬.)

“ఇహైవ భవ మా స్మ గాః”

“అత్రైవ త్వమిహ వయం సుశేవాః”

మహాభాష్యకర్త “ఏవే చానియోగే” అను వార్తికములోని “అనియోగే” గ్రహణము పైమహాకవిప్రయోగములలోని “ఇహైవ. అత్రైవ” అనువానికి సాధుత్వము నుపదేశించుటకే యుచుచున్నాఁడు.

“సూ. ఏడిపరరూపమ్—వా. ఏవే చానియోగే. ఏవే చానియోగే పరరూపం వక్తవ్యమ్. ఇహ + ఏవ - ఇహేవ. అద్యేవ. అనియోగ ఇతి కిమర్థమ్? “ఇహైవ భవ మా స్మ గాః” “అత్రైవ త్వమిహ వయం సుశేవాః” (మహాభాష్యము. ౬. ౧. ౪. ౯౪)

“జఘాన కంసం కిల వాసుదేవః”

“సూ. అనద్యతనే లజ్—వా. పరోక్షే చ లోకవిజ్ఞాతే ప్రయోక్తుర్దర్శనవిషయే. పరోక్షే చ లోకవిజ్ఞాతే ప్రయోక్తుర్దర్శనవిషయే లజ్ వక్తవ్యః. అరుణద్యవనస్సాకేతమ్. అరుణద్యవనో మధ్యమికామ్. పరోక్ష ఇతి కిమర్థమ్. ఉదగా దాదిత్యః. లోకవిజ్ఞాత ఇతి కిమర్థమ్. చకార కటం జేవదత్తః. ప్రయోక్తుర్దర్శనవిషయ ఇతి కిమర్థమ్ “జఘాన కంసం కిల వాసుదేవః.” (మహాభాష్యము. ౩. ౨. ౨. ౧౧౧)

పైమహాకవిప్రయోగమునఁ బ్రయోక్తకుఁ గంసవధము దర్శన విషయము కానందునఁ బైవార్తికముచొప్పున 'లజ్' ప్రయోగ మనుప పన్నమై "పరోక్షే లిట్" అనుసూత్రమున 'లిట్' ప్రయోగ మేర్పడిన దని మహాభాష్య మనుచున్నది.

“ప్రథతే త్వయా పతిమతీ పృథివీ”

“సూ. అంతర్వృత్తివత్తోర్నుక్ — వా. అస్తర్వృత్తివదితిగర్భభర్తృ సంయోగే”- అస్తర్వృత్తివదితి గర్భభర్తృసంయోగ ఇతి వక్తవ్యమ్. ఇహ మా భూత్ - “ప్రథతే త్వయా పతిమతీ పృథివీతి” (మహాభాష్యము. ౪. ౧. ౨. ౩౨)

పైవార్తికమున 'భర్తృసంయోగే', అనునది లేకున్నఁ బైమహాకవిప్రయోగము- భర్తృసంయోగము లేనిసందర్భములోని 'పతిమతీ' అనునది-యసాధు వగును. కావున భర్తృసంయోగమున 'పతిమతీ' అనునది సాధు వనియు, భర్తృసంయోగము లేనిసందర్భమున “పతిమతీ” అనునదియే సాధు వనియు బోధించుపై మహాకవిప్రయోగము సాధు వనుటకు వార్తికమున “భర్తృసంయోగే” అనునది యావశ్యక మని మహాభాష్యకర్త యనుచున్నాడు.

ఇట్లు మహాకవిప్రయోగము లనేకములు మహాభాష్యమున సాధింపఁబడి యున్నవి. గ్రంథ మధికముగాఁ బెరిగినను నీమహాకవిప్రయోగముల సాధించినమహాభాష్యఫక్తి యెట్టిదియో పాఠకలోకము గురై టుఁగుటకు మహాభాష్యపంక్తులు సయితము వీ లగునంతవఱకు నుదాహరించితిని. 'ఈమహాభాష్యఫక్తి పాణినీయము కావ్యభాషానుశాసకము కా దనువిపరీతనిశ్చయము గలిగించుచున్న' దని శ్రీశాస్త్రిగా రని నారు. పాఠకులారా ! యీసందర్భమున నాయుదాహరించిన మహాభాష్యభాగముల నెల్ల సమగ్రముగా నవలోకించినమీ కిప్పు డట్టినిశ్చయమే కలిగినదా ? ఏయొకకవిప్రయోగమునో మహాభాష్యకర్త 'ఛాందసత్వా

దృఢివ్యతి' అని ప్రమాద మనినంతమాత్రమునఁ బాణినియము కావ్య భాషానుశాసకము కాకపోవునా? సాధుశబ్దములనుండి యపశబ్దము లను వేటువేటుచుట వ్యాకరణకర్తలకృత్యములలో నొకటి. అట్టికృత్య మున శాస్త్రకర్తలు జాగరూకత వహించినప్పు డది 'పాణినియము కా వ్యభాషానుశాసక' మని నిరూపింపఁ గలుగునే కాని కా దనువిపరీతనిశ్చ యము కలిగింప లేదు. ఒకవేళ 'ఛాందసత్వాదృఢివ్యతి' అనుభాష్య మును బట్టి శ్రీ శాస్త్రీగారు నిర్ణయించిన 'పాణినియము కావ్యభాషా నుశాసకము కా'దనువాదమునే మనము సంగీకరింపఁ దలచినను బైరీతిని జర్చాపూర్వకముగా సనేకమహాకవిప్రయోగములు సాధించినవంతటి భగవానుఁ డంగీకరింపఁడు. కావున నేవిధముగాఁ జూచినను శ్రీ శాస్త్రీ గారివాదము దుర్బల మని యంగీకరింపక తప్పదు.

సర్వజనవ్యవహారభాష-వ్యాకరణసమ్మతి.

శ్రీ శాస్త్రీగారిట్లు వ్రాయుచున్నారు. 'జనసామాన్యవ్యవహార భాష-బజారుభాష - వ్యాకరణసమ్మతమును గ్రాంథికమును నై యుండుట యేకాలమందును నేదేశమందును సత్తుతచరము. ఈయభి ప్రాయము నేనే గాక భాషాశాస్త్రజ్ఞు లెవ్వరును సమ్మతించఁజాలరని నా సమ్మతము. (అనుబంధము. ౧. పా.)

ఇక నివిషయమును గూర్చి విమర్శింతము. భాష యనునది వ్యవ హారార్థ మేర్పడునది యని భాషాశాస్త్రజ్ఞు లెల్లరు సంగీకరించిరి. భాషాలక్షణప్రకారము భాష యనునది లోకవ్యవహారార్థమైనప్పుడు మునుముం దేభాషయైనను వ్యవహారముకొఱకు స్వస్వరూపముతోడనే- అనఁగా సాధుశబ్దములతోడనే-యేర్పడు సనక తప్పదు. అపశబ్దకలుషిత మగునా జ్ఞయమే లేనియానాఁడు సాధుశబ్దమయ మగునాభాషయే సర్వజనవ్యవ

హారభాషగా-అనగా బజారుభాషగా-నున్నదనుట నిర్వివాదాంశము. తరువాతఁ గొంతకాలమున కీభాష వక్తలయచ్చారణవైషమ్యము మొదలగుభాషావిపరీతామకారణములవలన వివిధవికారములతో విపరీతామము చెంద నారంభించును. అట్టిసమయమున సప్రభంశకలుషితముగాని సాధువాఙ్మయ మేదియో నిరూపించుటకు వ్యాకరణము లావశ్యకము లగును. ఇట్లేర్పడినవ్యాకరణము లితరవ్యవహారములయందువలె నాడు సాధుశబ్దములతో నిండియున్న సర్వజనవ్యవహారమును- బజారుభాషను- గూడ ననుశాసించక మానవు. భాషాశాస్త్రజ్ఞ పథమున కిది విరుద్ధము గాదు. సంస్కృతమునకు మునిత్రయమువా రేర్పఱచినవ్యాకరణ మిట్టిదియే. సకలవాఙ్మయమును జక్కఁగాఁ బరిశోధించి యనన్యసాధారణ మగులక్షణ మేర్పఱచిన పతంజలిభగవానునికంటె నెక్కుఁ డగుభాషాశాస్త్రజ్ఞఁ డీభాషకు మఱియొకఁడు లేఁడు. ఇతఁడు పైని నానిరూపించిన విషయమున కంతకు నెట్లు ప్రత్యక్షసాక్ష్యము నిచ్చుచున్నాఁడు. తిలకింపుఁడు మొట్టమొదట సర్వజనవ్యవహారముకొఱకుఁ బరమేశ్వరసంకేతితముగా నేర్పడినది సంస్కృతభాష. అది యశక్తొచ్చారణాదిభాషావిపరీతామకారణములవలనఁ గ్రమక్రమముగా మాఱుచు వచ్చినది.

(ఁగూర్చుదేశః) “అశక్తిజానుకరణార్థః. అశక్త్యా కయాచిద్రాబ్ధాన్మాణ్యా ‘ఋతక’ ఇతిప్రయోక్తవ్యే ‘ఁగతక’ ఇతిప్రయుక్తమ్. తస్మాన్ కరణమ్. బ్రాహ్మణ్యతక ఇత్యాహ, కుమార్భ్యతక ఇత్యాహేతి” (మహాభాష్యము. ౧-౧. ఋగ్విక్రమాశ్రయము.) ఇక భాష్యాభిప్రాయమును వ్యక్తీకరించుచు శబ్దకాస్తుభముకూడ నిట్లు చెప్పినది. “అనిదంప్రథమాశ్చబ్దాసాధవః షక్తిరీతాః, త ఏవశక్తివైకల్యప్రమాదాలసతాదిభిః. అన్యథోచ్చారితాః పుష్పి రవశబ్దా ఇతీరితాః” (శబ్దకాస్తుభము. ౪౨ పా.) సంస్కృతశబ్దముల కప్రభంశములుగాఁ బ్రప్రథమమునఁ బ్రాకృతాదు లేర్పడినవి. “గౌరీత్యన్య శబ్దస్య-గావీ గోణీ గోతా గోపాత లికేత్యేవమాదయో బహవోఽప్రభంశాః. (మహాభాష్యము. ౧. ౧. తస్మిన్వాహ్ని

కము.) సాధుశబ్దముల నిరూపించి యపభ్రంశములఁ బోఁద్రోయుటయే వ్యాకరణమునకుఁ గర్తవ్యము. “సమానే చాఽర్థే శాస్త్రాన్వితస్య నివర్తకో భవతి. తద్యథా-దేవదత్తశబ్దః దేవదిణ్ణశబ్దం నివర్తయతి.” (మహాభాష్యము. ౧. ౧. ఋ ౧౧ సూత్రము.) మహాభాష్యకర్తపై నుదాహరించిన యపభ్రంశరూపములు పాకృతాదిభాషలలోఁ గల వని భాషా శాస్త్రజ్ఞులే యనుచున్నారు. ఇత మహాభాషకర్త యుదాహరించిన సూత్రపై యాకరణసంవాదమును బరిశీలింపుడు.

సూ. “అజేర్యఘోషోః ఏవంహి కశ్చివైయోకరణ ఆహ. కోఽస్య రథస్య ప్రవేతేతి. సూత ఆహ. ఆయుష్ష స్సహ మస్య రథస్య ప్రాజితేతి. వైయోకరణ ఆహ. అవశబ్ద ఇతి. సూత ఆహ-ప్రాప్తిజ్ఞో దేవానాంప్రియో న త్విష్టిజ్ఞః. ఇవ్యత ఏతద్రూపమితి, వై యోకరణఆహ-అహోనుఖి ల్వనేన దురితేన బాధ్యామహేతి సూత ఆహ. నఖిలువేషి స్సుతః. సువతేరేవసూతః. యది సువతేః కుత్సాప్రయోక్తవ్యా దుస్సుతేనేతి వక్తవ్యమ్” (మహాభాష్యము. ౨. ౪. ౧. ౧౬. ఈసందర్భమున శ్రీ శాస్త్రేగా రనుబంధములో “ఇక్కడి సూతుఁడు సైతము శిష్టఁడేకాని సామాన్యజనుఁడు కాఁడు” (అనుబంధము. ౨. పా.) అని. సూతుఁడు శిష్టఁడైన నేమి ? “కోఽస్య రథస్య ప్రాజితా” (ఈబండి తోలువాఁ డెవఁడు) అని వైయోకరణుఁడు రథచోదకు లందఱఁ గూర్చి మొట్టమొదట సంస్కృతముతో నుపక్రమించినయుపక్రమణమే యాకాలమున సంస్కృతభాష సర్వజనవ్యవహారోపయోగి భాషగా నుండెడిదని స్పష్టీకరించినది. తరువాత జరిగినసూతపై యాకరణసంవాద మవశబ్దకలుషిత మగువాఙ్మయ మానాఁడు సర్వజనోపయోగిభాష-బహుభాష-లో సైత మాక్షేపాపాదకముగా నుండెడి దని స్థిరీకరించుచున్నది.

ఇంకొకవిశేషము. శిష్టఁ డైనను సూతుఁ డిటఁ జేయునది రథచోదనాకృత్యము గాని వైదికకర్మోపయోగివ్యవహారము గాదు. ఇట్టియెడ

శ్రీ శాస్త్రిగారిసిద్ధాంతప్రకారము వైదికర్మోపయోగిశిష్టవ్యవహారభాషామాత్రానుశాసకము కాఁ దగినపాణినీయము లోకవ్యవహారభాష - బజారుభాష - నెట్లనుశాసించఁగలిగినది ? అపశబ్దములు కావ్యములలో సయితము దుష్టములు గావని శ్రీశాస్త్రిగారు రనునప్పుడు లోకవ్యవహారభాష—బజారుభాష—లోఁ గూడ నపశబ్దముపయోగించఁగూడ దని వైయాకరణుని సూతుఁ డెట్లాక్షేపించఁ గలిగెను? వైయాకరణుఁ డైన నది గాఁదనక సమ్మతించి సమాధాన మెట్లుసఁగెను? అనువాని కిటు శ్రీ శాస్త్రిగారు ప్రత్యుత్తరింపవలసి యున్నారు. ఇంకఁ బ్రకృతమునకు వత్తము. ఇట్లు మహాభాష్యకర్త యీసూత్రవైయాకరణసంవాదము నుదాహరించి సంస్కృతము సర్వజనోపయోగిభాషగా నుండెడిదనియుఁ బాణినీయము దానిని సయిత మనుశాసించియున్న దనియు మన కెఱుకవఱచినాఁడు. కావునఁ బైని నిరూపించినరీతిని జనసామాన్యవ్యవహారభాష - బజారుభాష - వ్యాకరణ సమ్మత మగుట విరుద్ధము గాదు. ఇంక నీభాష గ్రాంథిక మెట్లగునో పరిశీలించుము. భాష లన్నియు స్వస్వరూపములతో సలరారుచుండెడినాఁడు - అపశబ్దకలుషిత మగు వాఙ్మయమే లేనినాఁడు - గ్రాంథికభాషయు జనసామాన్య వ్యవహారభాషయు నొక్కటిగా - అనఁగా నెట్టివైలక్షణ్యమును లేక - వెలసియుండుట విప్రతిపన్నము గాదు. అటులేరువాత స్వస్వరూపముతో గ్రంథస్థముగా నిలిచి యాభాషయే గ్రాంథిక మనఁబడును. అదియే జనసామాన్యముచే వ్యవహరింపఁబడుచు నానాటికి వివిధము లగువికారముల నంది యపభ్రంశ బహుళమై వ్యావహారికభాషగాఁ బరిగణింపఁబడును. కొన్నినాళ్ళ కది స్వస్వరూపపరిష్కారమే లేనివివిధపరిణామముల కాకరమై భాషాంతరములుగాఁ గూడఁ బరిగణింపఁబడును. ఇంక గ్రాంథికభాష ప్రాథమికావస్థలో నపశబ్దకలుషితము గానిశుద్ధ మగుస్వస్వరూపముతో నేర్పడి వ్యాకరణాపేక్ష లేనిదియే యైనను జనసామాన్యవ్యవహారభాషతో లోకవ్యవహారము నడపికొనువారగుటచేఁ దరువాతివారీభాష నుపయోగించునప్పుడు

జనసామాన్యవ్యవహారభాషలోని యపభ్రంశములు గొన్ని దీనిలోఁ గూడఁ బ్రమాదపతితములుగా సంభవించును. ఇవియే కవిప్రమాదములని మన మనుచున్నాము. అట్టియపభ్రంశములను బ్రోద్రోసి సాధుశబ్దములను నిరూపించుట కీభాషకును వ్యాకరణాపేక్షలుగను. ఈ యపభ్రంశములను గూడ వ్యాకరణము సాధింపవలె నని శ్రీశాస్త్రీగారు వాదులాడుచున్నారు. కాని యపశబ్దములను సాధుశబ్దములను గా సాధించుట వ్యాకరణములపని కాదు. సాధుశబ్దముల నిరూపించి యిట్టియపభ్రంశముల నిరాకరించుటయే వ్యాకరణమునకుఁ గర్తవ్యము.

సంస్కృతము - తెన్నామ వివరణము.

ఇక నీభాషకుఁ బురాతనముగా నేర్పడియున్న సంస్కృతమును నామమును బురస్కరించుకొని యిది ప్రాకృతాదులనుండి సంస్కరింపఁ గాఁ గలిగినవాజ్మయ మని కొందఱు భాషాశాస్త్రజ్ఞు లభిప్రాయపడిరి. కాని పాణిని సంపూర్వక మగు 'కృష్ణ' ధాతువున కలంకారాద్యర్థముల యందు సుడాగమము విధించినాడు. 'సూ. సంపదిభ్యాం కరోతే భూషణే సంస్కరోతి. అలఙ్కరోతీత్యర్థః" (సిద్ధాంతకొముది.) కావున దీనినిబట్టి నియమాదులచే బాగుగా నలంకరింపఁబడిన దగుటచేఁ బురాతనముగా నీభాష కీనామము సిద్ధించిన దనుటయే ప్రామాణికాభ్యుపగతము సహృదయసమ్మతము నయి యున్నది. ఇక నప్రకృతము నావలకుఁ ద్రోయుదము. ఇట్లు వస్తుస్థితిని బరిశోధించిన లోకవ్యవహారభాష యొకప్పుడు వ్యాకరణసమ్మతమును గ్రాంథికము నగుట గీర్వాణభాషాసంప్రదాయప్రకారము విరుద్ధము కాదు. భాషాశాస్త్రజ్ఞు లన నేల ప్రామాణికమూర్ధవ్యుడగుమహాభాష్యకర్తయే యీవాదము సంగీకరించి హస్తావలంబన మిచ్చినాడు. ఇక జనసామాన్యభాష యొకకాలమున గ్రాంథికమును వ్యాకరణసమ్మతమును నగుట యశ్రుతచరమో శ్రుతచరమో ప్రాజ్ఞు లూహింతురుగాక.

తాకిక వాఙ్మయము-తద్యేదకారణములు.

మానవసహజము లగునేకొలది ప్రమాదములో గలిగినప్పుడు భాష కది యొకవైలక్షణ్య మనుకొని యనంతము లగు భాషావిభాగము లేర్పడుచుటయు వానికన్నిటికి నొక్కొక్క వ్యాకరణము గావలసియుండు ననుటయు ససమంజసము లని యిదివఱకు నావ్యాసములో నిరూపించి యున్నాను. (చూ. ౧-౩౭ భారతి) దాని కిసమాధానముగా ననుబంధములో “శిష్టలోకభాషకును, వైదికభాషకును వేర్వేరుగ లక్షణరచనము చేసిన పాణినిమునియే యందులకు సమాధానము చెప్పకొనవలసియుండును.” (అనుబంధము. ౯ పా) అని శ్రీ శాస్త్రీగారు ప్రత్యుత్తరించిరి. ఈసందర్భమునఁ బాణినిముని నాకు సమాధానము చెప్పలేదు గాని పతంజలిముని ప్రత్యుత్తర మిచ్చినాఁడు. “సహిచ్ఛన్తాసి క్రియస్తేనిత్యానిచ్ఛన్తాసీతి. (మహాభాష్యము. ౪. ౩. ౧ ౧౧౧) శాస్త్రకర్తలు శ్రీ శాస్త్రీగారివలె నేపాశ్చత్యానుసారముగా నో మూల ప్రాకృతమునుండి సంస్కరింపఁబడినది వైదికభాష యని వంశవృక్ష మొకదానిని నిర్మింపఁదలపెట్టినవారు కారు. వైదికవాఙ్మయ మపౌరుషేయ మని వాఁరియాశయము. పై మహాభాష్యపంక్తు లట్టియాశయమునే విశదీకరించినవి. పురుషనిర్మితముగాక యనాదిగా నేర్పడియున్నయూవాఙ్మయమునఁ బ్రమాదము లున్న వనుటకు వారు సాహసించినవారు గారు. అందుమూలమున నం దేదియున్న నది శిరసావహించి తాము లక్షణ మేర్పఱచుకొనవలసినవారైరి. ఇట్టిప్రామాణ్య మైనను సంహితాదిభాగములకే వారొసఁగిరి. పదము జట మొదలగువైదికభాగమును తాకికవాఙ్మయముతో పాటు కృతకముగనే వారు భావించిరి. ఇట్టివైలక్షణ్య ముండుటనుబట్టియే శాస్త్రకర్తలు తాకికవాఙ్మయమునకంటె వేఱుగా వైదికవాఙ్మయమునకు లక్షణ మేర్పఱచవలసినవారైరి. అట్టివైలక్షణ్య మేదియుఁ గావ్యవాఙ్మయమునకు నితరవాఙ్మయమునకును గానరాదు. భారతాదిభాషను గ్రాంథికభాష యని శాస్త్రీగారు వ్యవహరించిరి. ఇఁకఁ బరిశిష్టన్యాయమునఁ గావ్యభాష గ్రామ్యభాష యగుచున్నది. అది గ్రాంథిక మగుటకు ను నిది గ్రామ్య మగుటకును దగుకారణము లేవియు నాకగపడలేదు. శ్రీ శాస్త్రీగారే యాకారణముల నిరూపింపవలసియున్నారు.

“ పరహితవిద్య ”, “ పరహితక్రమము ”

అనగా వైద్యశాస్త్రవిధానమా ?

డి. వి. సుబ్బారెడ్డి.

1. పైత్రకన్న నామనసులో సంకులించుటకును, నే నాత్రకన్నను బండితుల నడుగుచుండుటకును బీజము బై చరాజు వెంకటనాథుని పంచ తంత్రమందలి యొకపద్యరత్నము. కవి, మందవిదుఁ డనుచిలువ మండ్రా కపత్తిని మోసముచేసినకథను జెప్పుచున్నాఁడు. భూదేవకుమారకుని కఱచినందులకు బ్రాహ్మణోత్తముఁడు కోపించి పల్కినపరుషభాషణము లని పాము కప్పతోఁ జెప్పినమాటలుగల ఆటవెలది యిది.

“కుటిలఁ తిక్కి, బుట్టుగ్రుడ్డికి, నమదినస్రతివిహీనునకును, గ్రూరమతికి
బాపబాతి కేల ప్రాప్తించు, బరహితా చరణవిద్య, నిన్ను నైపదగునె !

(8. ఆశ్వా. 354. ప.)

ఇక, ఆవసుధామరుఁడు సామాన్యుఁడుగఁ దోచుటలేదు! ధైర్య స్థుఁడు మాత్రమేకాదు. పాముకాటునుండి ప్రాణుల రక్షింప నమర్థుఁడుగూడ. అందువలననే, తనపట్టిని జడియకు మని వీపు తడవినాఁడు. పామును జీవాల్లుపెట్టి శపించి, తఁమివేసినాఁడు. సర్పవిద్యవలనఁ బరహిత మొనర్చువాఁడు కాఁబోలు !

2. “పరహితము” అనగా ఇతరులకు “మేలు” అని నిఘంటువుల లోనుండవచ్చును. పరహిత మనేకరూపములఁ దాల్చవచ్చును. జలజనిత విషమువేడిమికి మాడుచు, ప్రజాపతిముఖ్యులు మొఱపెట్టిన, లోకహితార్థము, ఆర్తులరక్షించుకోర్కెతో హాలాహలమును మ్రింగఁబూనిన హరునిసుభాషితరావలిలో నొకపద్యమున, పోతన పరహితమును బ్రస్తుతించినాఁడు. ఇచట పరహితము, శివుఁడు విషముమ్రింగి, విషవ హ్నినుండి ప్రాణుల రక్షించుటయే కదా! విషవిద్య నెఱిగి, విషవికారములను, అపాయములను తగ్గింపను, చికిత్సచేయను శక్తిగలవారు పరహితులుగదా ! స్వలాభమును, స్వసుఖమును, స్వప్రాణమును లెక్కింతురా పరహితచిత్తులు ?

పరహితము నేయ నెవ్వఁడు పరమహితుండగును భూతపంచకమునకుం
బరహితమె పరమధర్మము పరహితునకు నెదురు లేదు పర్యేందుముఖి.

(స్కం. 2. 368. ప.)

3. తెలుఁగుదేశపు శాసనములలోఁ గొన్ని శాసనములవలన (అని తల్లి శాసనము 'కలువచెఱుపు శాసనము' మొదలగునవి) రెడ్డిరాజుల కాలము న 14, 15 శతాబ్దములలో నొక విప్రకుటుంబమువారు, సుప్రసిద్ధపండితులుగ నుండినట్లును, వారిలోఁ గొందఱు భూతదయార్ద్రహృదయులై, మానవులకే గాక, సర్పములకును బాధ నివారణచేసినట్లును, అనేకప్రాణులఁ గాపాడినట్లును, ఇట్టిపరోపకారమునకై పాలకులనుండియు, రాజబంధువులనుండియు, మర్యాదలు, దానములు పొందినట్లును దెలియవచ్చుచున్నది. తరతరము వీరిపూర్వికులు, అనుదినము వీరు చేయుచుండినలోకహితైకకార్యపరంపరలప్రాశస్త్యముచే, ఆకాలమునాటికి నీవంశమువారు పరహితవంశము వారనియు వీరికుటుంబములోని ప్రసిద్ధపండితులు పరహితాచార్యులనియుఁ బిలువబడుచుండిరి. పరహితపండితులలోఁ గొందఱ తాయుర్జ్వేదాచార్యులు, అపరధస్వంతరులు.

సర్పవిద్య, (పాముకాటునుండి జనులరక్షించుట) విషవిద్య (విషప్రయోగమువలనఁ గలుగుహానిని బోఁగొట్టుట) కాయచికిత్స (దేహమందలిజబ్బులబాధల నివారించుట) శల్యచికిత్స (ముండ్లబాణములఁదీయుట) మొదలగు పద్ధతు లన్నియుఁ బరహితచర్యలు గదా ! పోతన, వెంకటనాథుఁడు పరహిత మనుపదమును బ్రయోగించునపుడు పరహితవంశము జగత్ప్రసిద్ధి చెందియుండెనుగదా ! పోతన విషము మ్రింగినవై ద్యనాథుని పరహితబుద్ధిని బొగడినాఁడు. వెంకటనాథుఁడో పాముల విషమునుండి జనుల రక్షించుబ్రాహ్మణునిపరహితాచరణవిద్యను దడవినాఁడు.

4. రమారమి 7 లేక 8 సంవత్సరముల క్రిందట నేను బ్రహ్మశ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారితోఁ దెలుఁగుదేశపు నాయుర్జ్వేదవాఙ్మయమును గుఱించి మాటలాడుసందర్భమున వారు మద్రాసు ఓరియంటల్ లైబ్రరీలో ప్రాచీననాయుర్జ్వేదగ్రంథ మొకటి కల దని చెప్పిరి. మఱికొంతప్రశ్నింపగా నాగ్రంథముపేరు “ పరహితసంహిత ” యని తెల్పిరి. మొట్టమొదట పరహితవంశముయొక్క సుచారిత్రమును నా కెఱింగించినదియు శాస్త్రులుగారే. అప్పటినుండి యాగ్రంథమును జూడవలె నని

యు నందలి వివిధవిషయములను బట్టిక క్రింద తయారుచేయవలె ననియుఁ జాలఁగుతూహలపడితిని. నాదురదృష్టమున నేను మఱుసారి మద్రాసుచేరి ఓరియంటల్ లైబ్రరీకి పోవునప్పటికి నాకుఁ దగినవసతులు లేకుండెను. ఆ గ్రంథము, నందినాగరిలిపిలో వ్రాయఁబడియుండుటవలన నాకు నగమ్య గోచరముగ నుండెను. జలుగు నాగ్రినాఁత నెఱింగిన పండితులసన్నిధి యవసర మయ్యెను. అంతటితో నుత్సాహము కొంచెము తగ్గెను.

5. ఇంకొకసారి మద్రాసు పోయినపుడు, మిత్రులును, సుప్రసిద్ధ చారిత్రకవితోధకులును నగు డాక్టర్ వెంకటరంగయ్యగారు నాప్రశ్నలకుఁ గొన్నింటికి జవాబు లిచ్చుచు, “పరహితసంహిత” యనఁబడు ప్రాచీనాయుర్వేదగ్రంథమును వావిళ్ల వారు ప్రకటించుటకుఁ బ్రయత్నముచేయు చున్నారనిరి. నేను వావిళ్ల వారిపుస్తకవిక్రయశాలకుఁ బోయి యంగడిలోని యాయుర్వేదగ్రంథముల నన్నింటికీ జూచితిని. కొంటిని. క్యాటలాగులో మాత్ర మీ మాట లుండెను. “పరహితము- ప్రాచీనాయుర్వేదగ్రంథము- అచ్చగుచున్నది.” ఇంకొకసంవత్సరముగడచిన తఱువాఁత, మరల వావిళ్ల వారి యంగడికిఁ బోయి, అచ్చుపూర్తిఅయినదా యని అడుగఁగా, అచ్చుమొదలుపెట్టలే దని తెలిసెను. అప్పుడు శ్రీవావిళ్ల వెంకటేశ్వరులతో ఫోనులో మాట్లాడితిని. తరువాత, ఉభయలకు మిత్రులును, ఆపులును, అగు ప్రొఫెసర్ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారి ద్వారాను, శ్రీబెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారిద్వారాను, ఆ “పరహిత” మును దెప్పించి, చదివి చూడఁ బ్రయత్నించితిని. జయపూరుసంస్థానాధీశ్వరులు, కళాప్రపూర్ణులు, డాక్టరు శ్రీశ్రీశ్రీ విక్రమదేవవర్మమహారాజులుంగారును, నేను సీగ్రంథముకొఱకుఁ జూపునాతురతను, పడినపాట్లను గమనించి, శ్రీవారే శ్రీవావిళ్ల వెంకటేశ్వరులతో మాట్లాడి గ్రంథము తెప్పించెద మనిరి. ఇంతలో, యుద్ధపరిస్థితులు విషమించెను.

ఇప్పటికి నేను విన్నంతవఱకు, పంతులుగారు తమయొద్ద నున్నప్రతి యసంపూర్ణ మని అచ్చువేయ వెనుదీయుచున్నారనియు, ప్రతి పురాతన మైనందువలననో, మఱి యేకారణము వలననో కాగితములు చాల

జీర్ణించి, అంటగానే, విరుగుచుండుటవలన దానిని వెలికిఁదీయుటకు, నితరుల కిచ్చుటకుఁ బంతులుగారు సందేహించి వెనుదీయు చున్నారనియుఁ దెలియవచ్చినది. శ్రీవావిళ్ల వంశమువారు సంస్కృతాంధ్రభాషలకే గాక, ఆయుర్వేదవ్యాపకమునకుఁ జేసిన సేవ నిరుపమానము. ప్రతి, చాలజీర్ణస్థితిలోనుండిన ఉన్నంతమట్టుకు, గ్రంథమును బ్రచురించిపండితులకు, పరిశోధకులకు నందించిన, కొంతభాగమువెదకుట, సంపాదించుట సులభతరము గాదా? ఆలస్యము చేసిన. కొంతభాగము దొరుకునని రూఢిగ చెప్పఁగలమా? ఎన్నిసంవత్సరము లెదురు చూడుమందురు? ఆలస్యము చేయుకొలది, ఉన్నదియు జీర్ణము కాఁగలదు. ఇప్పటికే యెన్ని యేండ్లు గడచినవి, ఎన్ని రామణాములు పుటల మ్రింగుచున్నవో!

6. వావిళ్ల వారు సంకల్పించిన “ఛరహితము” క్యాటలాగులో నిలిచిపోవుటచేతను, వారియొద్దనుండు ప్రతి మూలవిగ్రహమువలె, మాబోంట్లకుఁ దాతుభాగ్యము లేకపోవుటవలనను, తిరిగి, తిరిగి, విసిగి, తుదకు ఓరియంటల్ లైబ్రరీకి మరల నాదృష్టిని తిప్పితిని. ఆంధ్రాయూనివర్సిటీలోని తెలుఁగుపండితులగు బ్రహ్మశ్రీ మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిలవారి సలహాపై ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయగ్రంథాలయాధికారుల సాహాయ్య మపేక్షించితిని. తద్గ్రంథాలయాధిపతి మద్రాసు ఓరియంటల్ లైబ్రరీవారిని “ఛరహితసంహిత”ను విశాఖపట్టణమునకు కొద్దిరోజులు పరిశోధనార్థము పంపు మని కోరిరి. మద్రాసువారు (అత్తగారుకాన) తెలుఁగువారిదైన నీపాత్రము నంతసులభముగాఁ బంప మనిరి. అరు దైన ప్రతికాన, దానిని తననెలపు నుండి, తప్పింపరా దనిరి. (అరుదు కాని గ్రంథములను, ప్రతులను విశ్వవిద్యాలయగ్రంథాలయములు, పరిశోధకులు కోరుదురా?) తుదకు, మూలమునకు, ఒకప్రతిని వ్రాయుంపఁ దగిన యేర్పాట్లు కోరితిని. అందులకు కిమ్మిత్తు రూ. 45 ముందుగా దాఖలు చేసిన ప్రతిని వ్రాయుచునేర్పాట్లు చేయురు మనిరి. ఇంతలో, సందినాగరి తెలిసినలేఖరి సెలవుపెట్టెను.

ఇట్టి, పరిస్థితులలో, నాకు ఆరోగ్యముచేడి వసతులు, వ్యవధి లేనందున, మిత్రులగు శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు విశాఖపట్టణము రాగా, వారిని సందర్శించి, వారి కీ ప్రాచీనగ్రంథముయొక్క యునికొని దెల్పితిని. వారు, వావిల్ల వారిగ్రంథము(ప్రతి)దొరక దని తెలిసివత్తరావత్, ఓరియంటల్ లైబ్రరీవారికి వారును వ్రాసిరి. పని కొనసాగునట్లు సూచనలు లేకుండెను. రామచంద్రారెడ్డిగారు ఆంధ్రభాషాభిమానులేకాక, ఆయుర్వేదపక్షపాతులు. ఎన్ని యాటంకములువచ్చినను, విషవక్త మఱిమఱి విచారించి, ప్రయత్నించి, తుద కొకపండితునిచే మూలమునకుఁ బ్రతిని వ్రాయించి, నా కందఁజేసిరి. వారి పరిశ్రమ ప్రశంసార్హము. నేను వారి కెంతయుఁ గృతజ్ఞుఁడను.

7. ఎందుల కాయాతురత, ప్రయాసము నందు రేమో! శాస్త్రుల వారు మొదట సీగ్రంథప్రస్తావనను జేసినప్పటినుండి, నాకుఁ గొన్ని భావములు, సందేహములు తట్టు చుండెను. పలుసంవత్సరములనుండి ఆంధ్రదేశపువైద్యగ్రంథముల సర్వేషించుచు, వీలైనఁ జనువుచు, విమర్శక దృష్టితోఁచాత్రికపరిశోధనకు సాధనము లరయుచుండువాఁడ నైనందున, పైగ్రంథపరిశీలన మనేకవిషయములను దెల్పునను నానయించెను. అది బహుశః సుప్రసిద్ధపరహితవంశీయులు, వంశపారంపర్యముగ స్వకుటుంబమునఁ బెఱుగుచువచ్చిన విజ్ఞానసర్వస్వమును, కలురకముల అనుభవములను వ్రాయుచు, వ్రాయించుచు, తమపుత్రపౌత్రుల యుపయోగార్థము, శిష్యుల బోధనార్థము, శాశ్వతముగ గ్రంథరూపమునఁ గ్రోడీకరించి యుండుటవలన గ్రంథమునకుఁ బరహితసంహిత యని పేరు కల్గెనని యెంచు చుంటిని. ఇందలి విషయములను, విభాగములను, ఏర్పాటును, వచనమును బరీశీలించిన నిది యింకొక ప్రాచీనగ్రంథముయొక్క ప్రతియో లేదా బహుగ్రంథములనుండి సంగ్రహింపఁబడినదియో, ఉపజ్ఞతగలవారెవరైన రచించిన స్వతంత్రగ్రంథమో, లేదా అనుభవమే ముఖ్యముగా నందిన భిషజ్జులు యమూల్యరహస్యములు, యోగములు వ్రాసి యుం

చినగ్రంథమో తెలియుటయే గాక, సమకాలికపరిభాష, విజ్ఞానము, చికిత్సాక్రమములు, రోగములు, పథ్యములు దెలియవచ్చునని నాయాస.

రెడ్డిగారు నాచేతి కిచ్చినప్రతిని రాత్రింబవలు పరిశీలించితిని. ఒక రాత్రిగడపులో నాప్రతిని, మిత్రులును, ఆంధ్రులచరిత్రయందు నిరంతరము పరిశోధనలు సల్పుచుండువారును, రెడ్లచరిత్రను సంపూర్ణముగ, సమగ్రముగ వ్రాయుచుండువారును నగు మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ గారికినిచ్చి, మఱునాఁడిద్దఱుమునుగలిసి, గ్రంథవిషయములఁజర్పించితిమి.

ఆ కొలఁదికాలములో “విషయసూచిక”ను దయారుచేయుట యసాధ్య మయ్యెను. ఆ ప్రతియందుఁ గొన్ని చిన్న చిన్న వ్రాఁతతప్పులున్నవని దానిని వ్రాసి యిచ్చినపండితులే సంకోచపడుటవలన ఆప్రతిని మరల శ్రీరామచంద్రారెడ్డిగారి కిచ్చి, నిర్దోషముగ నేర్పడినతర్వాత దానిని బూర్తిగ విమర్శింప నెంచితిని. ఆతప్పులుదిద్దఁబడుచున్నవి. పైఁగా ఆసంస్కృతగ్రంథమును తెనుఁగులిపిలో వ్రాయించుటయే గాక, తెనుఁగుమాటలలోనికి భాషాంతరీకరణము చేయింపవలె ననుకోర్కె కలిగెను. అందులకును రామచంద్రారెడ్డిగారు రామోదించి పూనుకొనిరి. ఆంధ్రగీర్వాణభాషాపండితులే గాక, ఆయుర్వేదవిశారదు లగు నొకమిత్రుని నిందుకై రెడ్డిగారు ప్రోత్సహించు చున్నారు. అవసర మైనసవరణలు, గ్రంథవిషయమును దెనిఁగించుటయు, పూర్తి యైనంతనే, చరిత్రకు ఆయుర్వేదమునకు, ఉపయోగకారి యగు నీవ్రాచీనగ్రంథమును నాంధ్రలోకమునకు నందఁజేయుసంకల్పముతోఁ గృషిచేయు చున్నాను.

8. పై ప్రతియందును, మొదటఁగొంతభాగము జీర్ణమైనది. మధ్యనచ్చటచ్చట, కొన్ని వాక్యములు, మాటలు, అక్షరములు సరిగలేవు. అయినను, ఉన్నంతమట్టుకు దీనిని వావిళ్ల వారిప్రతితో సరిచూచి సవరించుట యవసర మని నామనవి. వావిళ్లవారిప్రతి యెప్పుడు వ్రాయఁబడినది యేమూలమునుండి వ్రాయఁబడిన దనువిషయము వారే తెల్పవల

యును. అది తెలియకున్న ? ఇతరులు నిర్ణయింపవలయునుగదా ! ఇట్లు సరిచూడనియెడల ప్రకటించువారు వైద్యవాఙ్మయమునకు లోపము చేసినవా రని పండితులు పల్కురా ? తంజావూరులోఁ గాని హైదరాబాదులోఁగాని యితరపండితవంశముల గృహములలోను పరహితము నకు సంబంధించిన ప్రతు లే మైన గలవా ? పండితులు, పరిశోధకులు తాళపత్రగ్రంథాన్వేషకులు జాగ్రూకులై యుండిన ప్రతులజాడదొరకు నేమో ! ఒకప్రతియైన నచ్చుపడి, విద్యావినోదులచిత్తము నాకర్షించిన యెడల, వాఁడ్రవయత్నమువలన నితరపండితుల సాయమున, మూల పాఠవేయబడి యుండునితరప్రతులనుగాని, లేదా, యితరప్రాచీనాయు ర్వేదీయగ్రంథసంచయసహాయమునఁగాని జీర్ణ భాగములను మాటలను, అక్షరములను బూర్ణముచేయుటకుఁ గొన్ని యానుకూల్యములేర్పడును. ప్రస్తుత మొకటిమాత్ర మాలోచింపవచ్చును. గ్రంథము “పరహితము” అని పిలువఁబడుటకు ముఖ్యకారణము గ్రంథము రచించినవారికారవ విరుదమా లేక వారు చేయుచుండిన లోకోపకారచికిత్సలు ప్రాణరక్షణయునా ? పరహితము అనఁగా వైద్య మనియా ?

9. ఇట్లు అందోళనపడుచు, వేఱువేఱుచోట్ల నుండుతాళపత్రగ్రంథములపట్టీలను, తద్గ్రంథములను వెదకుచు తిరుగుయాత్రలలో, కాకినాడ లో నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్ గ్రంథాలయమున తాళపత్రగ్రంథములలో నొక పేరు కని నాడేహము పులకాంకితమయ్యెను. ఆపేరు “పరహితక్రమము”. పరహితమును రాత్రింబవలు స్మరించుట అలవాటుననేను ఈపేరు విని పెన్నిధి దొరకినట్లు సంతసించితిని. ఈపేరు పరహితసంహితకు మఱియొక నామము కాఁబోలు నని మొదట తలంచితిని. నేనున్ను, పరిష్కర్తృండితు లగు బ్రహ్మశ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిలుగారును, ఆతాటియాకులకట్టను వెదకి తీసి దుమ్మురాల్చి త్రిప్పి త్రిప్పి పరీక్షించితిమి. ఈగ్రంథము (దొరకినకట్ట) మద్రాసులైబరరీలో నుండుదానికంటె చాల చిన్నది. అంతేగాక యిందలి యుపోద్ఘాతము విషయవిభజన భాష, “పర

హితసంహిత "కుఁ జాలభిన్నముగనుండెను. "పరహితసంహిత"కుఁ జాల కాలమువెనుక పాండిత్యము తగ్గినరోజులలో నావంశమువారు వ్రాసియుంచినదో, యేమో యనియాస, భ్రమకలిగెను. ఇది నిజముగా స్వతంత్రరచన కాదు. భాషాంతరీకరణమును గాదు. ఎవరో సంస్కృతము కొంత వఱకుఁ జదువుకొన్నవండితులు సంస్కృతగ్రంథములనుండి, తెనుఁగుగ్రంథములనుండి, వైద్యులయొద్దనుండి, వ్రాసికొనిన ముఖ్యభాగములు, యోగములు, సూత్రములు మొదలైనవి. అనఁగా ఒకనోటుబుక్కు. గ్రంథమం దెచ్చటను పరహిత మనుమాట లేదు. ఏభాగము వ్రాయునపుడాభాగము రచించినవారిపేరు కలదు. ఆనామము స్మరింప నవసరమేమి? పరహితసంహితయందలి గద్యమిచ్చటఁ గానరాదు. ఆ పాండిత్యము, ఆ విభజన, ఆ ధోరణియు నిందు వెదకినను దొరకవు. అట్లయిన పరివర్తనవారి పుస్తకములపట్టిలో దీనికి "పరహితము" అని పేరు కలదు. ఈ పేరు ఎవరు పెట్టిరి? పుస్తకమును వ్రాసికొన్నవారా? ఇచ్చినవారా? పట్టి తయారుచేసినవారా? తాళపత్రములులిఖించినవారే పైపేరిచ్చినట్లు చెప్పవచ్చును. అందులకుఁ గారణము చర్చనీయము. మధ్యయుగమునను తర్వాతను తెనుఁగుదేశమున పండితవైద్యవంశములలో 'పరహిత మనఁగా వైద్య మనియు, పామరులు సాంప్రదాయవైద్యులు (నగరాలు) మొదలగువారు తమయిండ్లలో "చికికాలు" "గృహవైద్యము" "అనుభూతప్రక్రియలు" "వైద్యగ్రంథము" "వైద్యశాస్త్రము" అని పలువిషయముల బహుగ్రంథములనుండి యెత్తి వ్రాసికొన్న పుస్తకములనుభద్రపఱచుచుండునట్లు, ఏపండితవంశమునఁ బుట్టినవారో తమకొఱకో తమసంతతికొఱకో వృత్తికొఱకో, వినోదముకొఱకో గాని, లాభముకొఱకోగాని లోకోపకారమునకుఁగాని, వ్రాసియుంచిన వైద్యవిజ్ఞాన ఖండముల సంపుటమునకు "పరహితక్రమ"మని వాడుకప్రకారము, పేరిడినాడనియు నాయూహ.

లయిరి. అయినను సాంఘికరంగములోవలె భాషా సాహిత్యవిషయముల
లోను పంతులుగారు నిరోధమువల్ల జంకక, ధీరులై పోరి, తాము నమ్మిన
కీతిని సంస్కరణను సాగించిరి. ఆనవ్యభావము లాయన యితరవిద్వాంసు
లకును వెల్లడిచేసెను. పూర్వకవుల సాలంకారరమ్యకవితృపు సంప్రదా
యమును కఠినచిత్రకవితృముద్వారా తరువాతి కవులు చెఱిచి యాంధ్ర
భాషా యోషకు శృంగిలములేర్పఱచి జాధించు చున్నారని 'సరస్వతీ
నారద విలాపము' అను చిన్న రచనలో (సరస్వతి తనకొడు కగు నారదు
నితో మొఱఁబెట్టినట్లు) చమత్కారముతో వర్ణించిరి.*

- *మ. రమణీయోత్తులచేత సర్గుణ సారస్వంబు గల్పించుచున్
దమి నాయంగచయంబునన్ సహజ సౌందర్యంబు పెంపొందఁ గల్గె
చమలంకారములుంచి తొల్లిటికవుల్ చేసెచమత్కారభా
గ్యము హెచ్చించుచు దీర్ఘ కాలము ననుం గాపాడి రక్షియెన్॥
- చ. అటు సుఖియింపుచుండఁగ మదాస్యమునందు నిరరకంబులై
పటుపటులాడు శబ్దముల బల్మినిబెట్టి, రసంబునెట్టి, యి
క్కటికములే కలంకరణ కైతవముంగొని మేనుకుట్టి యి
ప్పటిఘను లా రిపెట్టెదరు ప్రాణముతీసి ననుం గలంచుచున్.
- క. తెలియదును మృగ్ధుడు, నాపలుకుల యరంబు నాకె భావములేమిన్;
వెలభూషణుగా కివి సంకలలయి కడు నాదుమేనికిన్ వెత నించున్.
- క. సుందరబహురసపుష్టి నమందానందంబు బుధులమది కిడఁదేనిన్,
ఛందోబద్ధంబగు పదబృందాటోపంబు తాఁ గవితవ్వం బగునే ?
- క. రసములేకావే ప్రాణము లసమాసకవితృకాంత కవనీసలిలో?
రసహీనమైన కవితకుఁ బొసఁగించు నలంకృతి శవమున కిడు తొడవె.
- సీ. దయమాలి తుదముట్టఁ దలకట్లు నిగడించి ధీరుడై నన్ను బాధించు నొకఁడు.
పాదంబులోపల పాదంబు లిమిడించి వీరుడై నన్ను నొప్పించు నొకఁడు.
ప్రాసంబువైఁ బెక్కుప్రాసంబు లడరించి పోటుబంటై నన్ను బాడుచునొకఁడు.
బెండుపల్కులు గూర్చి నిండించి నగలంచు దిట్టయై జెవులు వేధించు నొకఁడు.
ఖడ్గప్రదానిరూపముల్ గానిపించి, వర్ణములుమార్చి ననుఁ జిక్కుపఱచునొకఁడు.
కుమకులాడతల్లనివీచిప్రాణములుతీయ, నొడలిపసలేక శుష్కించియున్నదాన.

ఇప్పుటి సాంఘికపరిణామమును గమనింపక ప్రబంధకావ్యముల నొకేటి కథలతో కవులు పూర్వసంప్రదాయములో రచించుటను దప్పింపఁ దలఁచి, దానియందవజ్ఞగల్గుటకై ఆయన 'అభాగ్యోపాఖ్యానము'ను రచించెను. వానియందే ప్రేమగల్గి యది సాహిత్యామృతముగ నిత్యముఁ గ్రోలు వారికిని 'పిండభిక్షురొద్వేజతులకుఁ దింత్రిణీఫలము'వలె నీయుపాఖ్యానము రుచికరమే యగును †

† ఈవిశ్మయకవిత్యములో కొన్నికవితలైవికలవు,

ఉ. ఆపురమేలు రాక్షసమహావలవారిధి బాడబుండు, కా

శిఖరనాథ విష్ణు సరసీగుహసంభవ పాదభక్త సం

తాపకరుండు, పుణ్యవసుధాధర వజ్రధరుండు, పోల్లన

త్వాపధనంబయినందు దానవుఁ డొక్కఁ డభాగ్యనాముఁడై.

(నాయకుండు.)

చ. కనియెన్ దానపదూత నూత్నవయస్వీ కాంతకాకారని

రసవత్, ఖరవాణిఁ గీతనమవక్రన్ రక్తరాలకన్,

గనదుద్య ద్వసుధాధరాంచితవలగ్నన్ భూరినీలాధరన్,

ఘనదేహన్ లనదుస్ప్రియాన్ విలసత్కాంతా కదంబాధవన్. (నాయక.)

కాని, ఈ 'పాగడీ' (= హేళి కావ్యము)లోను జనులజాతీయము నుపయోగించు

సులభపద్యములు పొచ్చుగ నున్నవి.

ఉ॥ (పురవర్ణన) కొంపలమీఁది తుక్కరగొట్టుకు పోవఁ

గ...ముక్కున వెంట్రుకలెల్లమాడఁగన్.

(రాజగుణములు)

చ. అతనికిఁ బొట్టకోసినను నక్షరమొక్కటిలేదు; కాఁగడ

స్వేతకినఁ దెల్పిలేదు; దయ వీసమునుం గలవైనలేదు; పో

న్నతనయవిద్యలేదు పదునాల్గు పుటంబులువెట్టి కాల్చినన్;

ఐతరత వాతపెట్టినను సత్యము జిహ్వాను రా దొకప్పుడున్"

(నాయకస్వభావము)

కొమ్మగా దది మేటిపెద్దమ్మ గాని, బాలగా దది యముచేతికిలగాని

కన్నెగా దది బలిసిన దున్నగాని, నారికా దది జనులకు మారిగాని.

తుద కభాగ్యునినాయకతరపువారు మర్దించి యొకగోతఁ బూరవేయఁగా భటుల రాజు నొకచాపలోఁ జాటి పందిరిగడల రెంటిని గట్టి యండువైన,

మొదటి యచ్చతెలుగురచనలలోను గొన్ని వద్యములు (వీరరస సందర్భములోనివియు) ద్రాక్షాపాకములో సుబోధముగనున్నవి* ఆయన యనువాదనాటకములలోని తైలియు రమ్యముగనున్నది. కాని సంస్కృతానువాదములకున్న ప్రసిద్ధి యాంగ్లమునుండి యనువదించిన నాటకములకులేదు. వానికథ వినోదకరమైనను, అవి పాశ్చాత్యసంఘపు సంప్రదాయముల వివరించు వచనరచనలు.

వెనీసువర్తకచరిత్ర మాత్రమంతయు ద్విపద. దానిలోను మరి కొన్నిటిలోనుగల ఆయన ద్విపదతైలి రంగనాధరామాయణాదుల తైలి వలె హృద్యము నీతిబోధకమునై, గేయముల రీతి నున్నది.†

‘శయనింపజేసి యిద్దఱు దయతోడ న్మాపువైని దద్యానానమున్
గయిగొని పరమపదంబునకయిజేర్చు మహానుభావు కరణిన్ నృపునిన్’

వహించి, పురవీధుల నూతగించి గఱు. ఈవైభవముతోఁ

‘శ్వాసనినదంబు మాగధస్తమముగాఁగ విధవల భయస్వరములు దీవనలుగాఁగ
ఘూకఘూంకారములువాద్యఘోషములుగ నగరుచొత్తెంచె. నాతీడునడిమిరేయి’
శుభకు నాయకుఁడ.

‘వరుసగ మొలయును దలయునుఁ జిరమును గలములును వానిచెప్పంగఁగజీ,
శ్వరు లెవ్వారును నొల్లని, మరుదశమావస్థ నతఁడు మానక చెందెన్’.

ఇట్లు నాయకునిదుర్మణముతోఁగఁగ ముగిసినది.

* చుట్టుముట్టినట్టి దిట్టెలనందఱు, నిలచి పారఁద్రోలి గలుపుగాంచి
త్రోవఁగోససాళ్ళుదూరించి మరలించి, వెలదుకలను గొంచు భీష్ముడరిగఁ
జన్న మొనర్చి వెన్నునకుఁ జక్కగఁ దమ్మలమీయఁ బోవఁగా
గన్నుల నిప్పులొల్కఁగని కాలులు ప్రేలుచు నెల్లనాఁలుం
బన్నమునొందఁ గృష్ణు శిశుపాలుఁడు తిట్టిన, నల్లియవ్వుడే
వెన్నుఁడు చుట్టుకొడుపున ప్రేల్చిడి ద్రుంచెను వానికుత్తుకన్.

(శుద్ధాంధ్రభారతసంగ్రహం.)

నేలఁ బడియున్న భీష్మునిపాలికేగి
యంపనెజయు దలగడ యతనిఁ కపుడు

ప్రీడినెర్పమై గలిగించివాడి తూఁపు

నేలలోనాడి దగమాన్వే నీరుఁదీసి

† తనచేయు నుపదేశములబట్టి నడుచు కొనువాడు దేవుఁడేయని చెప్పవచ్చు...

నాటకముల నాంధ్రీకరించుటలో వీరేశలింగముగారు వీ లైనంత వఱకు మూలములోని భావములనే గాక వాక్యములను పదములను గూడ విడువక పూర్తియైన తర్జుమా చేసిరి. అట్లు చేయుటవలన నెక్కువ శ్రమగల్గుట సహజము. ముఖ్యముగఁ గవికులతిలకుఁడగు కాళిదాసు గ్రంథములందలి భావసంకదను ధ్వనిని దెలుఁగులోనికి రప్పించుట చాలఁ గష్టము. కాళిదాసు కుమారసంభవములోని గంభీరభావములను అర్థ విశేషములను దన హరవిలాసములోఁ గొన్ని చోట్ల శ్రీనాథుఁడును జేరేకపోయెను. కనుక శాకుంతలము నెంత జాగ్రత్తతోఁ దర్జుమా జేసినను, అది చదువుటకు బాగున్నను, వీరేశలింగముగారును గొన్ని చోట్ల మూలమందలి గంభీరమధురభావములను బూర్తిగఁజేలేదని తోచును*

సమబుద్ధిఁజూడ నీ డ్కౌముండలంబు, రమణీయనాటకరంగంబును
ఎల్లవారును దమకేర్పడ కథను, జెల్లును వినిపింపఁ జెడనివేషమున
మహినిమెఱు సెడిదెల్ల సేమంబుగాదు, పలుమఱు మునుజెప్ప నిదివిన్నవాడ
పలువు రమ్మరి తమదుబేవములు నాదు మీఁదిరూపంబు గనుటకే, మిధ్యగాదు
పుత్రుడి సమాధులకులోనఁ బురుగులుండు.

(వేసిమవర్తకచరిత్ర.)

*అప్రమాణంబెయగు జన్మమాదిగాగ సతముఁగొటిల్యమెఱుఁగని జనముమాట అన్యవం చనమే విద్యయట్లు నేర్చువారెపో సత్యవాదులు వసుధమీఁద దీనిలో అజన్మనశ్శాత్రమకితీతో యస్తస్యాప్రమాణం వచనం జనస్య 'పరాతిసంధాన మధీయతేయై ర్విద్యోతి తే సంత కిలాప్రవాచః'

ఇందలి కాకుధ్వని తెలుఁగులో స్పష్టమగుటలేదు.

'అమరతరు ప్రశస్తవనమం దసుధారణవృత్తి గాలిచే సుమహిత కాంచనాంబుజరజోవిల సజ్జల మందు స్నానమున్'

దమిని మణి ప్రదేశముల ధ్యానము నచ్చరలార్ద్ర సంయమం

బమరతపఃఫలం చితరులందు నెడన్ దపమొప్పు వీరికిన్'

ప్రాణానా మనిలే నవృత్తి రుచితా సత్కల్పవృక్షేవనే

తోయే కాంచనపద్మరేణుగపిశే ధర్మాభిషేకక్రియా ।

ధ్యానం రత్న శిలాతలేషు విబుధశ్రీ సన్నిధాసంయమః

యత్కాంతంతి తపోభిరన్యమునయ స్తస్మింస్తపస్యంత్యమి.

ఇందలిభావవృద్ధుత్వములు పై తెలుఁగుపద్యములో సరిగారలేదు.

కాని మొత్తముమీఁద కవిహృదయమును గనిపెట్టి యతిప్రాస నియమముల విడువకయే చాలవఱకు రసమును బాగుగఁ బోషించినారుఁగదా వఱ్యానలలోను అనువాదశైలి సరిశముగ నున్నది *

†ఉ॥ కాకుంఠములోని చతురాంకపు లోక ప్రసిద్ధమగు 'శ్లోక చతుష్టయము' (1 యాస్యత్వద్య...2 పాతుంసప్రథమం...3 ఆస్మాన్నాధు...4 శుక్రావస్య...)కు వరుసగ వీరేశలింగముగారి యనువాదము చూడుడు.

కొందలనుందె డెందము శకుంఠల తానిపుడేగునం చయో!

క్రందుగ బాష్పరోధమునఁ గంఠమునుం జెడె దృష్టిమాంద్యముం బొందె నొకింత నెంచిన తపోధనులే యిటుకుంద, నెంతగాఁ గుందుదురో తమంత గనుఁ కూతలఁ బాయఁ గృహస్థు లక్కటా !

ఎవతె జలంబు మీ కిడక యెన్నఁడు ద్రాగదుతాను ముందుగా నెవరితె ప్రేమచేఁ జిదుచు దీప్తితభూషణయయ్యు మీ చిగుల్లేవతెకు మీరు తొల్ల నన లెత్తుట పండువుగ్గాఁగ నుండు నా ప్రవిమలగాత్రి యేఁగు పతిపూకు నంద జనుజ్జ యాయరే ! మమ్ముల సత్తపోధనుల, మాన్యభవత్కులమున్, స్వబంధులన్ సమృతి నేడ కీమె యెటొ సల్పిననీపయికూర్చి నెంచి మా కొమ్మను నేలుకొమ్మ సరికొమ్మలతో సమ గౌరవంబునన్; విమృటిదెల్ల భాగ్య మగు; బేర్కొనరా దది యింతిబంధువుల్. గురువుల సేవఁజేయు చనుఁగుంగతిఁజూడుము నీసపత్నులన్ వరుఁ డలుకన్ వహించినను భర్తృవిరుధవుగా తు మీసునన్, పరిజనులందుఁజూపుము కృపం గడుఁబొందకు భాగ్యగర్వమున్, తిరిగిన నిట్లు కాంతురు సతిత్వముకాంతలు నిం ద్యలాండుచోన్. భీరతవాక్యమిట్లు తెలిగింపఁబడినది.

ప్రజలహితారమే నృపుఁడు వ ర్తిలుఁగావుత మెల్లయప్పునన్ ! సుజనులవిద్య పూజ్య యయి శోభవహించునుగాక యెల్లడన్॥ నిజకృప నీలలోహితుఁడు నిత్యుఁడు శక్తిభయండునైన యా గజదనుబారి పోనడచుఁగావుత నాకును మాటుజన్మమున్॥

* నూర్యాస్తమయవర్ణనము (తొమ్మిదివధికి వ సంకము.)

చక్రమొకండుగల్గు రథసంగతి నెట్లు జగంబునెల్ల ని ర్వక్రతఁజూటి రేపకడఁగ్రమ్మఱ రాఁగలనంచు నప్పు ది

కొన్ని స్వతంత్రగీతములనుగూడ ఆయనరచించిరి. ఆయనస్వతంత్ర నాటకములన్నియు మంచిపేరుగాంచినవి. అందలివద్యములు సరసములు రమ్యములునే గాక, చక్కని నీతిబోధించునవి. ముఖ్యముగ ప్రహేళిక నాటకము భక్తిరస మొల్కుచుండును *హరిశ్చంద్రనాటకపుఘోరణీయు నిట్టిదే † ప్రకృతి వర్ణనయు సుందరము ‡ (నవలయగు రాజశేఖరచరిత్రలో సుందరప్రకృతి దృశ్యముల చక్కని వర్ణనలున్నవి.)

కృష్ణమునందు గూర్చిడునొ సంధ్యనునిల్పిన యంశుబాలమన్
వక్రతలేనియాకులన భానుడు బొత్తెడు బల్బిమాదిపైన్ ||

(ఈశ్వర వానః ప్రబోధచంద్రోదయము. 6 వ అంకము.)

ఎవ్వనిలో జగంబు జనియించి రమించి లయించు నీజగం,
దెవ్వని రాంతిబే వెలుగు, నెవ్వని తేజము సత్కుఞ్శోజ్వలం,
దెవ్వనిగొల్చి ద్వైతతమమేగఁ బునర్భవ మొంద రెప్పుడున్
నెవ్వడే బుణ్య, లాపురుషు నిత్యుని శాంతు స్తుతింతు నక్రియన్
శాంతము నిర్మలంబును సజంబు ననంతము నిష్కలంబునా
సంతత తేజ మిభువన సంభవ మెందు వికారమొందునే ?
కాంతిని నల్ల గల్వల నగంగల మబ్బులచాలుపుట్టుచో
నితయు నాకసంబు వహించునె తాను వికారలేశమున్

* ఎచటనున్నాడు శ్రీవిష్ణుఁడెప్పు డంచు అసురనాయక నన్ను నీవడుగనేల
అభిలషిష్టహంతర్యామియైన యతఁడు లేని చో నీది గలదయ్య పూనివెదక.

† ఛాత్రేతిదియన్న కారణముబట్టియే సర్వము మేల్పిజెంచునే
నూతనమన్న హేతువున న్యూనతఁజెందునే కొత్త వన్నియున్
ఖ్యాతిగ నుత్తముల్ గుణములాంసి మంచిగ్రహింతు రెప్పుడున్
త్రాతతవే మంచినందు రవిమర్శత గేవలమాధమానవుల్
భీరుడు చావుచా వనుచు వేమరు దా మరణార్థి నొందెడున్
ధీరుడొ యొక్కసారియె మృతింగనునప్పుడు బాధనొందెడున్
ధారుణి దేహధారులకుఁ దప్పక చా వెపుడైన నుండగా
నూరక చావుకై వగపునొందఁగ నేటికి మాటిమాటికిన్.

‡ అల్ల తంగడోలికల హంసములూఁగెడు మెల్లమెల్లగా
దెల్లనినీరు కూలనిహతిన్ నెనుముత్యము లట్ల లేచెడున్
జల్లిగాలి వీచెడును సౌరభముల్ వెదఁజల్లు చల్లనక
సల్లితపశ్చిశ్చి నదె జాన్నువి పొల్చెడు నేత్రీపర్వమె.

పై మాటలను, ఉదాహరణలనుబట్టి, వీరేశలింగముగాని కావ్యములలో సందర్భోచితముగ వేర్వేరురసము లన్నియు గలవని విశదము; ముఖ్యముగ రత్నావళి శాకుంతల రసికజనమనోరంజనాదులలో సంభోగశృంగారము, శుద్ధాంధ్ర నైషధములో విప్రలంభము, భారతదక్షిణ గోగ్రహణాదులలో వీర రాద్రభయానకాదులును హరిశ్చంద్రోత్తర రామాయణములలో కరుణరసము, ప్రహ్లాదాదులలో శాంతరసమును చక్కగ పోషింపఁబడినవి. కేవలహాస్యరసోద్దేశముతో రచింపకపోయినను సంఘదోషములఁ బోఁగొట్టట కాయన వ్రాసినరచనలలోను, అభాగ్యపాఖ్యానాదులలోను, ఘటగు హేళన హాస్యము చాలఁగలదు.

ఆయన ప్రహసనములఁ జదువునప్పుడు నవ్వు రాకతప్పదు. ఇందును దురాచారముల నపహసించుటే ముఖ్యోద్దేశము; ఇందొక్కొక్కచోట మృదుహాస్యమును కలదు. (ఉ బలాత్కార గానవిసేదప్రహసనములో విస్మయపాత్రుని చర్యలు మాటలునేగాక, తుదకతఁడు పాడిన యవక తవకభావపు పాటయు చాలహాస్యజనకము. ఇది మృచ్ఛకటికలోని శకారుని ప్రలాపమును జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చును.*)

ఈయన ఖడ్గవాది గచక తీవ్రవాదములో శత్రువులదూషణ వాక్యములసహింపక తామునట్లే జబాబిచ్చుచుండిరి. ఉ॥ కొందఱు పూర్వాచారపరులు తాము దురాచారములఁ జేయుచున్నను సంస్కర్తలను దూషింపగ, వారిని తీవ్రముగ పరిహసించును, ఆయన పూర్వనాగరిక

* అగ్నితిరునాళ్ళంట-అరుని కత లంట-బేరా

యెంతసోదమే బారతంత-బేరా యన్ని యింతలే.

సుగీవజయము దీనిగుట్టాబలాదురు-అగ్నిరోపు అయ్యో ర్నడుగే నీసాచ్చిగ
ఇగినేకుపై నెక్కి-యిదీసనాడొచ్చి బగుపెట్టెనొన్నొ-పలికి దుకాసుని
మొగమునూడగానే-మార్చిపోయినట్టె, గుగురుమిగురనకుండ గుడ్డలగుక్కనే;
ఇరన్నే సుసండ్డకు డింద్రజిత్తిక రయ్యి-దురియోదనుని చెవిలో దూరిముక్కున నెల్లె;
అరసి పిసాసాలె అశ్వద్ధామనుమింగె-సురియోద మాయెనే నూడ యెడుకాయె.

పంచరత్నములను పేర సీసముల సృజించిరి. ఇది కేవలం మోటహాస్యమని కొందఱికి తోచును; కాని కొంతవఱకు యధార్థము నాయన వివరించిరి* మనలో పరులనాడేపించువారు తమ సవాచారమును మనశ్శుద్ధితో, గా పాడుటతక్కువ; మఱియు 'శోత్రియబ్రాహ్మణ'లలోను చుట్టలగాల్చుటము న్నగు దురభ్యాసములు పెరుగుచున్నమాట వాస్తవము. వైదికమతము పేర నిజముగ శ్రుత్యుక్తముగ నుదారమతప్రవృత్తికి బదులు మధ్యకాల మందువచ్చిన పౌరాణికముగ మూర్తిపూజా బాల్య వివాహములనే శిష్టాచారు లాచరించుటయు, సంఘక్షేమముకు నిజమైన ధార్మికతకు బదులు హానికరమైనను సంప్రదాయమును నిలబెట్టుట ఆస్తికలక్షణముగ 'సనాతను'లు భావించుటయు. విచారకరము. అట్టివాయనకు భేదమును కోపోద్రేకమును గల్గించుచుండెను. ఈయన ననుసరించియు తీవ్రదృష్టి లేకుండిన చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహము, పా॥ లక్ష్మీనరసింహ రావుగారలు తమరచనల నింపుగాను మృదుహాస్యభరితముగను జేసి జనరంజకులని పేరుగాంచినారు.

తరవాణిముందుగాఁ ద్రాగి శ్రావ్యముపెట్టి నిస్థాపరుల మంచు నిక్కువారు సంధ్యవార్తక చల్లిసాపాటుఁ గావించి కర్మిష్టుల మటంచు గవియువారు కల్లుసంద్రిములాది పేళ్లన్నొప్పలించి శాస్త్రవేత్తలమంచుఁ జాటువారు కల్లుకంపడఁగఁగఁ బెల్లుచుట్టలు త్రాగి మిఠాతాగుల మంచు వడరువారు న్యాయసభలందుఁ దప్పసాక్ష్యంబులిచ్చి శిష్టజననిష్ఠుల మంచుఁ జేలఁగువారు పీరు పూర్వనాగరికులొ పెద్ద లిపుడు దుష్కులాచారరక్షణోద్యోగు లకట. బాలరండల కాళపడి చెడి విధవలపెండ్లిండ్లువల దంచుఁ బోలువారు, రాళ్ళనొల్చుచుఁ దూలిబిహ్మంబుసేవించువారి భ్రీష్టు లటంచు వదరువారు, కన్నకూతుల నమ్మగాఁగోరి బాల్యవివాహము లేమి లంచు వాగువారు, చాటునఁ గలుత్రాగి చనుదెంచి తేయాకునీ రానువారి నిందించువారు, స్త్రీలవందించి మించి బాధింపఁగెంచి, యబలలకు విద్య కేడంచు నజుచువారు, పీరుపూర్వనాగరికులొ పెద్ద లిపుడు, దుష్కులాచార రక్షణోద్యోగులకట.

సులభముగు గీతకందములలోనే మంచినీతుల బోధించుటలో మాత్ర మాయన సిద్ధహస్తుఁడు, అసమానుఁడు ననవచ్చును†

వీరేశలింగముగారి వచన వాఙ్మయము చాలవిశాల మైనది. కర్కశముగ నుండక సులభమై సుబోధముగ నుండునట్లే యాయన వచనముల వ్రాయు చుండిరి. ప్రజాహితకరముగు విషయములను జనసామాన్యము నకుఁ దెల్పుటే యాయనసంకల్పము, అయినను ఆయనవచనశైలి పటునై జగి గల్గి చదువుట కింపుగ నుండును. అట్లని, రంజకముగఁ జేయ వ్యర్థమగు సుందరపదములఁ జేర్చి, ఆడంబరయుతముగ వ్రాయుట యాయని కీష్టము కాదు. ప్రవాహమువలె ధారాళముగ నడుచుచు భావగర్భితమై పటు వగు స్వచ్ఛవచనశైలి నాంధ్రములో నాయనయే సృజించి, 'గద్యతీక్రమ' యనిచేరుగాంచెను. కథ, నవల, నాటక మిత్యాదు లేగాక, తత్త్వశాస్త్రమును బ్రకృతివిజ్ఞానమును దెలుఁగులో రచించుటలో, ఆయన యెన్నియో సాంకేతికపదములను, పారిభాషికశబ్దములను వాడుకలోనికిఁ దెచ్చి యువకులకు ముందుతరమువాఁకిని మహాోపకారమును జేసినారు. వైజ్ఞానిక గ్రంథములలో నెన్నియో క్రొత్తపదముల వాడుటలో, ఆయన పాశ్చాత్య పదములకు బదులు సంస్కృతాంధ్రపదములనే కష్టపడి కనిపెట్టి వాడుట విశేషము. పాశ్చాత్యభాషపైఁ దనకు ద్వేషములేదు; సరికదా, అందలి మంచివిషయము లన్నిటిని మనము గ్రహింపఁ దగు ననియే యాయనయాశయము. అయినను మాతృభాషలో వీ లెసంతవఱకు దేశీయపదములనే వాడఁదగునని, స్వభాష స్వయంసంపూర్ణముగ నుండుటే యుత్తమాదర్శమని యాయన భావించె ననుటస్పష్టము. ఆయనక్రొత్తగ వాడిన పారిభాషికపదము లిప్పు డందఱివాడుకలోనున్నవి కాని, కొన్నిక్రొత్తపదములకు

† అన్యులకు దాఁసుడయి యుండి యనవలయు

పాయసాన్నంబుఁ గుడుచుచు బ్రతుకుకంటెఁ

దాసు బరువేడఁ బోక స్వతంత్రవృత్తి గంజి ల్రెగుచు బ్రతుకుట కరములెస్స.

(నీతికథా మంజరి.)

తెలియఁగఁజాలఁడు మనుజుఁడు, తలపన్ గిరులంతలైన తనదోషములన్

తిలకించుఁ బరులతిప్పలఁ బలుకక సన్నాపగింజ లంతటివానిన్.

(చరిత్రాండ్ర నాటకము.)

బదు లాంగ్లవదములనే మనవా రిప్పుడు వాడు చున్నారు. ఉః—మండల కరగ్రాహి (=జిల్లాకలెక్టరు) అనుగతసంయుక్త దండవిధాయి (=జాయింటుమేజిస్ట్రేటు) ధూమశకటస్థావరస్థానము (=రైల్వేస్టేషను).

వచనశైలిని దెలుపుటకు, ముందుగ నాయన శాస్త్రగ్రంథముల నుండి కొన్ని యుదాహరణములు క్రింద నీయఁబడినవి. *

*అవయవవ్యాపారములను గ్రహించువదియు నడుపునదియు కేవల మేదస్సేయనె డుపక్షమున మ స్తిష్కమునహితము తక్కిన యవయవముల కలనే కొన్నిసంవత్సరము లలో సంపూర్ణముగా మాత్రీ క్రొత్త దగు ననుట శాస్త్రసిద్ధాంతమే. పసుక దానికంత కుఁబూర్వము గ్రహించిన విషయముల స్మరణము మొదలయినవి లేకుండవలెను.... మేదస్సునందు రక్తవాహినులు విస్తారముగాఁగలవు. వానినిబట్టి దేహములో నుత్పత్తి యయ్యెడు రక్తములో నాణవవంతు మెదడునకుఁ బోవు నని కొందఱు శారీరశాస్త్ర జ్ఞులు చెప్పుచున్నారు”

“రెండుకిల్లోలును దెలుచుకొని యున్నప్పుడు సిరలదారిని రక్తము వానిలోఁ బ్రవేశించును. అప్పుడు తఱలాలన కిరికలు నొక్కసారిగా ముడుచుకొని రెండుజరికి కలు నేకకాలమునందు వికాసము నొందును. అందుచేతఁ గిరికలలో నున్న రక్త మంత యు జతకిరలలోనికి వచ్చును.” (శాశీశాస్త్రసంగ్రహము)

జ్యోతిశాస్త్ర సంగ్రహము.

“సూర్యుడు కేంద్రముగాఁగల భూకక్ష్యయు భూమికేంద్రముగాఁగల చంద్ర కక్ష్యయు సంపాతమగు స్థానములలో నొకదానికి రాహు వనియు, దాని కాఱవరాశి లోని మఱియొక స్థానమునకుఁ గేతు వనియు మనజ్యోతిషగ్రంథములలోఁ బేరులుపెట్టఁ బడియున్నవి. గ్రహముల కక్ష్యలు కేవల సమన్వృత్తములుగాక త్రినాభిచక్రము లనఁబడె డు దీర్ఘవృత్తములుగా నున్నవి. అందుచేత గ్రహములనుండి సూర్యుడును, ఉపగ్రహ ములనుండి ప్రధానగ్రహములును, ఒకసారి చేరువగాను వేఁటొకసారి దూరముగాను వచ్చుచుండును. ఇట్లు గ్రహములసమీపముగా వచ్చు స్థానమునకు నీచోచ్ఛమనియు, దూరముగాఁబోవు స్థానమునకుఁ దుంగోచ్ఛమనియు, నామములు.”

సూర్యుడు తుంగోచ్ఛమందును జంద్రుడు నీచోచ్ఛమందును, ఉండునప్పుడు సూర్యగ్రహణము సంభవించుపక్షమున సూర్యబింబము చిన్నదిగాను, చంద్రబింబము పెద్దదిగాను గనఁబడి సంపూర్ణసూర్యగ్రహణ మగును.

తేజోవిహీన మైనమనభాగోళము చంద్రమండలమునకును సూర్యమండలము నకును నడుమ నడ్డము వచ్చి సూర్యకిరణముల మఱుగు పఱచి తననీడను జంద్రబింబ ముమీఁద వ్యాపింపఁజేయుటచేతఁ జంద్రగ్రహణము కలుగును.”

ఆయన ప్రయోగములలో “ధారుణి” “మతముయొక్క ఆవశ్యకము” ఇట్టివి శాస్త్రరీత్యా చింత్య మని కొందఱ తాజ్జేపింపవచ్చును. కాని, మొత్తముమీఁద నాయనభాష శైలియుఁ బరిశుద్ధమయినది. ఆంధ్రులలో గ్రాంథిక వ్యావహారికలహము చెలరేగు చున్నను నాయన యీరెండు శత్రువుల యాదరమునకుఁ బాత్రుఁడయినాఁడు; ఈరెంటికిఁ గొంత సమస్వయము చేసినాఁడు. నిర్దుష్టగ్రాంథికములో సిద్ధహస్తఁ డగు పంతులు గారు కొన్ని పాత్రలనోట వ్యావహారికమును వివిధఁ బలికించెను. కాని, అందులోను వికారరూపముల వాడలేదు. మఱియు నారచనలు ముఖ్యముగఁ బ్రహసనతత్వములోనివి; శైలి పాత్రోచిత మయినది.† ఇట్టి సమస్వయభావము నాయన స్వీయచోత్రములోను దెలిపినారు. స్త్రీ

ఆయన తమ వ్యాసములకు గ్రాంథికశైలిలోనే స్వయముగఁ బ్రచురించినారు. పాఠశాలలలో గ్రామ్యభాషవాడుకను బ్రభుత్వము వారు గుర్తించినప్పు డాంధ్రసాహిత్యపాఠశాల్లో రొకసభను మద్రాసులో 1912 సం॥లో జరిగించిరి; బహులలో గ్రాంథికమునే వాడవలెనని యాసభవారు దీర్ఘానించిరి. ఆసభకు వీరేశలింగముగా రధ్యక్షత వహించి యూతీర్ణాన మామోదించినారు.

ఆయన శృంగారభూయిష్టతను వ్యభిచారిత్వమును దీప్తముగ నిరసించెను. తనకవుల చోత్రము లోఁ గూడ నట్టి రచనలను ఖండించెను.† తన రసకజ్జమునోరంజనాదులలోని కొన్ని శృంగారవర్ణనలను దగువారిత

† ఈపద్యముని కొంతకాలము నేదఁ, చిలకమర్తి, పానుగంటి, హర లనుసరించి వారు.

స్త్రీ గ్రంథములను సాధారణముగా నలక్షణమైన సులభశైలిని రచియింపవలెననియే నాయభిప్రాయమైనను విషయానుగుణముగాఁ దత్త్వచిత్తరీతిని గ్రామ్యభాషయందు సహితము గ్రంథములను వ్రాయవచ్చునని కూడ నాయభిప్రాయము. (స్వీయః చరిత్రము. 2 వ భాగము. 158 వ పుట.)

† ఆంధ్రకవుల చరిత్రము 2వ భాగము ముద్దుపల్లిని రాధికాసాత్వనము, శేషం శేంకటపతి తారాశాంకవిజయమును గూర్చిన విమర్శముఁ జూడుడు.

ముద్రణలో వదలివేసెను. విగ్రహారాధనముసంఘమునకు హానికర మని, దానిని నూచించు బాల్యరచన లగు మార్కండేయశతకమును గోపాల శతకమును గూడ ప్రచురణనుండి తప్పించి వేసెను. (గోపాలశతకములోని యొక్క పద్యమును మాత్ర ముంచెను. కాని, ఎక్కడ ? హేళనగ్రంథ మగు అభాగ్యోపాఖ్యానమునకు మొదట) ఈరెండుశతకముల కవిత్వము బాగుగ లేదని స్వీయచరిత్రములోఁజెప్పిరి; అది సరికాదని యాపద్యముఁ జదివినవారికి తోచకమానము.*

ఆయన యతిప్రాసములను (గ్రామ్యములలోతప్ప) నరసున్నను బండి 'ఆ'ను దప్పక జాగ్రత్తతో వాడుచువచ్చిరి. అందువలన, పద్యము లలోఁ గొన్నిచోట్ల బెండుపదములను మాఱుమూలమాటలను గూడ వాడవలసివచ్చినది.

ఆయన మొదటిరిచనలు భౌతికానందరూపమగు కళాదృష్టితోనే వ్రాయఁబడినను, తరువాతి వచనములలో Art for its own sake అనుసిద్ధాంతము నాయన విసర్జించి, నైతికోద్దేశమును సమకూర్చుటకే తమలేఖని నుపయోగించిరి. సంస్థానాధిపతులు, విఠ్ఠోగియారాణి, జీససు, శంకర రామానుజాదిమతప్రవక్తలును, ఇట్టివారి జీవితచరిత్రలలోను, ప్రకృతిశాస్త్రరచనములయందను, వివిధవిషయముల వ్యాసములలోను, తుదకు వినోదరచన లనుకొనుప్రహసనములలోఁగూడనీతిప్రచారమును, అవినీతినినారణమును మరాచారనిర్మూలనమునుసంఘసంస్కరణమహోద్యమమును సాధించి యాంధ్రులకుఁబ్రగతిఁగల్గించుముఖ్యోద్దేశముతోనే ఆయన తఱచు రచనలఁ జేయు చుండెను. కొన్నిరచనలలో వీనినిఁగూర్చి గాథ మగు నభినివేశము కన్పట్టుచుండును. ఆయన కావ్యములలోను గొన్ని కాంతాసమ్మితముగ నుండక, సుహృత్సమ్మితములుగ నున్నవి. ఒకప్పుడావేశముతో వ్రాయుచుండుటచేఁ బ్రత్యర్థులతో వాగ్వాదమును సంఘ

* శ్రీరమణీ హృల్లోల, కారుణ్యలతాలవాల, కాంచనచేలా

ఘోరాహావజయశిలా, శ్రీరాజమహేంద్ర వరపురి గోపాలా.

ర్షణయును పెరిగి పరస్పరమావగామును గల్గుచుండెను. (ఆయనశీఘ్రకోప మిట్టి పరిణామమునకుఁ గొంతకారణ మగుచుండెను) న్యాయపక్ష మని తోచినదానిని సాధించుట కాయన చూపినప్పుడల యద్భుతము.

తత్త్వము — భావములు.

వీరేశలింగముగా రాకారమునఁ గొంచెము పొడగరి. దుర్బలదే హుండై, దగ్గుబాధ గల్గియుండెను. కాని కిండ్లలోని మంచికాంతియు సామ్యతయు నాయనప్రతిభను దయాపరత్వమును సూచించు చుండెను. ఆయన స్వార్థత్యాగి, సంఘసేవాపరుఁడు. దంపతులు గాఢప్రేమఁ గల్గియుండిరి. తమకు పిల్లలు లేకున్నను, ఎందఱిలో పిల్లలననురక్తితోఁ జెంచి పోషించి, వారికించుచివిద్యాబుగ్గులఁ గఱపిరి. భార్య పూర్వాచారపు సంప్రదాయ ముండుడియు, వితంతు శరణాలయము సాగించుటలో, వినాహదల జరుపుటలోను, ఆయన కన్నివిధములఁ దోషగ నుండెను. అర్ధాంగియు కొందఱు సహచరులును, కాలముచేసినప్పు డాయన వ్యధి తుండై, అసహాయుండై కష్టములపా లాయెను; కాని, సహజభీరతను, కార్యదీక్షను, తన ధార్మికనియమములను, మానలేకు.

రాజకీయములందు వీరేశలింగముగారు 'మితనాది' యనవచ్చును. రమారమి 30 ఏండ్లాయన ప్రభుత్వోద్యోగి; 1907 సం॥లో పాలుగారీ స్థాపకమునకు వచ్చినప్పుడినుండి యువకు లనేకులు జాతీయోద్రేకమునకు నశులయి; ప్రభుత్వచర్యతోపాటుద్యోగులను చూపించుచు, కొందఱు హింసాభావమును జూపిరి. ఈస్థోరణిని వీరేశలింగముగారు తీవ్రముగ ఖండించిరి. అంతట దీని నపార్థముచేసికొని యాయనశిష్యులతోఁ గూడ కొందఱు భీయనశీరాజభక్తుఁడు దేవేంద్రోహి యని నిరసించి, ఈయనకు లేని దోషములు గూడ నారోపించిరి. కొందఱు వంగీయులవల్ల నాసమయ మందే రవీంద్రునికిని నల్లే జరిగినది. రవీంద్రునియంత కాకున్నను, వీరేశలింగముగారును దేశాభిమానియే. దేశాభివృద్ధి కంటంకముగల్గించు నవ

కోధములఁ దొలఁగించి మన దీనదర్శదేశము నున్న తస్థితికిఁ దేవలయు నని యాయన చాలచోట్లఁ దెల్పెను. ‡

దేశీయమహాసభఁ గూర్చియు, దాని యాశయములఁ గూర్చియు, మనదేశపు స్వదేశసంస్థానాదులఁగూర్చియుఁజాల మంచివ్యాసముల నాయన వ్రాసెను. ఏ దైన రంగమున కార్యపరు లగుట యాయన కోరిక. తాను దేశోన్నతికై సాంఘికరంగమున దీక్షతోఁగృషి చేసెను. కాని యతివాదులనఁబడు జాతీయవాదులు రాజకీయముగఁ దీవ్రవాదులైనను, వారికప్పుడు నిర్మాణాత్మక మగుకార్యక్రమము లేకుండెను. వట్టికేకల వలన స్వాతంత్ర్యము రా దనియు, మనలోని సాంఘికలోకములను ముందుగాఁ దొలఁగింపఁ బనిచేయవలె ననియు, మఱియు మన యభివృద్ధి సర్వతోముఖముగ నుండవలె ననియు, అప్పుడే నిజ మగు జాతీయాభివృద్ధి యుండు ననియు నాయన భావము.*

ఆయన సర్వమతములఁ గూర్చి యుదారభావము వహించెను; యేసుక్రీస్తుచరిత్రను వ్రాసి, జీససు దేవుఁడు కాకున్నను ఉత్తమపురుషుఁడని నిరూపించెను. హిందూమతముం దాయన గాఢభక్తిగల్గి, వేదాంత విషయములను బాగుగఁ బరిశోధించెను. ఆధ్యాత్మికవిషయములచర్చ కాయన చాల వ్యాసముల వినియోగించెను. మతత్రయప్రవక్తలగు

‡ 'దేశాభిమానము, విధ్యాధికుల యర్హకృత్యములు' మొదలగు వ్యాసములఁ జాడుడు. (7 వ సంపుటం)

* దేశాభివృద్ధి యనఁగా దేశమందలి జనులయభివృద్ధియు. నిక్కమయిన దేశాభిమానము గలవారి కందఱికిని జనులయొక్కస్థితిని బాగుచేయుటకై ప్రయత్నముచేయుట విధి. (4 వ సంపు. 547) ఎవ్వరు లోకులకుపకారముగా దేశాభివృద్ధికివలయు పని నొక్కదానివైనను జేయదురో వారిదిమాత్రమే సార్థకజన్మము (పు. 570)

పరోపకారమైన యీదేశాభిమానమును మనము బాల్యమునుండియు నభ్యాసము చేయవలెను. దేశాభివృద్ధినిగోలడు నిజమైన దేశాభిమాని తనదేశమునం దేమి చెడు గున్నను దానిని రూపుమాపి దేశమును బరిశుద్ధిపఱుచుటకై ప్రయత్నింపవలెను. అట్లు చేసినఁగాని దేశము నుఖమతిమయి స్వాతంత్ర్యలాభముననుభవించుటకు తక్తము కాదు. (9 వ సం. 270 పుట)

శంకర రామానుజ మధ్వాచార్యుల జీవితచరిత్రలు వ్రాయుటయేగాక, ద్వైతాద్వైతాదిశాఖల ప్రత్యేకసిద్ధాంతములను, పరస్పరసామ్యభేదములను సామాన్యులకుఁ దెలియుచున్నభాషలో విశదముగ వెల్లడించెను.

ఈశ్వరోపాసన ప్రార్థనాదుల నెట్లు చేయవలయునో, అందువలన నాత్మపరిశుద్ధియు జీవితపరమార్థ మెట్లు లభించునో, ఆయన విపులముగ వివరించెను. దానధర్మములు వైరాగ్యము భజనలు సదుద్దేశముతో నాత్మోన్నతికి సంఘక్షేమమునకునుమాత్రము చేయఁబడినప్పుడు హర్షింపఁ దగినవే; కాని మతము పేరిటఁ బైకివై రాగ్యము నటించుచు, దేవాలయాదులలో స్వార్థపరతకు బాహ్యవేషములతోఁ జేయుభజనలను, ఆయన నిరసించెను.

మతధర్మ మేదియో నరుఁ డిశ్వరప్రీతిఁ గల్గించు లెట్లో ఆయన తెల్పినభావములును గ్రంది యుదాహరణలవల్లఁ దెలియును. విగ్రహారాధనమును సతి బాల్యవివాహమును నిర్బంధవైధవ్యమును హిందూధర్మ శాస్త్రములకు మతకర్తల వచనములకు విరుద్ధ మనియు సనాతనహిందూ మతమునకు వ్యతిరీక్త మనియు నిరూపించుట కాయనయెన్నియో శాస్త్ర ప్రమాణములను దమ వ్యాసములలోఁ జూపెను*

* మనుష్యుల కనుష్ఠేయమైన సమస్తధర్మములను మతధర్మము లని యే చెప్పవలసియున్నది... మనమేపనిని జేసినను బరమేశ్వర ప్రీత్యర్థముగానే చేయుచుండవలెను.

* న్యాసములయందాయన చర్చించిన కొన్ని కారిక లీక్రింద నుదహరింపఁబడినవి. 'ఆత్మ సంసం శివం త్యక్త్వా బహిసం యజతేశివం' హస్తసం పిండ ముత్సృజ్య లిపే త్కూర్వరమాత్మనః! (స్కందపురాణము) 'యోహం సర్వేషుభూతేషు సంతమాత్మా నమీశ్వరం' హిత్వా రాష్ట్రంభజతే మాధ్యాత్ భస్మశ్చేవజాహోతిసః. భాగవతము) 'నచక్షుషాగ్రహ్యతే నాపివాచా... పశ్యతే నిష్కలంభాయమానః (ముండకోపనిషత్తు) సోమః ప్రథమోవివిదేగంధర్వో... ఉదీర్నతో విశ్వావసో... (ఋగ్వేదం) 'కన్యాత్యక్షత యోనిస్సాయత్' (గౌతమ) (త్రీణివర్షాణ్యు దీక్షేత...) (మను) ఇయం నారీ పతిలోకం... తస్యై ప్రణాం ద్రవిణం చే మా దేహి (యజుర్వేదం). నక్షేమృతే ప్రవ్రజితే క్షీణేచ... పతిరన్యోవిధీయతే' (మను పరాశరస్మృతులు)

పౌరాణికగాథలవదలి యపరిషత్సతమునే హిందూధర్మముగ స్థిరపఱచుట కాయన చాలఁ గృష్టిచేసెను. శ్రుతిస్మృతులలోను ప్రాచీనజ్యోతిష్యాస్త్రాదులలోను సంఘక్షేమకర మగునున్న తాశయములు వైజ్ఞానికభావములునే చెప్పబడెనని యాయన ప్రమాణచర్చతో నిరూపించుచుండెను. స్థిరమగు ప్రకృతి కావశ్యకమని (ఆయుర్యసంతరము) యాచరణకుఁ దేనిది నయిపుటి జాతీయనిర్మాణకార్యక్రమమును వీరేశలింగముగారకన్పడే చాలవఱకు సమర్థించియుండిరి. గాఢమగువైభవభక్తి నాయన యెన్నఁడును విడువకుండెను. ప్రస్తుతము వర్ణాశ్రమములపేర నాచరణలోనున్న కులతత్త్వమును సాంఘికవిభేదములను, విగ్రహారాధనపద్ధతిని, నిమ్మజాతుల నణఁచుట, నిర్బంధవైధవ్యాకూలను నాయన తీవ్రముగ నిరసించినసంగతి నిజమే. కాని అది యన్నియు వేదమతములలోనిది కావనియు, వరశుద్ధహిందూధర్మముకు వ్యతిరేక్తమనియు దృఢపిశ్వాసముగల్గి, వరశుద్ధాస్త్రమతమును వ్యాపింపఁజేయుట కాయనగాఢకృష్టిచేసెను. క్రిందటిరెండుశతాబ్దిలలో గల్గిన యధోగతియండి ధార్మికసాంఘిక రంగములందు మనమాతృదేశమును పునరుద్ధరించుటకు, బెంగాలులో రామమోహనదేవేంద్రనాథ ఈశ్వరచంద్రులును, వశిష్టమును దయాకందామలును, దక్షిణమున సుబ్రహ్మణ్యదులును చేసిన సంస్కరణపు మహాకార్యమునాయన యాంధ్రప్రాంతములో చేయగల్గెను. తానిక్కడ వ్యాపింపఁజేసిన బ్రాహ్మసమాజమును వరశుద్ధమగు పరిషత్సత్యరూపమేయని, ఆయన తనవ్యాసములలో నిరూపించెను.

అహింసయందును ఆయుఁకు గాఢభిమానముండెను, సత్యప్రేమలురెండును దేవస్వరూపపు చిహ్నములనవచ్చు. 'ఋతం సత్యం పరం బ్రహ్మ'కదా! కులభేదముల నిర్మూలింపఁ బూరుటలో తీవ్రవాదమును పరస్పరనిందయు, జరుగుచుండినను, ఆయాసంఘములకు కులములకు మధ్యవిభేదములను తొలగించి, పరస్పరం సాంఘికమైత్రిని చేహుర్చుటమే ఆయనసాగించిన సంఘసంస్కరణకృషిలోనిమూలభావము. ఆయన హిం

దూతాఖిలమధ్య సామరస్యము గల్గింపఁ బూనుట గాక, హిందు, బౌద్ధ క్రైస్తవాదిభిన్నమతముల మూలసిద్ధాంతము లొకరితీవే యనియు, ఈశ్వరుఁడు సర్వమత సముఁదనియు నిరూపించుచుఁ జాలవ్యాసముల వ్రాసెను. అసత్యపరత్వము నాయన తఱచు ఖండించి, సత్యవిశ్వప్రేమలు సదాచారమూలసూత్రము లని వెల్లడించి, ఆయాదర్శము జనులలో వ్యాపింపఁజేయుట కాయన ప్రహ్లాదహరిశ్చంద్రులకథలను వ్రాసి వానికిదృశ్యకావ్యములరూప మిచ్చెనుగృ

అప్పటి పూర్వాచారపరు లాయనను నాస్తికుఁడని దూషించినను, వీరేశలింగముగా రత్యంతధార్మికుఁడు; మానవ సాభాతృత్వమును బ్రశుద్ధజీవితమునే యీశ్వర ప్రీతికరములు, మతధర్మమును దానితో పాటు సంఘమం దితరులస్వాతంత్ర్యమం దాదరమును గమనింపవలె

గ్గి ప్రహ్లాదనాటకము తుదను (విష్ణువు ధరతవాక్యములో) నిజ మగుభక్తు లెట్లుండవలెనో యిట్లు చెప్పిరి.

సీ. దుడ్డునామముపెట్టి తులసి పేరులు దాల్చి మొక్కుమాత్రీ నె మీకు ముక్తిలేదు
నాపాదభక్తు లై ననుదృష్టుఁ జేయగఁ దలతురేనియు మీరు తెలియ వినుఁడు
ముందుగా మీరలు భూతకోటులయందు దయగల్గి సత్యంబుఁదప్ప కపుడు
కామాదుల జయించి కరుణాప్రపూర్ణులై పరవంచనములేక పరవనితలను
తోడబుట్టువు లట్లుఁ దోడిమానవులను సోదరు లట్లును జూచుకొనుచు
నీతిమార్గంబున నిత్యాదరముతోడ మీరెల్ల నిరతంబు మెలఁగవలయు

ఆ.కె. జితకుండితేనీ సేవచే నెంతయుఫలము లేదుగాన భక్తితోడ

నన్ను గొల్చుచుండి నాకుఁ దృప్తి నొసర్చుననులు సలిపి ముక్తిపదవిఁ గనుఁడు.

హరిశ్చంద్రనాటకములోని యీ క్రింది ద్విపదలోను భగవంతునుద్దేశించి యిట్టిభావమే తెలుపఁబడినది.

ద్వి. దయయు సత్యంబును దప్పక నీదుట్రియమైన కార్యముల్ ప్రేమమీఱంగ
సతతంబు భువిలోనసలిపెడు బుద్ధి నతులొసరించెద నాకీయవయ్య
నీదుభక్తులయెడ నిత్యంబు నాకు నాదర మొనరెడున ట్లనరించి
జనులెల్లరను భ్రాతృసములనుగాగ వనితలఁ దోబుట్టుపడుచులుగాఁగ
భావించుకొనుచును వారిక్షేమంబు భావంబులోఁగోరి పనిచేయునట్లు,
నాకుప్రసాదింపు న్యాయస్వరూప.

నని యాయన బోధించి, తాను నట్లే యాచరించెను. నిజముగ మానవ శేవయే మాధవశేవ. దురాచారములఁ దొలఁ గించినప్పుడే దేశమున కున్నతిగల్గును, అందులకు యత్నించుట దేశాభిమానులధర్మ మని యాయన దృఢవిశ్వాసము స్పర్శభోజనాదులఁ గూర్చియుఁ వివాహాని షేధముఁ గూర్చియు మధ్యకాలమం దేర్పడినయాచారములు శౌచా దినియమముల నిమిత్త ముద్దేశింపఁబడె ననియు, కాలక్రమమున క్రొత్త పరిస్థితులలో నివి నిరుపయోగ మయినను యాబాహ్యచారములనే మత సారముగ భావించుటయు, కొందఱు దమకన్న హీనస్థితిలో నున్నచారిని బాధించుటయు, మనలో విరోధము లేర్పడుటకుఁ గారణ మయిన వనియు, వానిని వదలి ప్రజలై కమత్యము సాధింపవలె ననియు, సాంఘికై క్యము లభింపఁగనే జాతీయోన్నతి యేర్పడు ననియు, ఆయన భావము*

వీరేశలింగముగారిజీవితకాలమందు హరిజనోద్ధరణకార్యము

జాతీయజీవితమునఁ బ్రాముఖ్యము వహింపలేదు; కాని, ఆయన అస్పృశ్య తానివారణకార్యమున కన్నివిధములను సుముఖుఁడు; ఆయన కులవిభేద ము లనలే గమనింపని యాచారానిక బ్రాహ్మణుఁడు; బ్రాహ్మణమాజకులు హరిజనుల నస్పృశ్యజాతిగ నెంచవీలులేదు; వారిదేవాలయములలోను బ్రార్థనామందిరములలోను హరిజనులనుగూడ పాల్గొననిత్తురు. సనాత నుల దేవాలయములలో విగ్రహమునకు సంఘర్షదోషము కలుగ ననుచు నిప్పుడు 'సనాతనులు' హరిజనుల రానిచ్చుటలేదు; విగ్రహారాధనము

† “హిందీ మాసపుటయెడ భౌతికభావము వహించి యన్యోన్యక్షేమాభివృద్ధి లకై పాటుపడుచు నెవ్వరిని ద్వేషింపక యెవ్వరిని వంచింపక యెవరికి నన్యాయము చేయక వర్తించుటయే యాత్మవనీకఁ బ్రీతికరము...కాబట్టి నిజముగా నీశ్వరభక్తుఁడు కావలెనన్నవాఁడు మొట్టమొదట సత్యమునం దాదరము గలవాఁడును న్యాయమార్గము నను వర్తించువాఁడును భూతదయాపరుఁడును, కావలెను...మతధర్మము పరిశుద్ధము కానియెడల సమ సన్వాతంత్ర్యములును జెడును. ఎవరిసన్వాతంత్ర్యములు వారి కుండు నటు చేసి యందఱిని సౌఖ్యసంతోషములను బొందునట్లు చేయుటయే మతధర్మము యొక్క ముఖ్యకార్యము.

* దేశాభివృద్ధిని గోరుదు నిజమైనదేశాభిమాని తనదేశమునందేమి చెడుగున్నను దానిని రూపుమాపి దేశమునుబరిశుద్ధపఱుచుటకయి ప్రియత్నింపవలెను ('మతధర్మము. ౨ వ సం. 269, 270 వ పుట.')

మూఢులకుఁ బామరులకునే యని శాస్త్రములే చెప్పుచున్నవి; ఆయన హరిజనోద్ధరణ భారతస్వాతంత్ర్యమున కవసర మనియు భావించెను †

సాంఘికమైత్రివలె శ్రీజనోన్నతియు జాతీయనిర్మాణకార్యములలో నొకటి. శ్రీలయభివృద్ధికి వీరేశలింగముగారు జేసిన కృషి యపారము. బాలికలవిద్య కాయన ప్రచారముచేసియు స్వయముగ బడుల నడిపియు, శ్రీలను బెంచి పోషించియుఁ దోడ్పడిరి; శ్రీలయారోగ్యము కాపాడుట కుపయుక్తమగు గ్రంథములనుగూడఁ బ్రచురించిరి; అతిబాల్యవివాహము సంఘమున కంతకు—ముఖ్యముగ శ్రీలకు—చాలహానికర మని కనిపెట్టి, దాని సంతరింపఁజేయుట కెంతో పనిచేసిరి; శ్రీలకు కుటుంబ బాధక మగు నిర్బంధవైధవ్యకష్టములు తగ్గించుట కాయన వితంతువివాహములు సాగించుట కెంతో వ్యయప్రయాసములపాలై కార్యశూరుఁడై, వితంతుశరణాలయములు స్థాపించి, ధైర్యదార్యములతో వానినాదర్శప్రాయముగ నడిపిరి. ఆయన సాహిత్యరచనలలో శ్రీజనోన్నతి కుద్దేశించినవి చాలఁ గలవు. పన్నీహితనూచని సతీహితబోధిని ఉత్తమశ్రీచరిత్రములుమున్నగు శ్రీలకు విజ్ఞానమునిచ్చు గ్రంథములెన్నిటిలో యాయన సులభశైలిలో వ్రాసిరి. శ్రీవిద్య అతిబాల్యవివాహము, విధవలస్థితి, ఇట్టివానినిగూర్చి ప్రత్యేకనాటకముల రచించిరి. సత్యరాజా పూర్వదేశయాత్రల 'ఆడమఱయాశము' లో మనదేశపు శ్రీలస్థిహీనము కనుక వారి యుద్ధరణ మవసరమని సూచించిరని గమనించి యున్నాము.

† “మన వారు మాలమాదిగలయెడలఁ జూపెడియన్యాయము మానవనామధారకులకెల్ల నకమానకరముగానున్నది...హిందువుగానున్న సే నడుమతొమే యస్పృకుడను అనఁ న్యుడునునగును గాని యాచెప్పరానివాఁడే క్రైస్తవమతమునో మహమ్మదీయమనిన నో యవలంబించి జానో ఖానో కాఁగానే తాఁకడగినవాఁడునుమూటాడఁ దగినవాఁడును నగుచున్నాడు...పంచముల నిట్లు పలుతెఱఁగుల బాధించు మనమే న్యాయమును జెప్పి జేతలగు పరదేశీయుల నధికస్వాతంత్ర్యముల నిం దని వేడఁగలము? ...ఇట్లు చెప్పుటచేత మన కర్హమైన స్వాతంత్ర్యములను మనము పొందఁ బ్రయత్నింపరా దని నాయభిప్రాయ మెంతమాత్రమును గాదు...కార్యములచేతనే గాక క్రియలేని వాక్యములచేత దేశ మెప్పుడును బాగుపడదు.”

దిక్టోరియాచరిత్రము మాతృపూజ మున్నగునవియు స్త్రీల కుద్దే శించినవే. ఆరోగ్యాధికరక్షణగూర్చి తమదినకృత్యములలో స్త్రీలు పాటించదగినవిషయముల నాయన వివరించి వ్రాసెను. స్త్రీల కున్నతి గల్గింపవలెనని కోరినను, కొందఱు పాశ్చాత్యస్త్రీలవలె మనవారు దమపురుషుల ధిక్కరించుటయు పురుషులను మాయచేసి బాధించుటయు మంచిది కాదనియు, పతితోడిదే సతీజీవిత మనియు, స్త్రీలు కష్టపడి గృహకృత్యదుల నిర్వర్తింపవలె ననియు, ప్రాచ్యాదర్శము లే యువతుల కనుసరణీయముగఁ దెల్పెను† ఇప్పటికిని మనప్రాంతపుస్త్రీలలో నూటి కిద్దఱుమాత్రమే యక్షరజ్ఞానము కలవారు. జాతీయక్షేమమునకై హరిజనులకు స్త్రీలకు నున్నతిగల్గించుట యావశ్యక మని 1919 సం॥కుఁబూర్వ మిదేశమునఁ గనిపెట్టి వానికిఁ బ్రాముఖ్య మిచ్చినవారు చాల తక్కువ. అందు కప్పటికాంధ్ర ప్రాంతములో నాయనయే ముఖ్యముగ కృషిచేసెను. ఆయన తరువాతనే గాంధీగారు వానిని జాతీయనిర్మాణకార్యాంశముగఁ జేర్పించిరి. అప్పటికి జనులనుండి (ముఖ్యముగ పూర్వాచారపరులగు విద్యావంతులనుండి) తీవ్రప్రతిఘటన కలుచుండినను, తమపై నాంక్షలు బహిష్కారములు సాగుచుండినను, తమ్ము లొంగఁదీయుట కభియోగములు ముష్కరచర్యలుగూడ సాగుచున్నను, వాని నన్నిటిని సహించి ధైర్యముతో నెదుర్కొని, ఎదురీతఁ యీది, ఆప్రజాహితకార్యములనాయన సాధించుచుండిరి. ఈరంగములం దిప్పటి కాంధ్రప్రాంతములోఁ గలిగిన ప్రగతికిఁ జాలవఱకాయనకృషియు, ఆయన తనశిష్యమిత్రులలోఁ గల్గించిన యుత్సాహభినివేశములును గారణములు. మొత్తము సంఘమంతటిలో నర్ధాంశమగుస్త్రీయను హిందూసంఘములో దాదాపు నాల్గవంతును కార్మికముఖ్యులునగు హరిజనులును హీనస్థితిలో నున్నంతకాలము మనకు జాతీయాభివృద్ధి సరిగాఁ గలుగ దని మూఢులకును దెలియవలసినదే. కాని

† సర్వసౌఖ్యము లొంద సాధ్యమణులకుఁ బతియే నివాసంబు పశ్చేంద్రుడవడస
...కావునఁ బతియాజ్ఞఁగలలోననైన మోఱక మెలతుకమెలఁగంగవలయు కష్టపడినగాని కరము సౌఖ్యంబు కలుగ దెవ్వరికిని జ్ఞామండలమున, కావునదేహంబుకడు దాచుకోక పనిపాటులనుజేసి పతిచిత్తమెఱిగి ప్రేమంబు భక్తియుఁ బ్రియము జూపుచును వీరవర్తనంబున వర్తింపవలయు. (సత్యాగ్రహి)పదీసంవాదము.)

క్రియలో, నీయుద్యమములకు రెంటికిని నింతవఱకు మనప్రాంతపు ప్రజా ప్రముఖులు తీవ్రకృషి చేయనందున నవి వెనుకబడియున్నవని యంగీకరింపక తప్పదు. మనవారల స్వార్థకరతను మూఢత్వమును పోగొట్టుట కాయన చేసినకృషి యమూల్యము.

నిర్మాణకార్యపు ముఖ్యాంశములలో నూలువడకుట, కాగితము ఇత్యాదుల కుటీరపరిశ్రమలుగఁ జేయుటయు ముఖ్యముగ నిప్పుడు భావింపఁబడు చున్నది. వీశలింగముగారికాలమున కాయుద్యమపుఁ బ్రచారము లేదు. ఆయన యప్పటిరాజకీయదృక్పథమును వేరు; కాని పూర్వమీదేశము మంచిస్థితిలోనుండి యిప్పుడు పీనమయిన దనియు, జనుల యార్థికస్థితిని బాగుచేయవలె ననియు, ప్రతివారును సోమరితనమును వదిలి స్వయంకృషికిని స్వకాయకష్టనిర్మాణకార్యములకునుఁ బూనవలె ననియుఁ బ్రజోపయోగకరమై న్యాయమగువృత్తి యేదయినను మంచిదే యనియు నాయన యభిప్రాయము †

ఇట్లే మద్యపానము చాల హానికరముగ పరిణమించు ననియు కనుక

† పరులను యాచించి జీవనముచేయుటకంటె సేమమగువృత్తి మఱి యొకటి లేదు... లోకములో న్యాయ మయిన వృత్తులన్నియు గౌరవావహములే. మనకు సామాన్యముగాఁ గావలయుమస్తువులును విదేశములనుండి వచ్చి మనసా మృంతయు నితరదేశములపాలయి మనదేశ మంతకంతకు బీదస్థితికి రావలసినంతగతి పట్టినది. పనికి పూని చేయ నారంభించినచోఁ గాలము తనంతనే వచ్చును.

(7 వ సం॥ 248-28 పు. స్వయం కృషి)

మనము శరీరప్రయాసము నెన్నఁడును దిరస్కరింపరాదు. ఎల్లవారును నేదో యొకవిధమునఁ బాలుపడి గౌరవముతో జీవనముచేయుట కయి ప్రయత్నింపవలయును. శిల్పదులయందుఁ బ్రవేశించిన విద్వాంసులు యంత్రముల నిర్మించి వానితోఁ బనిచేసెను దేశములకుఁ బోయి నిర్మాణకాశలమును జేయుకృమమును గనిపెట్టి యనుభవజ్ఞానమునుగూడ సంపాదించవలయును. మీరు మీస్వాతంత్ర్యమును మాటలచేత మాత్రమేకాక కార్యములచేతఁగూడ లోకమునకు వెల్లడిపఱచి శిల్పాదివృత్తులయందు మీలోఁ దగినవారు ప్రవేశించి యితరులకు దార్శినిగాఁగి లోకోపకారధురీణు లగుదురని కోరుచున్నాను. ('సకాయ కష్టకర్మలు.')

జనులలోఁ ద్రాగుడు నెట్లైన మాన్పించవలె ననియు నాయన యత్నించి బోధించెను†.

అప్పటికి సామాన్యభాషాప్రచార మీప్రాంతములో వ్యాపింప లేదు. ఆసమస్య నాయన చర్చింపలేదు.

నిర్మాణకార్యాంశములలో నొకటి స్వభాషాభిమానము. అది ఆయన కతిగాఢముగనుండెనని వేఱుగఁ జెప్పవచ్చుటలేదు. ఆంగ్లమునవారి భాషను బ్రభుత్వమును జాల మన్నించినను, ఆయన తన జీవిత మంతను స్వభాషను నందలి వాఙ్మయమును వృద్ధిచేయ వినియోగించెను. మాతృ భాషలోనికిఁ గ్రొత్తపదజాలమును శైలిని గ్రొత్తరకముల రచనలను దెచ్చి ఇతరులకు వాఙ్మయవృద్ధికి దారిఁజూపెను. ముఖ్యముగ ప్రజలలో జాతీయ జీవితవృద్ధి కవసరమగు సులభశైలిలో మంచివచనవాఙ్మయమును, అప్పటి సంఘావశ్యకతలకుఁ దగినట్లు నిర్మించెను. మూఢత్వము వదలి విద్యావంతులు కం డని జనుల హెచ్చరించుటే కాక తాను స్వయముగ జోధించి పాఠశాలలుగూడ ననువుటయు, ఆయన స్వభాషాభిమానమునకు సూచకము. జనుల కారోగ్యమును బరిశుద్ధిపద్ధతులను సులభచికిత్సలను నేర్పుటకును దగిన వాఙ్మయమును సృజించెను.

ఆయన జీవితము చాలవఱకు పురము లందే గడచెను. కనుక గ్రామోన్నతి కాయన ప్రత్యేకకృషిఁ జేయలేదు. అప్పటి కాసమస్యకును గ్రామముఖ్యము రాలేదు. దేశమందలి ఆర్థికరాజకీయపరిస్థితులపైన దృష్టిని కేంద్రీకరింపలేదు. కాని జూదము, త్రాగుడు, సోమరిత్వము, అజ్ఞానము, మూఢాచారములు మొదలగుగ్రామజీవితపు శాంఘికదోషములఁ బోగొ

† ఈక్రొత్త సైంధవపురుషుల మనదేశమునకు దురితపూర్వము మనదేశము తక్కిన దేశములకంటె మిక్కిలి మంచిదశయందే యుండియున్నది. మనవెద్దలు సురాపాన ము మహాపాతకముగా నేర్పఱచి, పాఠశాలలతో సహవాసముచేసినవారినిసహితము మహాపాతకులలో గణించుచు వచ్చినారు. (త్రాగుబోతుల వ్యాప్తి యాలమునఁ జాల తక్కువగా నుండెను. మనదేశము లందఱును జేరి, త్రాగుబోతుత్వమును నిర్మూర్చి చుటకయి తగు ప్రయత్నము చేయవలయును. (త్రాగుడువలె తక్కిన మాద్రకదన్య ములను దుర్వస్తులను గూడ ఆయన నిరసించెను.)

ట్టట కాయన చాల వ్యాసముల రచించి, కృషిచేసెను. ఇందునుగూర్చి ఆయనదృక్పథము చాలవఱకు 'రాజశేఖరచరిత్రము'లో వ్యక్తమైనది.

నిర్మాణకార్యాంశములలోఁ దుదిది అర్థికసమత్వము. ఇదియు నాయనఁవాటికిఁ బ్రానుభవమునకు రాలేదు. ఆయన దీనిని తనరచనలలోఁ జర్పింపలేదు. కాని ధనమందును సంఘవ్యత్యాసమునందును ఆయనకు మోహములేదు. తాను కట్టపడి సంపాదించినసాత్తునంతను ప్రజోపయోగమునకై సాంఘికోన్నతిగల్గించు ధర్మసంస్థల సాగించుట కిచ్చివేసెను. తా నట్టిసంస్థలను స్వయముగా స్థాపించెను; ఈయున్నతాదర్శమం దితరులకు దారిచూపెను; స్వకీయ ప్రమజీవితమే యుత్తమ మనియు, ధనాభ్యులు తమకు దేవుఁ డిచ్చినద్రవ్యమును ధర్మకర్తలవలె ప్రజాలాభమునకు వినియోగింపవలె ననియు (గాంధీగారివలె) నుద్బోధించెను.

నవ్యవాఙ్మయమున కాయన మార్గదర్శకుఁ డందురు. పూర్వకాలపు పరిస్థితు లిప్పుడు మారినవి. ఇప్పటి నవ్యాంధ్రవాఙ్మయములో గీతికావ్యములు చిన్నకథలు ప్రముఖస్థాన మందున్నవి. వీరేశలింగముగారు వానికి ప్రానుభవ్య మీయ కున్నను అన్నివిధములరచనలఁ జేసిరి. కాని ఊహాప్రపంచమం దూఁగుచుండక సంఘపు ప్రత్యక్షసమస్యలను స్వకీయముగ నెంచుకొని లోతునకుఁ బోయి, నాని నెఱ్ఱైన పరిష్కరించుట కని యసి ధారావ్రతముతో నాయన తనలేఖని నాయుధముగ నుపయోగించెను. తనకాలపు సంఘలోపములఁ బోఁగొట్టుట కితరులతోపాటు కవియు యత్నింపఁ దగు నని యాయనతలంపు. వానిలోఁ జిక్కుకొనక శాశ్వత సత్యములపై ననునిరవధికానందముపై నను దృష్టి నుంచి ప్రేమతత్త్వమును వృద్ధిచేయుట చాలవఱ కిప్పటిసమ్యక్ఫల యాదర్శము. వారిది ప్రజ్ఞాసూచకమై చాలవఱ కానందమయమగు గగనవిహారము. (అందులోను నక్కడక్కడ నిట్టూర్పులు కన్నీరులు గలవు.) రవీంద్రుఁ డిట్లే రచించె నందురు. కొంతవఱకు మొదట కేవల శృంగారగీతములను భావగర్భితకథలను వ్రాసినను, తరువాత త్వరలోరవీంద్రుఁడు తత్త్వము కొంత మార్పుకొనెను. నేలవిడిచి సాము చేయుటలేదు; ఆయన యుత్తమనీతిని బోధించువానినిరచించెను. ఆహాధ చాలవఱకుద్వనిరూపము. వీరేశలింగముగారి రచనలలోఁ

బ్రత్యక్షబోధయే హేమ్య. ఉభయులగ్రంథములలోను సంఘటోపములఁ బోగొట్టుట కావేశమును, ఆధ్యాత్మికప్రవృత్తియు, ఉన్నతాదర్శము లును గోచరించుచున్నవి. ఏదేశ మం దైనను జాతీయ ప్రగతికి వాఙ్మయ మొక ముఖ్యసాధనమై తోడ్పడవలెను. అందును బరాధీనమై ధైర్యవి ద్యారోగ్యాదివిషయము లన్నిటిగో హీనమై పరస్పరకలహములతోఁ గలుపిత మగు మనసంఘమునకుఁ బ్రగతిప్రేరక మగువాఙ్మయ మత్యా వశ్యకము. అట్టిదాని నిర్మాత యగుపురుషుఁ డనఁదగును. సాంఘికవ్యాస ములు, ధార్మికరచనలు, జీవితచరిత్రలు, విజ్ఞానరచనలు, నీతికథలు, నవలలు, నాటకములు, ప్రహసనములు, వాఙ్మయవిమర్శ, ఇట్టి వివిధరంగములం దాయుర చేసిన రచనలు క్రాంతికారులై నవి. ఆంధ్రమందంతటి ధీరక్రవత్త యొకను మరల రాలేదు. కాని యాయన చూపిన మార్గములఁ జాల మంది నవ్యకవులు ముందంజవేసి ప్రఖ్యాతిఁ గాంచుచున్నారు. జాతీయో న్నతి నిచ్చుప్రగతికావ్యములలో రామచోలు సుబ్బారావు విశ్వనాథ సత్యనారాయణ ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ గారలు రంజకహాస్యరచనలలో చిలకమర్తి పానుగంటి లక్ష్మీచరిహారాచార్యులు, సులభపద్యకావ్యము లలోఁ దిరుపతి వెంకటేశ్వరకవులు, శతాధికవిపులగ్రంథరచనలో శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు, వాఙ్మయవిమర్శలో వంగూరి సుబ్బారావు గారు నాటకనవలాదులలో నెండఱో లేఖకులును ఇట్లాంధ్రభాష నలం కరించి పేరుగాంచి యున్నారు. ఇప్పటి సంఘసేవాపరులలోను సాహిత్యసేవకులలోను జాలమంది కాయన గురువు. 'స్థానే స్వశిష్యనివహ్నే' నియుజ్యమానా విద్యా గురుం హి గుణవత్తర మాతనోతి; మఱియు, సంఘసేవను సాహిత్యసేవను సమన్వయించుటలోను, ఉత్సాహశక్తి కార్య దీక్షలలోను, గతానుగతికుండు కాక, ధీరుడై సంఘధోరణి కెదు రిది తా నపవాదముపాలై నను దాను నమ్మినసత్యమార్గము వీడక వీరుడై సాధిం చుటలోను, ఆధునికాంధ్రులలో ఏకేశలింగముగారితో సమాను లింకె వరును తేరనియు, ఆంధ్రులలో నవ్యజీవితముగల్గుట కాయన చాలవఱకు కారకుఁడనియు, అంగీకరింపవలసి యున్నది.

సర్వజ్ఞసింగభూపాలుఁడు.

రత్నపాంచాలికానాటిక.

శ్రీశ్రీపీఠికాపురాధీశ్వరులచే విపుల మగుపీఠికతోడ నాంధ్ర లిపియందుఁ బ్రకటింపఁబడి మై నాటిక మా కార్యస్థానము నలంకరించినది.

పద్మనాయకకులవ్రదీపకుండును, రావువంశజుఁడు నగుసర్వజ్ఞసింగభూపాలప్రణీత మైనకువలయావళి యనునామాంతరము గలరత్నపాంచాలికానాటిక యతిమనోజ్ఞమై సహృదయానందకరమై యున్న దనుటకుఁ బండితవిమర్శకాగ్రేసరులయభిప్రాయములే నిదర్శనములు. సింగభూపాలుఁ డీగ్రంథమునేగాక యలంకారశాస్త్రగ్రంథ మగురసార్ణవసుధాకరమును, శార్దూలదేవకృతసంగీతరత్నాకరమునకు సుధాకర మనువ్యాఖ్యానమును రచించి మించె నని తెలియుచున్నది. చమత్కారచంద్రికాకర్త యగువిశ్వేశ్వరకవి మొదలగుకవులు పెక్కు రీతనియాస్థానమున నుండిరి. ఈతనికిఁ ద్రి భోజవిక్రమార్కులకీర్తివలె దిగంతవిశ్రాంతమై యాంధ్రదేశమున వ్యాపించినది. శ్రీనాథమహాకవివరేణ్యుఁడును సింగభూపాలునియనుగ్రహము వడయుటకై శారదను బ్రార్థించె నట. అట్టి రాజశేఖరవిరచిత మగుసీనాటిక ప్రాచీనకవులగుకాళిదాస, హర్ష, భవభూత్యాదులరచనల ననుకరించుచు శృంగారరసప్రధానమై, సరసకవితా విలాసములచే నలరారుచున్న దనుట నిర్వివాదాంశము.

ఈనాటకము తిరువనంతపురగ్రంథావళియందుఁ బ్రకటితమైనను దమసహజాదార్యముతో ముద్రణసౌకర్యములు లేనియుద్ధసమయమున రావువంశాభిచంద్రులును భాషాభిమానులు నగు శ్రీశ్రీపీఠికాపురాధీశ్వరు లాంధ్రానువాదముతోఁ బ్రకటించియున్నారు. అంతయు కాదు. గ్రంథప్రాశస్త్యమునుగూర్చియు, సర్వజ్ఞసింగభూపాలునికవితామాధుర్యమును గూర్చియుఁ బెక్కు సంగతులను దమపీఠికయందుఁ దెలిపియున్నారు. మహాకవులగ్రంథరచనమునుగూర్చి నేడు ప్రచారమునఁ గలయైతిహ్యములను మనము సవిమర్శకముగఁ గైకొనవలయు ననియు,వాని సంధతరం

పరాన్యాయమునఁ నైకొనరా దనియు వీరిపీఠికాభాగము నొక్కవక్కాణించుచున్నది. పోతనామాత్యుఁడు తనయుత్పత్తిప్రగంథ మగుశ్రీమద్భాగవతమును రచించి నరాంకిత మొనర్ప నిష్ఠములేక భగవదంకిత మొనర్చుటను సహింపక, సింగభూపాలుఁ డాగ్రంథమును బలాత్కారముగఁ నైకొని ఖననమొనర్ప నందుఁ గొన్ని భాగములు నశించిన వనునపవాదము విశ్వసనీయము కాదు. మహాకవియు, విద్వజ్జనపోషకుఁడును రసగ్రహణపారీక్షుఁడును సగుసింగభూపాలుఁ డిట్టియకార్యకరణ మొనర్చె ననుట నిరాధారమును నతిసాహసము నైయున్నది. గ్రంథమున లుప్తభాగపూరణములకుఁ గలకారణమునుగూర్చి యైతిహ్యముల నల్లవలయు ననుకోరికయే ఇట్టియపవాదములకు మూలము. మఱియు గ్రంథకర్తృత్వములనుగూర్చి ప్రచారమునఁ గలలోకప్రవాదములుగూడ నిట్టివే. హర్ష కృతము లగురత్నావళ్యాదినాటకములు, కృష్ణరాయనియాముక్తమూల్యదయు నాయామహారాజులయాస్థానములఁ గలకవులచే రచింపఁబడిన వనులోకప్రవాదములు సత్యేతరములు. రసార్ణవసుధాకరమును విశ్వేశ్వరపండితుని కంటఁగట్టు జనాపవాదము నట్టిదే. సింగభూపాలునియశశ్చంద్రికలకు మాలిన్యమాపాదించునీయపవాదములను బహురీతుల విమర్శించి యవి యవిశ్వసనీయము లని నిర్ధారణ మొనర్చిన శ్రీశ్రీపీఠికాపురాధీశ్వరుల కాంధ్రలోకము తనకృతజ్ఞతను దెలుపవలసియున్నది. విద్వల్లోక మీగ్రంథమును సాదరముగఁ జదివి యానందించునుగాక.

పాఠకపరితోషమునకై రత్నపాంచాలికలోనిశ్రీవాణిఠాలిపలుకును, గ్రంథముపైఁ బండితాభిప్రాయములును నిందుఁ బ్రకటింపఁబడినవి.

ప. సం.

తొలి పలుకు.

సర్వజ్ఞసింగమహీపాలమాలి వద్దనాయకకులప్రదీపకుడు. రావువంశరత్నాకరసుధాకరుడు. ఈ యసాధారణధీనిధి దిగంతవిశ్రాంతకీర్తిని గాంచెను. సర్వజ్ఞచిరుదాంకితుడై యసామాన్యప్రజ్ఞాశాలియై ప్రకాశించెను. ఉద్దండపండితాఖండలుడు. అలంకారతత్వవేత్త. అపారపాండితీపటిష్ఠుడు. అలంకారశాస్త్రము నామూలగ్రముగ నెఱింగి యది చదువరులకు సువ్యక్త మగురీతి రచింప నేర్చిననేర్పరి. రసగ్రహణ పారీణుడై రసపోషణము విశేషశేముషీవిభవవిజృంభణముతో నొనర్చిన ధీనిధి. 'రసార్ణవసుధాకర' మనునలంకారగ్రంథమును, 'సంగీతసుధాకర' మనుసంగీతరత్నాకరవ్యాఖ్యానమును, 'రత్నపాంచాలిక' యనునాటి కారత్నమును రచించి మించెను. సర్వజ్ఞసింగమహీపతి సుమనోమనోజ్ఞ మైనకవితాప్రజ్ఞ కలిగి వెలిగెను. సంస్కృతనాటకకవిశిఖామణులైన కాళిదాసశూద్రక భవభూతులకుఁ దీసిపోవువాఁడు కాఁడు.

పండితప్రవరుఁడును, మహాకవియు నైనశ్రీనాథకవిసార్వభౌముఁ డనేకదేశములు దర్శించి బహుభంగుల శౌరవము లందినదిట్ట. చిరకాల మునుండి శ్రీనాథకవికృతము లని ప్రసిద్ధిఁజెందినయీక్రిందిపద్యముల వలన శ్రీనాథకవింద్రునికేకాక లోకమునకుఁ గూడ సర్వజ్ఞసింగజనపాల మాలియందుఁ గలశౌరవగణిమ విశద మగుచున్నది.

సీ. దీనారటంకాలఁ దీర్థమాడించితి

దక్షిణాధీశుముత్యాలశాల

పలుకుతోడై తాండ్రభాషామహాకావ్య

నైషధగ్రంథసందర్భమునకుఁ

బగులఁగొట్టించి తుదృఢవివాదప్రాధి

గౌడడిండిమభట్టుకంచుధక్క

చంద్రశేఖరుక్రియాశక్తి రాయలయొద్దఁ

బాదుకొల్పితి సార్వభౌమచిరుద

గీ. మెటుల మెప్పించెదో నను నింకమీద
 కావుసింగమహిపాలు ధీవిశాలు
 నిండుకొలువున నెలకొనియుండి నీవు
 సరసనన్దుణ్ణికురుంబ ! శారదాంబ !

క. సర్వజ్ఞ నామధేయము
 శరద్వనకే రావుసింగజనపాలునకే
 యుద్ధిం జెల్లును నితరుని
 సర్వజ్ఞం డనుట కుక్క సామజ మనుటే.

ఈసర్వజ్ఞసింగపూర్వప్రజ్ఞావిభవ మత్యద్భుతమై శోభిల్లును. ఈకోవిదుని పాండితీప్రకర్షము పరమోత్కృష్టమైనదై ప్రకాశించుచు న్నది. ఈకవివరేణ్యునకు వ్యాకరణము కరతలామలకము. అలంకారశాస్త్రమును గూలంకషముగ నెఱిగినమనీషి. నాటకశాస్త్రవేత్త. సంగీతకళాపారంగతుడు. ఈతనికవిత యసమానలసమానవిలాసమున వెలయు. శబ్దార్థాలంకారసంధిరీతిము. మృదుమధురము లైనపదముల పొందికచంద మందమైనది. “లలితకవితావిలాసచతురాసన” యనునది నిజమైనదియ. రచన రసవత్తరము. రసము పొంగి పొరలుచుండును. ఈవిశేషవిషయము లీమహనీయునిరచన లగు ‘రసార్ణవసుధాకరము’ ‘రత్నపాంచాలిక’ మొదలగు గ్రంథములయందు సువిదితములు. ‘రసార్ణవసుధాకర’ మత్యుత్తమ మైనయలంకారశాస్త్రగ్రంథము. చిరకాలమునుండి వ్యాఖ్యాతృశిఖామణి యని యఖండఖ్యాతి వహించిన కోలాచలమల్లినాథనూరి సర్వజ్ఞసింగజనవరేణ్యుని బ్రామాణికాగ్రగణ్యునిగ గ్రహించి గాఢవింది “రసార్ణవసుధాకరము”లోని శ్లోకములఁ బ్రమాణములుగాఁ దనవ్యాఖ్యానములలో లిఖించెను.

. వర్తమానశతాబ్దమున గొప్పకుండితు లైనకళాప్రపూర్ణ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిగారు “రసార్ణవసుధాకర మత్యుత్తమ మైనయలంకారశాస్త్రము. మహావిద్వాంసులు చదువుకొలదియలంకారగ్రంథములలో నొకటి” అని నెలవచ్చిరి.

దీనిశైలి సులలిత మైనది. మృదుమధురపదగుంఫితము, విషయము విస్ఫుటముగ వ్రాయఁబడినది. ఇందలిలక్ష్యములు స్వభావసిద్ధములై యత్యంతోచితము లైనవర్ణనములతో నొప్పి మహామనోహరముగ నున్నవి. “రత్న పాంచాలిక” యనునాటికకు నామాంతరము “కువలయావళి.” ఇందలికథ కేవలము స్వకపోలకల్పితము. ఈకావ్యమునందలి కల్పన లనల్పములై ప్రకాశించుచున్నవి. శైలి యకలంకమై ధారాశుద్ధి కలిగి వెలుఁగొందుచుండును. కవిత సముచితమత్యుత్తీసమంచితము. ఈకవిపుంగవునిభావనాశక్తి స్తుతిపాత్రము. స్వభావసిద్ధము లైనవర్ణనలతో విలసిల్లుచుండును. మానవస్వభావము నీకవివశ్యము బాగుగ గుఱియెఱిగినవాఁడు. రసపోషణమువిశేషచతురతతో జేసెను. పాత్రాచిత్య ముచితరీతిఁ బాటించె. సంభాషణము సమయోచితము. వే యేల? ఈకావ్యము ప్రపంచమునందలి మరుష్యప్రకృతికేఁ బ్రతిబింబమై ప్రకాశించుచున్నది. చదువరులయొక్కయుఁ జూపఱులయొక్కయు నుల్లముల నీకవిత్తల్లజఁడు రంజిల్లజేయును. ఇట్టిసుగుణమణిగణముతో విలసిల్లు రత్న పాంచాలికానాటికారత్న ము త్రమోత్తమకావ్య మనుటకు సందియము లేదు.

‘సంగీతసుధాకరము’— ఈయది శార్ఙ్గ దేవవీరచిత మైనసంగీతరత్నాకరమునకు సర్వజ్ఞ శేఖరులు విరచించిన మిగులఘన మైనవ్యాఖ్యానము. మూలమునకు వ్రాసినవ్యాఖ్యానములలో మన కింతవఱకు దొఱకినవానిలో ‘సుధాకరమే’ సుప్రతస్త మైనదట. ఈవ్యాఖ్యానములోనివిషయ వివరణముఁ జూడ నీగ్రంథకర్తకు వేదవాక్యములు ముఖస్థము లైనటుల విశద మగుచున్నది. ఈసుప్రసిద్ధగ్రంథముయొక్క వ్రాతప్రతులు బరోడా, బికనీరు సంస్థానములందు లభించె ననియు కాశ్మీరసంస్థానమునందుఁ గూడ నొకప్రతి యున్నటులు దెలియవచ్చినది. ‘రత్న పాంచాలిక’ ‘రసార్ణవసుధాకరము’ అనుగ్రంథములు తిరువాంకూరుసంస్థానమున దొఱకినసంగతి మన మెఱుఁగుచుముగదా. దీనివలన మనము తెలిసికొనవలసిన దేమన సర్వజ్ఞ శేఖరునిచాళికాలముక్రిందనే యాసేతుహిమా

చలము వ్యాపించి యున్న దనువిషయము. ఆహా ! యీ సాహితీసార్వభౌముని యద్రుతిమానసాండిత్యప్రభాప్రభావము!

ఈసరణిని సర్వతోముఖవైదుష్యము గలిగి యద్రుతిమానస్రతిభాభాసురుడై యసాధారణధారాశుద్ధితో శోభిల్లుచేలి గలిగి యలంకారశాస్త్రములలో శ్రేష్ఠముగ నెన్నబడుకృతికిఁ గర్తయై తదనుగుణముగ రసవంత మైనకవితాచాతుర్యముఁ జూపినవిద్యత్ప్రభువు “రత్నపాంచాలిక”యనుచిన్నరూపకమునుమాత్రము రచించివేఱుకావ్యములు వ్రాయ కూరకుండునా? రసవత్తరము లగుసత్కావ్యము లనేకము లుదంచదీర్తి రచించి మించె ననియే నానన్తుకము. మొన్న మొన్నటీవఱకు వెలువడక యుండిన ‘కువలయావళి’ వలెనే యితరకావ్యములు కూడ నెందేని మూలఁబడి యుండవచ్చును. అవి మనకు లభించుభాగ్యము భగవంతుఁడెపుడు ప్రసాదించునో ?

విశ్వేశ్వరవిద్యద్వత్సంసునిచే రచింపఁబడిన ‘చమత్కారచంద్రిక’ యనునలంకారశాస్త్రమున సింగభూజానిగుణరత్నము లిట్లు వర్ణింపఁబడియె.

దాన దయా నయ వినయములు :

“దానేన కర్ణో దయయా దిలీపో

నయేన కావ్యో వినయేన రామః

యది ప్రసిద్ధిం దధతా మమీభిః

శ్రీసింగభూపో నిఖిలైః ప్రసిద్ధః.”

“దానముచేఁ గర్ణుఁడు, దయచే దిలీపుఁడు, నీతిచే శుక్రుఁడు, వినయముచే శ్రీరాముఁడు, కీర్తినిదాల్చినవారు- జ్ఞానాక ! ఈ యన్నింటిచేతను శ్రీసింగభూపతి ప్రసిద్ధుఁడు.

సౌందర్యగరిమ :

“లవ్యాజసుందర మనిందితసత్త్వసార

మాజానుబాహు మరవిందదళాయతాక్షమ్

శ్రీసింగభూప మవలోకయతాం జనానా

మానందితాని నయనాని సుధాంబునేవ.”

“సహజమైన సౌందర్యముకలవాడు, నిండింపఁబడని బలమువిగ్గు కలవాడు, ఆజానుబాహుడు, తామరపూరేకులవంటి పెద్ద కన్నులు గలవాడు నగు శ్రీ సింగభూపాలుని సందర్శించు జనుల నయనము లమృత రసముచేపఱి నానందపెట్టఁబడును.”

వానైవదధ్యము :

“సౌగంధికే చ ఘనసాగిణి చందనే చ
బింబాధికే చ సుదృశాం వదనే చ తాసాం
శ్రీసింగభూపరచితే చ గిరాం కదంబే
కో వా న నందతి జనో జగదేకసారే.”

“సౌదంధికపుష్పమందును, కర్పూరమందును, చందనమునందును, సుదృశల బింబాధరములందును, వారలమోములందును, శ్రీ సింగభూపాల రచితములై జగదేకసారము లగువాక్యముల : దంబమునందును, ఏజనుఁడు ఆనందమును పొందఁడు ?

శౌర్యసంపద :

“గర్జనూర్జగర్వపర్వతభిదే నేపాలభూపాలక
ధావౌతధావౌతవిరోధినే కటురటత్సైరాష్ట్రరాష్ట్రద్యుహే
దృప్యశ్శ్రేరళమౌళిమోటనకృతే శ్రీసింగపృష్ఠపతే

భూయాసు ర్భువనాభయవ్రతభృతే శ్రేయాంసి భూయాంసి తే.”

“గర్జించుఘూర్జుల గర్వము లనుపర్వతములను భేదించువాడవును, నేపాలరాజు లను చీకట్లకు సూర్యుడవును, కటువుగా సందడించుకేరభుల తలలపై మొట్టువాడవును, లోకములకు సభయ మిచ్చునీక్ష పూనినవాడవును నగు నీకు బహుశ్రేయస్సులు కలుఁ గాక !

కొందఱు కిట్టనివా డిట్టివిద్యద్యందుఁడు డగుసింగభూమిశునిపై దోషారోపణముఁ జేసిరి. “బమ్మెరపోతనామాత్యకృత మైనభాగవతము సింగభూపతి తన కంకిత మీయుఁ గోరెను. దానికిఁ బోతన సమ్మతింప లేదు. అందుపై నాశ్రభువు కోపోద్దీప్తితుఁడై యాగ్రంథమును బాఠి పెట్టించెను. అందువలనఁ గొన్ని భాగములు క్రిమిదప్తములై నశించెను.

తరువాతఁ గొంతకాలమునకు నాపుస్తకము బైటఁ బడినపు డితరు లా శిథిలభాగములను బూరించిరి.” ఇట్టిలేనిపోనియపవాదము మోపిరి. ఈ నింద హేతురహిత మైనది. పోతనామాత్యుఁడు భోగినీదండకము విరచించి సింగభూపతికిఁ గృతియిచ్చె నందురుగదా? ఇటులఁ బ్రభునియభిమతముప్రకారము ప్రవర్తించినయారఁడు భాగవతమును సింగవృథాపతికిఁ గృతి నీయకుండునా? అంతటిధీశాలియు నఖండపండితుఁడు నలంకారతత్వవేత్తయు భక్తశిఖామణియుఁగవిశిరోమణియు నైనమహానుభావుఁడు బమ్మెరపోతనామాత్యవిరచితమై భక్తిరసపూరితమైయొక్క భాగవతమును జాతిపెట్టించుట యనుపాపపుఁబనికి నొడికట్టుకొనునా? పరోపకారము కొఱకేగదా మిగుల శ్రమగొని ‘రసార్ణవసుధాకరము,’ ‘సంగీతసుధాకరము,’ ‘రత్నపాంచాలిక’ మొదలగునుద్గ్రంథముల రచించెను. అట్టి మహాకవి కీపాల్లేల? కృతిధర్త యగుటకంటెఁ గృతికర్తయగుట ఘనతరము కదా? అది యటుండనిండు.

ఇంతకును నీభాగవతమునకుఁ బ్రతి యొక్కటే యుండునా? అంతటి కవివరేణ్యుఁడు రచించినయుత్తమగ్రంథమునకు నొక్కటే ప్రతియుండెనా? మఱియు నీభాగవతభాగములను బూరించినశిష్యులు కొందఱు కలరుగదా? వీ రీషయ మెందేనిఁ బొందుపఱచిరా? శిష్యులిందఱుండినను గ్రంథమునకుఁ బ్రత్యంతరము లేకుండునా? లే దందముగాక! దీనికి మూల మైనవ్యాసరచితసంస్కృతభాగవత ముండెనుగదా? కవివరుడగు పోతరా జుండెనుగదా? ఆతనికిఁ గవితారచన యన మంచి నీరు ద్రాగుటయేకదా? ఆయన తిరిగి వ్రాసికొనలేకపోయెనా? మరల వ్రాసలేడని యనుకొనునంతటియజ్ఞానియా? సర్వజ్ఞుఁడు పోతనభాగవతమును బఠించి యానందించి కృతార్థులగుభాగ్యమును లోకులకు లేకుండఁ జేయునా?

ఇక నొకసంగతి. కవికిఁగాని యితరులకుఁగాని లభింపకుండునట్లు చేయఁదలంచినఁ దలంపవచ్చునుగాని యీరసజ్ఞుఁడు తాఁజదివి యానంద మొందఁ దలంచియైన రహస్యముగఁ దనకడ నిడుకొన కుండునా? అది

యును గాదందముగాక ! ఎవరికిని లభింపకుండునటుల నీభాగవతమును దగులఁజెట్టించునుగాని యప్పుడో లేక మఱెప్పుడో యితరులకు దొరకునటులఁ బాఠిపెట్టించునా ? అఖండవండితుడై కవిశేఖరశిఖామణి యైనయాయశోవిశాలునకుఁ బోతనభాగవత మంకిత మీయనంతమాత్రమున లోటు వాటిలై నని యాతఁ డెంచినట్లు మనము దలంచుట యుచితము గాదు. ఇంతకు సర్వజ్ఞుడును బోతనయు సమకాలికులే కా రని యొకవాదము కలదు. అట్లగుచో నేబాధయు లేదు.

మఱియొకవాద మిందు వివరించెద. అది యేది యనః పోతనా మాత్యుడు భాగవతమునందలిరసవత్తరము లైనభాగములనుమాత్రమే విరచించి, శేషించినవానిని దనశిష్యులు వ్రాయుటకై వదలెను. అవి యాతీరున నిర్మితము లయ్యె. కావునఁ బ్రత్యథమమున నవన్నియు నేరీతి రచింపఁబడెనో యాతీరుననే సరిగ మనకు లభించి, నేఁడుకూడ మనకడ సంపూర్ణముగ నున్నవి. అప్పుడు శిథిల మనుమాట కిసుమంతయు నవకాశ ముండదు. ఈవాదము సహేతుకమై సంతృప్తికరముగ నున్నది.

ఒకవిశేషవిషయ మిందుఁ గలదు. ఇతరులచేఁ బూరింపఁబడిన భాగములు స్కంధాదితోఁ బ్రారంభమై స్కంధాంతముతో ముగియును. నారయ, సింగన, గంగన, యనుమువ్వురుకవు లీవక్షువుననే వ్రాసిరి. దీని వలనఁ జెలియున దే మన ? ఏ రెవరిమట్టునకు వారు వారివారికథలను సంపూర్ణముగ వ్రాసికొని రనియు శిథిల మైనవానిని బూరించుట కా దనియు ననునంశము. రెండుస్థలములయందుమాత్రము కొన్ని పద్యములు నారయ రచించినటులఁ గొన్ని ప్రతులలో నున్నది. దీనికిఁ దృప్తికరము లైనకారణములు గానరావు. కైలిలో నొకింతభేద ముండవచ్చును. అంత మాత్రమున రచన పోతనది కా దనఁ దగదు. పోతనకవిత యని యెల్లరిచే నెన్నఁబడుకొన్నిస్థలముల కైలిలో భేదము కలదు. అనేకు లగుకవిపుంగవుల గ్రంథములలోఁ గూడ నీరీతియే కాననగు. నారయ, సింగన, గంగనలు తాము వ్రాసినగ్రంథములలోఁ దమయభిధానంబులఁ బొందుకఱచియున్నారు. ద్వితీయదశమస్కంధభాగముల నితరకవులచేరులు కానరావు.

పోతనామాత్యునిపవిత్రనామమే కాననగును. దీనిని నమ్మకుండుటకును, రెండవవాదమును విశ్వసించుటకును దగిన హేతువు లగపడవు. కావున సీభాగములుగూడఁ బోతనార్యునిరచితము లనియే యెంచనగును. భాగవత మంతయు బాగుగఁ బరిశీలించినచో నీవిషయము విశద మగును. ఈవాదమే మనమన్ననకుఁ దగియున్న దని నానమ్మకము.

నారాయ, సింగన, గంగన లనుమువ్వురుకవులలో నెవ్వరు నిటుల భాగవతభాగములు శిథిలము లైన వనుమాటయే యెత్తుకొనలేదు. పోతనార్యునిప్రియశిష్యుఁడైన నారాయయైనను దీనిని బేర్కొనలేదు. ఈకింపదంతి వాస్తవ మైనచో నీప్రియశిష్యుఁడైన నుడివియండఁడా? ఇది ముఖ్యమైనవిషయము. ఇంతియే కాదు. పోతనమహాకవిసమకాలికులైనకవు లొక్కరైనను దీనిని వాకొనలేదు. కవివరులైన పోతనపుత్రుడి బంధువు లెవ్వరునుగూడ నీవిషయము నెచ్చటను దెలుపరైరి. అటు పిమ్మటఁ గూచిమంచి తిమ్మకవికాలమువఱకు వెలసినవిద్వాంసులగ్రంథములలో నెందును సీపరివాదము కానరాదు. ఏకారణముననో తిమ్మకవి మాత్ర మటుల లిఖించెను. తిమ్మకవి తన కత్యంతాభిమానము గలయభిప్రాయమున కనుకూలముగ నున్న దని రచించె నని తోచుచున్నది. ౧౮౧౩ సం॥ ప్రాంతములయందు జీవించినవారును సుప్రసిద్ధపరిశోధకులు నైన కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారు, గురుజాడ శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారు వ్రాసిన 'అంధకవులచరిత్రము' నందును 'కవిజీవితముల' యందును నీయంశమును బాగుగఁ బరిశీలించి యీప్రవాదమనమంజన మైన దని త్రొసివైచిరి.

ఇక నొకయసందర్భము చూపట్టుచున్నది. అ దేది యందురా? ముద్రితము లైన భాగవతగ్రంథములపీఠికలలో రాజుల నిందించుపద్యములఁ గొండఱు పోతనకృతములుగా నుదాహరించియున్నారు. పరిశీలించ నిది పోతనరచితములు కా వనియుఁ బోతనకుఁ బూర్వు లగుకవులచే రచింపఁబడినగ్రంథములయందు దీపద్యములు చూపట్టుచున్న వనియుఁ

బండితులు నుడువుచున్నారు. ఈరీతిని బరులవద్యములఁ జూతనకృతములుగాఁ బ్రకటించుట యన్యాయముకాదా?

రత్న పాంచాలికానాటికయందు సర్వజ్ఞ లీక్రిందిక్లోకమును వ్రాసి యున్నారు.

“కళ్యాణమస్తు జగతాం సతతం త్రయాణాం

సంపర్ధిణో భవతు వైదికపవ మార్గః

సారస్వతాని సరసాని కవీశ్వరాణాం

మాత్సర్యదిగ్ధహృదయా న కలంకయంతు.”

“ముల్లోకముల కెప్పుడు కల్యాణ ముఁగాక! వైదికమార్గమే వృద్ధిపొందింపఁబడుఁగాక! కవీశ్వరుల సరసములగు సారస్వతములఁ గూర్చి మాత్సర్యమున ముగ్ధింపబడయములుకలవారు కలంకములు పల్కకుండురుగాక!”*

ఈరీతిగా నీతివాక్యము తనకావ్యమున లిఖించి దీనికి వ్యతిరేకముగాఁ బ్రవర్తించునా? అటులు చేసినచో నలుగురిలో నగుఁజాలగును గదా. తాను లోకాతీతక్రజ్ఞుఁడాలియు సర్వజ్ఞుఁబిరుదాంకితుఁడును విద్యద్యతంసము నయ్య వేఱొకశాస్త్రవేత్త వ్రాసినగ్రంథమునందు గౌరవము గనఁబఱచుచుఁ బరోపకారసంపన్నులై ఘనవ్యాఖ్యానము లిఖించిన వినయనయశీలసంపన్నులై నసింగస్తంభశిరోమణిమహాకవివరేణ్యుఁడు, భక్తగ్రగణ్యుఁడు సత్యంతపూతచరితుఁడు నైనపోతనామాత్యునిగాని, యాతఁడసమానలసమానశైలిని రసవత్తమముగను భక్తిరసపూరితముగను రచించి భాగవతగ్రంథరత్నమునుగాని నిరసించి యవమానించె ననుట యెంత మాత్రము సమంజసముగాదు.

ఈకారణములంబట్టి చూడ నీయపవాద మన్యాయ్య మైనదనియు నసంగత మనియు విదిత మగుచున్నది. కిట్టినివాగు పుట్టించినయీయప

* ఇందలి స్లోకముల క్రింది యాంధ్రానువాదము క్రి క్రి ఉయ్యూరురాజా వారిచే వ్రాయఁబడినది.

నింద వట్టిబూటకము. విశ్వసింపఁదగినది కా దని విజ్ఞులకు నేతె విజ్ఞప్తి చేయుట యనవసరము. అశేషశేముషీవిభవాభిశోభితుఁ డైనసర్వజ్ఞ సింగభూభుజుఁడు సర్వజ్ఞవరేణ్యుఁడై కవిశిఖామణియై యాలంకారిక చక్రవర్తియై విద్యద్వంద్యుఁడై వంద్యుఁ డయ్యెను. నై యాకరణశిరోమణియై పృసిద్ధి గాంచెను. నాట్యకళాకోవిదుఁడై పాగ డొందెను. సంగీత శాస్త్రపారంగతుఁడై భాసిల్లెను. ఆహా ! ఈ మహామహానిమహిమాతి శయము ? ఇట్టివారు నే తేరీ ? అతని కారఁడే నాటి.

విద్యద్వంద్యులు పరమపూజ్యులు మహాప్రాజ్ఞులు నై ససర్వజ్ఞ సింగకవిసార్వభౌమా ! సద్భక్తిపూర్వకముగ నేను సమర్పించుసాష్టాంగ సమస్కారసహస్రముల స్వీకరింపుఁడు !

సత్యాభిమాని,

రావు వేంకటకుమార మహిపతిసూర్యారావు,

పితాపురమహారాజు.

పండితాభిప్రాయములు.

శ్రీశ్రీశ్రీ సర్వజ్ఞసింగభాషాల విరచితముగు “కువలయావళి” యనునాటికను జదివెడిని. దీనికి ‘రత్నపాంచాలిక’ యను నామాంతరము కలదు. ఈనామ మిగ్రంథమందుఁ నుదిని ముద్రింపఁబడినశ్లోకమూలమున వాడుకలోనికి వచ్చెను. దృశ్యకావ్యములలో నీశ్లోకముండుట కనర్హమగుటచే నాటికాబహిర్భూత మనకతీరదు. గ్రంథకర్తృసమ్మతము ‘కువలయావళి’ యను నామమే. గ్రంథకర్తకు ‘సర్వజ్ఞ’యని యస్వర్థ బిరుదము కలదు. ఈకవిప్రవరుని నచ్చటచ్చట సర్వజ్ఞపదము లేకయే కవులునిర్దేశించుటచే నిది బిరుదమని చెప్పకతప్పదు. ఆకాలపు విద్వాంసు లీబిరుదము నుపాయనముచేసిరని నిశ్చయింపవచ్చును. వీరియెడ నీబిరుదము శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశులైన శ్రీరావు వెంకటకుమారమహీపతి సూర్యారావు మహారాజులుంగారు వ్రాసిన ‘తొలిపలుకు’ లో నిరూపింపఁబడియున్నది. వీరిగూర్చి వైయాకరణశిరోమణిపదము తొలి పలుకులోఁ గాన్పించుచున్నది. అమరుఁడు నందనపదము పుంలింగముగ నేయుండు నని చెప్పియున్నను దానిని శ్రోసింపుచి పాతంజలమహాభాష్యాదిపర్యాలోచనచే స్త్రీలింగముకూడఁ సాధునే యనిగ్రహించి ‘విదర్భరాజ నందన’యని ప్రయోగించుట యాకవితల్లజునివ్యాకరణజ్ఞానము నిరూఢమని వైయాకరణులు గ్రహింపకపోరు. ఈ గ్రంథమందలి శైలినిబట్టి యు నిందలియితివృత్తము కల్పితమైనను, ఔచిత్యభంగము కలుగకుండ నొచిత్యమును బాటించి రచించుటనుబట్టియు వీరినాటికను కవితాపరిణతి దశలో వ్రాసిరని గ్రహింపవచ్చును. ఔచిత్యవక్షణకై తత్తత్పాత్రముల వాక్యములు ప్రాకృతభాషలో నుండునని నిశ్చయింపక తీరదు. ప్రాకృత భాషలోఁ బ్రకటింపఁబడినప్పుడే సహృదయు లిందలి యశాచిత్యమును బూర్తిగా గ్రహింపఁగలరు. కావున శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠాపురాధీశ్వరులు ప్రాకృతభాషలోఁ జేర్చి యీనాటికను బ్రకటించి గ్రంథకర్తగౌరవమును నితోధికముగా లోకవాస్తవ మగునటులఁ జేయించెదరని నమ్ముచున్నాను భాషాసేవమూలమున లోకోపకారమునందు బద్ధకంఠులైన

పీఠాపురాధీశ్వరులైన శ్రీరావు వెంకటకుమారమహీపతి సూర్యారావు మహారాజులుంగారిని చిరాయురారోగ్యముల నిచ్చి భగవంతుడు రక్షించుగాత మని ప్రార్థించుచున్నాను.

మహామహోపాధ్యాయ, కళాప్రపూర్ణ,
తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రి.

శ్రీ శ్రీ పీఠికాపుర మహారాజావారి యాజ్ఞానుసారము ప్రచురింపఁబడిన యాంధ్రానువాదసహితరత్నపాంచాలిక యను నాటికను నామూలాగ్రముగాఁ జదివితని. నాటికరసవంతమై శ్రీ హర్ష రాజశేఖరుల నాటికలను బోలియున్నది. శ్రీ మహారాజావారివొలిపలుకును సావధానముగాఁ జదివితని. అందు రత్నపాంచాలిక నాటిక గుణవిశేషములును, తత్కర్త గుణాతిశయములును సమగ్రముగాఁ బొందుపఱుపఁబడియున్నవి. కృతిబహులకర్తయగు సింగభూపాలుఁడు కృత్యంతరభర్త కాలేకపోతి మనుకోపమున యాకృతిని నాశముఁజేయఁ బ్రయత్నించె ననునపప్రథమ బరిశీలించి యది యసమంజసమని సోపపత్తికముగా శ్రీ మహారాజావారు నిరూపించి సత్యమును బయలుపుచ్చిండుకు ఆంధ్రలోకమంతయును వానికిఁ గృతజ్ఞులై యుండఁగినది శ్రీ మహారాజావారి విద్వన్నుతమైన పీఠిక సింగభూపాలుని రసార్థ వసుధాకరాద్యనేక గ్రంథకర్తృత్వ విషయమున సందేహ మేమైనయున్నచోఁబూర్తిగాఁ దొలఁగించుచున్నది. సింగభూపాలుని రసవంతమగు కృత్యంతరములను మనకు నచిరకాలములో లంఘింపఁజేయుఁగాక యని భగవంతుని శ్రీ మహారాజావారి తోపాటు నేనును ప్రార్థించుచున్నాను.

పరవస్తు వెంకటరామానుజస్వామి, ఎం. ఏ.

తన సర్వతోముఖసాండిత్యవైదగ్ధ్యగరిమచేత సకల విద్వజ్జన సమ్మతముగా సర్వజ్ఞ పదలాంఛనఁడై, శ్రీరావు వంశాంధి రాకాసుధాకరుఁడై, సకలాంధ్రజాత్యభిమానగౌరవాస్పదఁడై 15 వ శతాబ్దమును

వెలసిన సింగభూపాలవశేష్యుడు గీర్వాణభాషలో రచించిన 'రత్నసాం
చాలిక'యను నాటికను ద్రాక్షకులదీపకులయిన శ్రీ పీఠికాపురమహా
రాజులు శ్రీశ్రీ రావు వేంకటకుమార మహిపతి సూర్యరాయ బహద్దరు
వారు ప్రకటించి సుప్రసిద్ధతయొన్న తమ విద్యాసాహిత్యపోషణమున
కును, నిరంతరసారస్వతసేనకును ననురూపముగా నీ నాటిక నాంధ్రుల
కందజేసి మఱియొకసారి యాంధ్రుల కృతజ్ఞతకుఁ బాత్రులయినారు.

ఈ నాటికకుఁ బీఠికగా శ్రీవారు రచించిన 'తొలిపలుకు'నం దా
సర్వజ్ఞుని యఖండశేషమువై దుష్టవి శేషములను సరసకవితాకాశలమును
విశదీకరించువిషయములు గలవు. అంతేకాక, యందు శ్రీవారు మఱి
యొక ముఖ్యవిషయమును సంపూర్ణముగాను, అప్రత్యాభ్యయముగాను
విమర్శించి యాధార్థ్యమును బ్రతిపాదించినారు. సింగభూపాలుడు
బమ్మెర పోతన రచించిన భాగవతమునకుఁ గృతిభర్త కాఁగోరినట్లును,
దానికిఁ బోతన సమ్మతించకపోవుటచేత నానూపాలుడు కోపాద్వీపితుఁడై
యాగ్రంథమును భూమిలోఁ బాతిపెట్టించినట్లును, అందుచేత గ్రంథ
మందలి భాగములు కొన్ని కృమిదప్తములై పోయినట్లును, బమ్మెర
మఱికొంతకాలమునకు నాగ్రంథము బయలుపడఁగా శిథిలములైన
భాగములను పోతన శిష్యులయిన నారాయ సింగన గంగనలు పూర్తి
గావించినట్లును బ్రవాద మొనఁబఱచి బమ్మెర పోతన తర్వాత మఱిమున్ను
ఋసంవత్సరములకు గోదావరీతీరమందలి కూచిపూడి తిమ్మకవి వలనఁ
బుట్టినది. ఇది నిరాధారమైన ప్రవాదమని యాధవాద్యయచరిత్ర పరి
శోధకులయిన కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారు, గురుజాడ శ్రీరా
మమూర్తిపంతులుగారు మొదలయిన పండితులు తమ నిశ్చితాభిప్రాయ
మును స్పష్టముగాఁ దెలియఁజేసినారు. అప్పటికిని నిరాధారమైన యీ
వివరీతపరీవాదమును వివేకములేక విశ్వసించినవారు కొందఱు తమ రచ
నలలో దీనిని వాస్తవమైన చరిత్రాంశముగా గ్రహించుట మిక్కిలి
శోచనీయము.

చరిత్రాంశములను గొంచెముగా మార్చి వాస్తవములు కాక పోయినను లోకమందనుశ్రుతములుగా నున్నప్రవాదములను దమరచనలకును గథాకల్పనలకును గావలసివట్లు గ్రహించుట కవుల కాచారమై యున్న దన్నమాట సత్యమేకాని, యందేవి సాధకములో యేవి బాధకములో విచారించగల సదసద్వివేక ముండవలెను. దాని కొక నిదర్శనము: రామదా సనుపేరు పొందిన కంచెల్ల గోపనపై యాటులక్షలధన మపహరించె ననునేరముమోపి తానీహ యతనిని గారాగ్రహస్థుని జేయఁగా సతః డందే మరణించె నని చరిత్రలో నున్న విషయము; శ్రీరామునియనుగ్రహమువలన గోపన ఋణవిముక్తుఁడను గారాగ్రహ విముక్తుఁడను, అయినట్లుచాత్రముగా వచ్చినప్రవాదము. రామదాస భక్తిప్రభావమున కనుకూలముగాను, గథాకల్పనకు సాధకముగాను నున్నది గనుక యిట్టిప్రవాదము గ్రహించుట యుక్తమే; కాని, సర్వజ్ఞ భూపాలుని సగ్గణసంపత్తికి బ్రతికూలముగాను, అతని సద్యశమునకు బాధకముగాను నిరాధారమైన పరీవాదమును గ్రహించుటమాత్రము సమంజసము కాదు. సింగభూపాలుఁడు సర్వభా సగ్గణసంపన్నుఁ డనుటకు విశ్వేశ్వరవిద్యద్యతంసుఁడు రచించిన చమత్కారచంద్రిక యను సలంకారజాస్త్రగ్రంథమందలి “దాసేన కిన్లో దయయా దిలీపో నయేన కావ్యో వినయేన రామః, యది ప్రసిద్ధి దధతా మమీభిః శ్రీ సింగ భూపో నిఖిలైః ప్రసిద్ధః” అను శ్లోకము ప్రబల మైనప్రమాణము. “సారస్వతాని సరసాని కవీశ్వరాణాం మాత్యన్యదిగ్ధహృదయా న కలంక యంతు” (చూ. రత్న సాంచాలికా. అం. ౪. కడపటిశ్లోకము.) అని చెప్పిన సింగభూపాలున కిట్టి వివరీతమాత్సర్య మంటఁ గట్టుట ధర్మము కాదు. పైనిఁ జెప్పినప్రవాదము సింగభూపాలునిశీలమునకు విరుద్ధమైనది గనుక గ్రాహ్యము కాదు.

ఇట్టి యసమంజస మైనపరీవాదములు ఖండించుటకై శ్రీ వారు సరి యైనయుపపత్తులతోఁ గావించినవిమర్శనము సర్వభా సమంజస మైనదిగ వివేకు లందఱును గ్రహింతు రని నానమ్మకము.

‘రత్నపాంచాలికా నామ నాటికా రసవేటికా’ అని గ్రంథము చివట నున్నవాక్యము యథార్థమైనది. సింగభూపాలుడు శ్రీ వారు చెప్పినట్లు సుమనోమనోజ్ఞ మైనకవితాప్రజ్ఞకలిగి వెలింగెను. సంస్కృత నాటకకవిశిఖామణులైన కాళిదాస శూద్రక భవభూతులకుఁ దీసిపోవు వాఁడు కాఁడు. కవిసార్వభౌముఁ డను బిరుదుపొందినశ్రీనాథుఁడు చెప్పిన “దీనారటంకాల-సర్వజ్ఞ నామధేయము” మొదలైనపద్యములను బట్టియే యంతవలకును సింగభూపాలుడు సర్వజ్ఞుడై యుండవలె ననుకొంటిమి. ఇప్పు డాసర్వజ్ఞుఁడు రచించిన ‘రసార్ణవసుధాకర’ మనునలంకారగ్రంథమును శార్ఙ్గదేవకృతసంగీతరత్నాకరమునకు ఘనవ్యాఖ్యాన మగు ‘సుధాకర’ మనుగ్రంథమును ‘రత్నపాంచాలిక’ అను నాటికారత్నమును జదివి విన్నదియథార్థ మని స్వయముగాఁ దెలిసికొనుట కవకాశముగలిగినది.

ఈనాటికమాత్రమే కాక తక్కినరెండుగ్రంథములును నాంధ్రానువాదములతో శ్రీవారు ప్రకటించుచున్నాఁడు.

గిడుగు వేంకటసీతాపతి.

సరససారస్వతసముద్ధరణచణులగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ పీఠికాపుర సంస్థానాధీశ్వరులు ప్రచురింపించి యాదరమేమర మగుసాహార్దముతో నాకనిపిన ‘రత్నపాంచాలిక’ను గృతజ్ఞతాభివందనములతో నందుకొని యానందముతో నామూలగ్రముగఁ జదివెతిని. ‘కువలయావళి’యను నామాంతరముగల యీనాటిక శ్రీ రావువంశ రత్నాకరసుధాకరుఁడును, సాహిత్యవిద్యాపారంగతుఁడును, సంగీతకళావిశారదుఁడును, ‘రసార్ణవసుధాకరాది మహోత్కృష్టగ్రంథరాజముల రచించి, ‘సర్వజ్ఞ’ బిరుదాంచితుఁడయి తన యశశ్చంద్రికల దిగంతముల నలంకరించి మించిన కవిశేఖరుఁడు నయిన శ్రీ సింగభూపాలుని కృతిరత్నములలో నొకటి.

‘జగమెటిగిన బ్రాహ్మణునకు జందెం బేలా’ యన్నట్లు కవిరాజ సార్వభౌముడైన శ్రీనాథునంతవానికి వెలపు గల్గించు ససాధారణ పాండితీ ప్రభవముతో నొప్పు విశ్వేశ్వరాదివిదవ్సత్ప్రకాండ శ్లోఘ్య

మానసరససాహిత్యసౌభాగ్యధురంధరుఁ డయినశ్రీ సింగభూకాంతుని కవి
లావిశేషములను బ్రశంసింప నెంచుట నుముబోంట్లకు సముద్రమున
కేతా మెత్తఁ దలంచుటయె.

ఈ కువలయావళి కథాసంవిధానమున శ్రీ హర్ష దేవకృతమగు
'రత్నావళి' నొకొంత పోలియున్నను, ఇందలి కల్పనాకౌశలము, రసభావ
పోషణము, చరిత్రచిత్రణము, ఔచితీనిర్వహణము ననన్యాదృశములు.
అభిజ్ఞానశాకుంతలంబునవలె నిం దందంమఁగల శిష్టవచన చమత్కృతి
కడుపొద్దము. రచనావిశేషము కళాపూర్ణోదయమునందలి యీక్రింది
ప్రశంసకు నెంతయుఁ దగియున్నదనవచ్చును.

చలువగల వెన్నెలలచెలుపునకు సౌరభము గలిగినను సౌరభముఁ జలు
వయుఁ దలిర్పం, బొలుపెసఁగు కప్పురపుఁబలుకులకుఁ గోమలత నెల
కొనిన సౌరభముఁ జలువపసయుం, గోమలతయును గలిగి జనముల
మిగులఁ బెంపెసఁగు మలయపవనంపుఁగొదమలకు మధురత్వం, బలవ
డిన నీడు మఱి కల దనఁగవచ్చుఁ గడువెలయఁగల యీసుకవిపలుకు
లకు నెంచన్.

ఈకవిరాజశిఖామణి పాండిత్యప్రకర్షము, కవితావైభవము, సగ్గు
ణసంపద మున్నగువిషయములంగూర్చి శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపుర మహారాజ
శిఖామణులు తమ 'తొలిపలుకు'లో సంగ్రహరూపమున సమంచిత
ముగఁ బ్రశంసించియున్నారు.

సకలకలాదితారదుఁడును, సరసకవితాధురంధరుఁడును, సత్కవి
పండితసమాదరణీలుఁడును, సుగుణాలవాలుఁడును, సర్వజనసంస్తుతి
పాత్రుఁడును, స్వకీయచంశక ర్తయు నగు సర్వజ్ఞసింగమహీధర్తపై నశ్చ
లోక మన్యామముగ వైచిన నిరపరాధనిందాపంకమును శ్రీహర్ష తమ
యనర్గళనిర్గళ ద్వంద్వోధారలచే నిశ్చేషముగఁ గడిగివైచిరి. ఈసందర్భ
మున శ్రీమహారాజులవా రుపపాదించిన హేతువాద మత్యంతశ్లాఘాపా
త్రము; అప్రత్యాభేయము; అనన్యసులభము. శ్రీనా రాయపదూఱును

బాపుటకై చూపిన యుపకర్తులలో నొక్కటాకటియు సత్యసంబద్ధము, అక్షతివచనీయము ననుట యభార్థకధనము.

భాస్కరుడు తాను దెనిగింపఁ బూనిన రామాయణమునఁ గొన్ని భాగములు తనపుత్తునిచేతను, మిత్రునిచేతను, ఛాత్తునిచేతను రచియింపించె ననుట యాంధ్రలోకమున కవిదితము కాదుగదా. అట్లే పోత నామాత్యుఁడును నారయాదులచేఁ గొన్నిఘట్టములు రచింపించి యుండుట యసంభావ్యముగాదు. మఱియు సర్వజ్ఞునిపై నీయవక్రధ పోతన సమకాలికులెఱుంగదు. అనంతర కాలికులకుఁ దెలిసియున్నట్టును దోఁపదు. అర్వాచీనుఁడగు తిమ్మకవి కెట్లు తెలియవచ్చినది ? నిరక్షరకుక్షులు చెప్పుకొను పుక్కిటిపురాణములనుబట్టి, ఆవట్టిమాటలను బట్టి యీమహారాజ కవి కట్టికలంకము సంఠఁగట్టుట మహాపరాధమని చెప్పకతప్పదు. శ్రీపీఠికాపురసంస్థానాధిపతుల యుపోద్ఘాతమును జదివినవెనుక నెవ్వరు నట్టి కింవదంటిని విశ్వసించఁ బోరని నానమ్మకము. నిత్యసత్వాభిమానులును నిరంతరసారస్వతాభిలాషులు నగు శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరులకు సర్వేశ్వరుఁ డాయురారోగ్యైశ్వర్యాభివృద్ధి లొసంగి సర్వదా రక్షించుఁ గాత !

సత్యం జ్ఞాన మనంతం య జగజ్జన్మాచికారణమ్ ।

శ్రేయసే భూయసే స్వాత్మ త్సార్యారాయమహీభృతః ॥

ప్రయాగ వేంకటరామశాస్త్రి.

శ్లో. గారరసపేటికయగు నీరత్నపాంచాలికానాటికకృత్ప్రణేత శ్రీ సర్వజ్ఞసింగభూషేత, రసార్ణవసుధాకర సంగీతసుధాకరాది మహోద్ధృంధముల రచియించి, వ్యాఖ్యాతృచక్రవర్తి మల్లినాథసూరిఁగఁ బ్రామాణికుఁడైన మహావిద్వాంసుఁడు. సంస్కృతభారతీయందు వెలయు నీనాటికకొఱకు గవేషణము సేయించి, యతిమధురమగు నాంధ్రమున దీని ననువదించఁజేసి, యాంధ్రవిద్వల్లోకమునకు నొసంగిన శ్రీ పీఠికాపురమహా

రాజేంద్రులకు నాంధ్రమహాజను లందఱుఁ గృతజ్ఞతాపూర్వకముగఁ బ్రశంసాసూక్తిమంజరి నప్పించుచున్నారు.

చక్కని దేవాలయమును స్వర్ణశిఖరముతో నలంకరించునట్లు శ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరు లీనాటిక సలంకరించినపీఠిక సహృదయహృదయం గమ మై యలరారుచున్నది. పరమభక్తాగ్రేసరుఁ డగుబమ్మెరపోతన భాగవతమును వ్యాప్తము గాకుండ నీసింగభూపతి ఖలమొనరించె నను పరంపరాయాతమగు లోకాపవాదమును నీమహారాజేంద్రులు సయుక్తికముగ, సప్రమాణముగ, శాస్త్రీయముగ విమర్శించి శ్రీ సింగభూపాలచంద్రుని నిష్కళంకునిగాఁ గావించియున్నారు.

‘అంగవ్రాతములోఁ జికిత్సకుఁడు దుష్టాంగంబు ఖండించి శేషాంగశ్రేణీని రక్షసేయుక్రియ’ నవిమర్శితములును సకారణకారితములును నసంబద్ధములు నగువానిని ఖండించి సహేతుకములును, సంప్రదాయసిద్ధములును సత్యసంబద్ధములును నగువిషయములఁ బ్రకాశింపఁ జేయుట యుదారులును, మహోన్నతులు నగువిమర్శకులకు ముఖ్యకర్తవ్యము. అట్టి మహోదారవిమర్శకలక్షణలక్షీ భూషితులగు శ్రీ పీఠికాపురరాజేంద్రులు సూక్ష్మవిచారణముతోడను, సునిశితప్రజ్ఞతోడను నీపీఠికను రచియించి, యిట్టివిమర్శనములు భాషావాఙ్మయచరిత్రమునకును నాంధ్రజాతీయసాహిత్యమునకును సత్యంతావశ్యకము లని నిరూపించి యాధునిక విమర్శకులకు మార్గదర్శకు లైరి.

అంధపరంపరాయాత మగుసపవాదములఁ బోగొట్టి యఖలచైతన్యప్రద మగువిజ్ఞానవివేక తేజము నొసంగి శ్రీ సూర్యరాయమహారాజేంద్రు లన్వర్థనామధేయు లై ప్రకాశించుచున్నారు.

నిడుదవోలు వేంకటరావు, ఎమ్. ఏ.,

తెలుఁగుపండితుఁడు.

శ్రీ పీఠికాపురరాజకళాశాల,
కాకినాడ.

శ్రీ సర్వజ్ఞసింగభూపాలునిచే సంస్కృతమున విరచింపఁబడిన రత్నపాంచాలికానాటికను సముద్ధరించి ముద్రించి ప్రకటించిన యాంధ్రభాష లగు శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరులు ఆంధ్రభాషాయోష కొక యమూల్యాంకారము నొసఁగినవారైరి. దీని కశేషాంధ్రలోకమును దనకృతజ్ఞతను శ్రీవారికిఁ జూపవలసి యున్నది.

శ్రీ సర్వజ్ఞసింగమహీపతికిఁ గల విద్యావైదగ్ధ్యముఁ గలితాచాతురియుఁ, గవిపండితాదరణము నత్యుత్తమసంస్కారమును జగద్విదితములు. ఈవిషయములను శ్రీ పీఠికాపురీశ్వరులే నాటికాపీఠికయందు సవిస్తరముగాఁ జేర్చొనియే యున్నారు. శ్రీవారియభిప్రాయములు సర్వజనామోదకరములు. ఇంక రత్నపాంచాలికానాటిక విషయమై “...మధుజల్పితైః, రత్నపాంచాలికానామ నాటికా రసపేటికా” యని సర్వజ్ఞుడు తెల్పినవాక్యము పరమసత్యము.

శ్రీమదాంధ్రమహాభాగవతకర్త యగుబమ్మెరపోతనాధ్యనకును శ్రీ సర్వజ్ఞసింగభూపతికిని నడుమఁ గలసంబంధమును గుఱించి యొకయప్రప్రథ యాంధ్రలోకమున వ్యాపించి యున్నది. శ్రీమహాభాగవతమును దన కంకిత మీయలే దను నెపమున సర్వజ్ఞుఁ డాభాగవతగ్రంథమును బలాత్కరముగా సంపాదించి పాఠిప్రేరేపించె ననియుఁ దమపరియెన్నఁడో యాగ్రంథము పైకిఁ దీయఁగా నందు శిథిలమైన భాగము లాయాకపులు పూరించి రనునదే యీ యపవాదము. శ్రీ మహారాజావా రీయప్రప్రథ నిష్ఠేతుకమని సహేతుకముగా యుక్తియుక్తముగా ఖండించుచున్నారు. ఇట్టి యపవాదము లాంధ్ర సారస్వతమునఁ గ్రొత్తకాపు. కాని వీనికి జిత్రాత్మకమైన ప్రబలాధారములు మృగ్యములగుట నానాటికి జనబాహుళ్య మిట్టివి వినోదమునకై కల్పించినగాథలే యని నిర్ణయించుచునే యున్నది.

శ్రీసర్వజ్ఞసింగభూపతి రాజ్యనిర్వహణమే తపోవృత్తిగా నెంచిన మహానుభావుడు. కవిపండితపోషణమే ఉత్తమధర్మముగా నెంచిన

మనీషివోణ్యుడు. ఈతనికి బోతన సమకాలికుఁ డైనవత్సమున నుత్తమ భక్తకవివరంసుఁడైన పోతనను సింగభూపతి యద్వితీయముగా గౌరవించి యుండువాఁడు. శ్రీరామకదారవిందభజనానందుఁ డగుపోతన శ్రీహరికే తనకృతి నంకిత మిచ్చినపుడు మహాభక్తుఁ డగుసర్వజ్ఞసింగభూపతి శ్రీరామునకు మాని తనకే యంకిత మిమ్మని కోరునల్పఁడు కాఁజాలఁడు. ఒక్కవేళ నతఁ డట్లు కోరి గ్రంథమును బాలిపెట్టించినాఁడే యందము. అగుచో, సిద్ధభక్తుఁ డగుపోతన-నిత్య సరస్వతీప్రసన్నుఁ డగు పోతన-పశువులు లేకుండ నాఁగలి నడిపిన పోతన-సరస్వతిచే వంటచేయించినపోతన-వరాహవతారముఁ దిరిగి యవతరింపఁజేసిన పోతన-తనగ్రంథమును క్షణములోఁ దెప్పించుకొనలేకపోవా ? సర్వజ్ఞుఁడు గ్రంథమును పాఠించె నన్నవారే కదా పై పోతనకుఁ గలయమానుషశక్తులఁగూర్చి చెప్పినవారు! కావున, నీయపవాదము నిరాధారము, నీతిరహితము, కాన నింద్యమును.

శ్రీ సింగభూపతియు శ్రీ పోతనామాత్యునివలెనే దైవలక్షణ సంపన్నుఁడు. ఆతని పరమపవిత్రాశ్రయము లకళంకితములు. ఆతఁడు రసార్థ వసుధాకరము, సంగీతవసుధాకరము, రత్న సాంఘాలిక యనునత్త మగ్రంథములచే నమృతమూర్తి యైనాఁడు. ఈవిషయమును ఘంటా పథముగా నెలుఁగెత్తి చాటిన శ్రీశ్రీశ్రీ వీడికాపురాధీశ్వరులు సర్వజన వంధ్యులు. శ్రీవాణికి శ్రీపతి చిరాయ రాగోగ్యము లొసఁగి యింక నిట్టి యున్నతసారస్వతమహాసేవ చేయునవకాశముల నధికముగా నిమ్మఁగార !

బులుసు వేంకటేశ్వర్లు ఎమ్. ఏ.,

వీడికాపురరాజకళాశాల, కాకినాడ.

(శ్రీ) సర్వజ్ఞ సింగభూపాలురు తెలుగువారి నోములవంట. ఆ మహాసీములు మహారాజులు, మహాకవియు నయి సరసభావోదార్థ పాలనములఁ దెలుగువారిహృదయములఁ జూఱకొనిరి. వారి ప్రతిభా వ్యవస్థల నుద్గడించుటకు బహునిదర్శనములతోఁ బనిలేదు. రసార్థవ సుధాకర మొక్కటి చాలును. సకలజనహృదయాహ్లాదకరశీవసు లగు నట్టి ఘనప్రభులచే రచింపఁబడిన దీరత్న పాంచాలిక.

(శ్రీశ్రీశ్రీ) పీఠికాపురమహారాజేంద్రు లీరత్న పాంచాలికకుఁ దొలిపలుకు వ్రాసి మెఱుఁగువెట్టిరి. వీరు పీఠికారచనమునకుఁ గడంగుట యన్నివిధముల నుచితముగా నున్నది.

ఇరువురు నేకవంశసంజాతు లగుమహారాజులు, కవిపోషకులు, పద్యద్యయేణ్యులు, సరసకవితాసారజ్ఞులును. అట్టియెడ నితరు లెవ రింత యభిమానముతో నభినివేశముతో నీకార్యము నిట్లు నిర్వహింప నోపుదురు.

సింగభూపాలురు భాగవతమును దన కంకిత మిమ్మని బమ్మెరపోత నామాత్యుని గోరి నిరాకృతులై దురభిమానముచే భాగవతమును బూడ్పించె నని కింవదంతి కలదు. సత్యాసత్యములఁ బరిశీలింపక నేడు కొందఱికింవదంతిని బలురూపులఁ బ్రకాశింపఁజేయుచున్నారు. ఈ ప్రకాశకులకు మహాసీయచరిత్రమునకు మాలిన్యాపాదన మాత్మదూషణ మని తెలియకుండుట శోచనీయము. ఈతొలిపలుకునందు శ్రీశ్రీశ్రీ మహారాజేంద్రులు కింవదంతీజనితమగు నపవాదమును యుక్తియుక్తముగా ఖండించి యానుశ్రవికవృత్తాంతము లెంతవఱకు విశ్వసనీయములో విశదపఱచిరి.

తా మాండ్రభోజులై నిష్కళంకయశోభాషితులై కింవదంతీ మాత్రకళంకితమైన సింగభూపాలచరిత్రమును వన్నెకుఁ దెచ్చుట యెంతయు సన్నుతింపఁదగి యున్నది.

కాకినాడ,
25-4-1943. }

సాహిత్యశిరోమణి, ఉభయభాషాప్రణి,
చతు ర్వేదుల సత్యనారాయణ, M.A., B.O.L.

శ్రీ

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు.

చిత్రభానునామ సంవత్సర కార్యనివేదిక.

1942—43.

ప్రతిష్ఠాపకులు.

శ్రీ శ్రీ మహారాజా రావు వేంకటకుమారమహిపతి నూర్యారావుబహద్దరువారు
పితాపురంమహారాజావారు, పరిషద్యవజ్ఞవాఙ్మతములు.

శ్రీ శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజావారు.

శ్రీ శ్రీ బాబ్బిలి మహారాజావారు.

ఉద్ధారకులు.

శ్రీ రాజా వేంకటాద్రి అప్పారావుబహద్దరువారు-ఉయ్యూరు జమీందారువారు.

అధ్యక్షులు.

సాహిత్యవిశారద కాశీభట్ట సుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు.

కార్యదర్శులు.

కిలాంబి రాఘవాచార్యులుగారు, ఎం. వి. బి. ఎల్.

వింజమూరి వెంకన్నపంతులుగారు, ఎం. ఏ.

కార్యనిర్వాహకసభాసభ్యులు.

శ్రీదివాన్ బహద్దర్ కొమ్మిరెడ్డినూర్యనారాయణమూర్తినాయుడుగారు(కోశాధ్యక్షులు.)

,, పెద్దాడ రామస్వామిగారు, ఎం. ఏ.

,, పిళ్ళారిశెట్టి రంగప్రహ్మారావునాయుడుగారు.

,, కోకా శివనాథశాస్త్రిగారు.

,, కొమ్మిరెడ్డి కేశవరామమూర్తినాయుడుగారు.

,, చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారు.

,, నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు, ఎం. ఏ.

,, ప్రతివాదిభయంకరం పార్థసారథిగారు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. బి.

,, కుందూరి ఈశ్వరదత్తుగారు, బి. ఏ.

,, అశక్కి వెంకట్రామయ్యగారు.

,, కేశవరపు కామరాజుగారు.

,, వేదుల శ్రీరామచంద్రకీర్తిగారు.

చిత్రభాను సంవత్సరముతోఁ బావత్తునకు ముప్పది యొకటవ సంవత్సరము ముగిసినది. ప్రపంచము తీవ్రమగు సంగ్రామముచే నల జడి నొందుచుండుటచే ముద్రణాదికమునకు వలయుకాగితము లభింపక పెక్కుపత్రికలు నిలిచిపోయినవి. గ్రంథప్రకటనముసాగుటలేదు. అయినను భగవంతుని యనుగ్రహమువలనఁ గొంచెము కాలవిలంబము జరిగినను బావత్తుత్రిక ముప్పదియొకటవ సంపుటము నెట్లో ప్రచురింపఁగలిగితిమి. సభ్యులును జందాదారులును పత్రికాప్రకటనమునఁగలిగిన యాలస్యమును క్షమింతురుగాక.

పరిషత్కార్యాలయమున నిదివఱలో మేనేజరుగనున్న వ్యాకరణ విద్యాప్రవీణ, విద్వాన్ బ్రహ్మశ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు నిఘంటు కార్యాలయమునకు మార్పబడినందున వీరిస్థానమున విరసోదరులు సాహిత్యవిద్యాప్రవీణ శ్రీ చిలుకూరి విశ్వనాథశాస్త్రిగారు, మేనేజరుగఁ బనిచేయుచున్నారు.

పరిషద్భాండాగారము దినదినాభివృద్ధిని గాంచుచున్నది. శ్రీ శ్రీ సైసూరు, తిరువాన్కూరు, బరోడా, కాశ్మీరము మొదలగు సంస్థానాధిపతులు దాము ప్రకటించుచున్న గ్రంథముల నుచితముగ మన కొనఁగుచున్నారు. వారికిని, వినిమయముగఁ బత్రికలఁ బంపెడి పత్రికాధిపతులకును మనకృతజ్ఞతను దెలుపవలసియున్నది. మన భాండాగారమున ముద్రితగ్రంథములసంఖ్య 4538. తాళపత్రప్రతుల సంఖ్య 4678. వినిమయపత్రికలసంఖ్య 36. ఇంకను బెక్కు శాస్త్రగ్రంథములఁజేర్చి భాండాగారమును సర్వతోముఖముగ వృద్ధి నొందింపవలయును. మఱియు కాగితము లభించినవెంటనే ముద్రితముద్రిత గ్రంథపట్టికలను (Catalogues) ముద్రింపవలసియున్నది.

మనము తాళపత్రగ్రంథములు క్రిమిదప్తములు గాకుండ భద్రపఱచుచున్నను, వానికిఁ బ్రతుల వ్రాయించుటయు, ముద్రిత ప్రతులతో సరిచూచి పాఠభేదములనిర్ణయించుటయు వెంటనే జరుపవలసియున్నది. అందు ముఖ్యముగ మహాభారతమును భండార్కరు సంఘమువారివలె మనము ప్రకటించుట యాంధ్రభాష కర్తవ్యోపకారక మనియు, నావ

శ్వకమనియు వేఱచెప్పనక్కఱలేదు. దాని నీసంవత్సరమున బ్రారంభించి యందులకు వలయుపండితధనసాహాయ్యములసంపాదించవలసియున్న దని కార్యనిర్వాహకవర్గమువారికి విన్నవించుచున్నాము.

పరిషత్ప్రతీక ముప్పదియొకటవ సంపుటమున శివలీలావిలాసమునఁ బ్రథమాశ్వాసమునందు ముప్పదిరెండుపుటల గ్రంథము మాత్రమే ముద్రణమొందినది. మిగిలిన భాగము త్వరలో ముద్రింపవలసియున్నది. శ్రీ శ్రీ పీఠికాపురప్రభువుల యాదరణముచే నిఘంటుకార్యాలయమున నాల్గవసంపుట ముద్రణము నిర్విఘ్నముగ సాగుచున్నది. అది యచిర కాలముననే వెలువడునని తెలుపుచున్నాము.

ఆయవ్యయములు.

ఈనివేదిక కనుబంధముగ జిత్రభానుసంవత్సరపు ఆయవ్యయ పట్టిక యొసంగఁబడినది. శ్రీ శ్రీ బాబ్బిలి వేంకటగిరి మహారాజావారి లిచ్చిన యుదారవిరాళములవలన సంవత్సరముకు వడ్డీ రు 750-లు వచ్చుచున్నది. దానివలనను, పుస్తకవిక్రయమువలన లభించిన ద్రవ్యముతోడను బరిషత్కార్యముల నెట్లో నిర్వహించఁగలుగుచున్నాము. సభ్యుల సంఖ్యయు జందాదారుల సంఖ్యయు వెనుకటి సంవత్సరమునందువలెనే యున్నది. కార్యనిర్వాహకసభ్యులును, పరిషత్సభ్యులును బాగుగ నాలోచించి పరిషత్కార్య నిర్వహణమునకుఁ దగినధనమును సమకూర్చి పరిషదభివృద్ధికిఁ దగిన మార్గముల నరయవలసియున్నది.

పరిషదభవననిర్మాణమును త్వరలోఁ బూర్తి యొనర్చుటకై తత్కార్యనిర్వాహక వర్గమువారు యుద్ధపరిస్థితులకు వెనుదీయక కార్యదీక్షను వహించి పనిచేయుచున్నారు. సూతనసంవత్సరమున దానియందు మనకార్యాలయము నెలకొలుపఁబడునని యాశించుచున్నాము.

పరిషత్కార్యనిర్వహణమున మాకు నిరంతరము శోధింపబడుచున్న కార్యనిర్వాహకవర్గమువారికి మావందనములు.

ఇట్లువిధేయులు.

కిళాంబి రాఘవాచార్యులు,

వింజమూరి వెంకన్న,

కార్యదర్శులు.

INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT

50.

ఆయము.

• సంవత్సరాదిని నిలువ.	...	...	88- 7-11
• బ్యాంకింగుండి వచ్చునట్టి	...	...	902-11- 0

శ్రీ శ్రీ బొబ్బిలిమహారాజావారి

రిచ్చిన గవర్న మెంటు పత్రముల

వలన వడ్డీ. 1942-48 858- 2-0

,, 1941-42 200- 0-0

,, వేంకటగిరిమహారాజావారి 1942-48 349- 9-0

902-11-0

• సాధారణసభ్యులు.	...	...	24- 0-0
• పత్రిక చందాదారులు.	...	...	77- 0-0
• విడిసంచికల విక్రయము.	...	...	21-12-0
• ఇతరజనులు.	...	...	5-18-0
• పుస్తకవిక్రయము.	...	...	488- 5-9
• క్రొత్తపల్లి సుబ్రహ్మణ్యముగారి కాలావ	...	...	1- 9-0
• పోస్టేజీవలన	...	...	12- 6-9
0. సాదరుకాలావలన	...	...	5-12-6
1. చేబదుళ్లు	...	...	600- 0-0

మొత్తం 2172-18-11

FOR THE YEAR 1942-43.

చిత్రభానుసంవత్సరము.

వ్యయము.

బ్యాంకి చిల్లరవ్యయములు	...	...	4-15-0
ఇతరవ్యయములు	...	...	15- 0-0
పోస్టువ్యయములు	...	...	58- 9-9
ఉద్యోగుల ప్రయాణవ్యయములు	...	...	11- 2-0
ఉద్యోగుల జీతములు	...	...	831- 4-0
పత్రికకు కాగితము	...	...	110- 0-0
పత్రిక ముద్రణము	...	...	100- 0-0
చిల్లరలపై రిబింతు	...	...	10- 5-0
పత్రికలకు చందాలు	...	...	24- 0-0
గ్రంథప్రకటనము	...	...	174- 9-0
కొనిన పుస్తకములు	...	...	38- 5-6
సాదరు కౌతా	...	...	16- 9-6
చేబదుర్లు తీర్చిదిద్దినవి	...	...	700- 0-0
			<hr/>
			2094- 6-4
			78- 7-1

సంవత్సరాంతమున నిలువ

ఇంటిరియర్ బ్యాంకులో

కాగితస్థానము

14- 5-7

64- 1-7

78- 7-2

మొత్తం 2172-13-1

కాశీభట్ట సుబ్బయ్యశాస్త్రి

ఆధ్యక్షులు.

శిథాంబి రాఘవాచార్యులు

విజయవాడ వెంకన్న

కార్యనిర్వాహకులు.

పుస్తకవిక్రయము.

విప్రసారాయణచరిత్రము	4- 7-0	సింహాసనద్వాత్రింశక 1 భాగము	39-10-6
శైమినిభాగతము	14-14-6	సింహాసనద్వాత్రింశక 2 భాగం	1- 8-0
కిషిజనాశయము	16- 1-0	నిఘంటుచరిత్రము	0- 6-0
యుద్ధమలునిబెజవాడఃలాశాస-ము	0-7-3	ఆంధ్రకాముది	0- 8-0
శోగీతికృత్రుసాము	1-10-0	బాలభాగతము	0-10-6
బ్రాహ్మసూనాం విరాళతికము	0- 1-9	Defence of Literary Telugu	0-7-0
సర్వేశ్వరశతకము	0- 3-0	చాటుధారాచమత్కారసాగ	0- 4-0
కావ్యాలంకారచూడామణి	0-12-0	సాంబోహభ్యాసము	0-14-0
అకారాద్యముదిత్రాంధ్రసూచిక	2- 1-0	గసాగవాలంకారము	0-15-0
శివతత్వసారము	4- 5-0	కిషిజనోజీవనిసమస్యలు	0- 3-6
చంద్రభాను చరిత్రము	4- 2-0	సునాధారామాయణము	0-15-0
శివరాత్రిమహాత్మ్యము	15-11-0	గజతోత్సవసంపుటము	1- 0-0
ఆర్యభాషావిభాగము	0- 8-0	అజనదేశమునందలి ఆంధ్రవాగ్మి	
హ్రస్వరంగములు	0- 6-6	యము	0-10-6
మన్నాగుదాసవిలాసనాటకము	1-10-6	శాకికి న్యాయవివరణము	0- 8-0
కాలిందీకన్యాపరిణయము I భా	1-10-0	లక్షణసాగరస్ఫురణము	1- 6-0
కాలిందీకన్యాపరిణయము II భా	0-18-	కావ్యాలంకారచూడామణి పాఠ	
ఆంధ్రధాతుమాల	0-10-0	శ్లేషములు	0-12-0
శాసనపద్యమంజరి 1 భాగము	2-11-6	ఉ సరరామచరితము	6-12-0
శాసనపద్యమంజరి 2 భాగము	1- 5-3	శ్రీ నూర్యరాయాంధ్రనిఘంటువు	
శతకసమచ్ఛయము 1 భాగము	0-10-0	1 వ భాగము	113- 6-0
శతకసమచ్ఛయము 2 భాగము	0- 8-9	శ్రీ నూర్యరాయాంధ్రనిఘంటువు	
పరిమత్తుస్థతిభాండాగారము	0- 6-6	2 వ భాగము	118- 8-0
నూత్రాంధ్రవాగ్మిరణము	0-14-6	శ్రీ నూర్యరాయాంధ్రనిఘంటువు	
రసాధిరణము	0-15-0	3 భాగము	112- 8-0
ఆంధ్రశేఖరిచిత్రామణి	0- 7-0	అమరుకము	0-14-0
షోడశకుమారచరిత్రము	1- 6-0	చంద్రారామాయణము	1- 0-0
రాయచాచకము	3- 3-6	ఆంధ్రవాగ్మియవికాసవైఖరి	1-14-3

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు - ప్రతిష్ఠాపకులు.

శ్రీ శ్రీ మహారాజా రావు వేంకటకుమారమహిపతి మూర్యారావుబహద్దరవారు
పితామహరంమహారాజావారు, పరిషత్తువాద్యములు.

శ్రీ శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజావారు.

శ్రీ శ్రీ బొబ్బిలి మహారాజావారు.

ఉద్ధారకులు.

శ్రీ రాజా వేంకటాద్రి అప్పారావుబహద్దరవారు-ఉయ్యూరు జమిందార్వారు.

అధ్యక్షులు.

సాహిత్యవికారద కాశీభట్ట శుబ్బయ్యకాశ్మీగారు.

కార్యదర్శులు.

కొంబి రాఘవాచార్యులుగారు, ఎం. ఎ. బి. ఎల్.

వింజమా వేంకటపంతులుగారు, ఎం. ఏ.

కార్యనిర్వాహక సభాసభ్యులు.

శ్రీదివాన్ బహద్దర్ కొమ్మిరెడ్డిమూర్యనారాయణమూర్తిశాయుడుగారు (కోకాభ్యక్షులు.)

,, పెద్దాడ రామస్వామిగారు, ఎం. ఏ.

,, పిళ్ళూరి శివారెడ్డిగారు (బహుమతిదారులు).

,, కోకా శివనాథకాశ్మీగారు.

,, కొమ్మిరెడ్డి కేశవరామమూర్తిశాయుడుగారు, బి. ఏ.

,, చిలకమర్తి లక్ష్మీవరసినామగారు.

,, నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు, ఎం. ఏ.

,, ప్రతివాదిభయంకరం పార్థసారధిగారు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. బి.

,, మందూరి ఈశ్వరదత్తుగారు, బి. ఏ.

,, అశక్తి వేంకటాచార్యులుగారు.

,, కేశవరపు కామరాజుగారు.

,, వేడుల శ్రీరామచంద్రగారు.

శ్రీసూర్యరాయాంధ్రనిఘంటువు.

తృతీయసంపుటము.

శ్రీపితాపురము మహారాజావారి ధనసహాయముచే రచియింపఁ బడుచున్న పెద్దనిఘంటువులోని రాయల్ పై జ 1000 పుటలుగల ప్రథమ సంపుటమును, 95వ పుటలుగల రెండవసంపుటమును, 980 పుటలుగల మూడవసంపుటమును ముద్రితములై విక్రయమునకు సిద్ధముగానున్నవి. ఇంకా ప్రథమసంపుటమున అకారము మొదలు, ఔకారమువఱకును గల యచ్చు లాదియంగల సంస్కృతాంధ్రశబ్దము లన్నియుగలవు. రెండవసంపుటమున 'క' మొదలు 'జ' వఱకుగల శబ్దములును, తృతీయ సంపుటమున 'చ' మొదలు 'తృ' వఱకుగల శబ్దములునుగలవు. ఇది వఱకున్న నిఘంటువు లన్నిటికంటె నిది సర్వోధముల నుత్తమ మునునది. ఈభాగములు శబ్దరత్నాకరములో 500 పుటలలో మాత్రమే యిమిడి నవి. ఈనిఘంటువునందు, సంస్కృతశబ్దములు పూర్వనిఘంటువు లన్నిటి యందుకంటె మిక్కిలి యధికముగా నీయఁబడినవి. కావున సంస్కృత విద్యార్థులకుఁ గూడ మిగుల సహయోగకరముగా నుండును. అచ్చిక పదములకుగల యర్థభేదములఁ గనఁబడిన వానికిఁ బ్రమాణవాక్యములు పూర్వగ్రంథములనుండి విపులముగా నీయఁబడినవి. లభ్యమైనంత వఱకుఁ దెనుఁగుశబ్దములకు సంస్కృతప్రాకృతద్రావిడాదిభాషలయందుఁ గల సజాతీయ పదములు చూపఁబడినవి. కేవలము విడిశబ్దములే గాక సందర్భానుసారముగ సమ సైపదములు (Phrases) ను వానికిఁ గల యర్థములును బ్రయోగములును గూడ నీయఁబడినవి. జనకశబ్దముల క్రింద జన్యశబ్దములు చూపఁబడినవి. ఇది విద్యార్థులకు సహకారి. ఈపుస్తకమును రచించుటకు ముద్రించుటకు విశేషప్రయత్నమునొనర్చిన ధనవంతులకేగాక జనసామాన్యమునకుఁ గూడ లభ్యముగా నుండవలయునను తలంపుతో సిక్రిందివెలలు నిర్ణయింపఁబడినవి. ప్రథమసంపుటము సాదాప్రతి రు. 5 లు, మేలుప్రతి (Art Paper) రు. 7 లు, ద్వితీయసంపుటము సాదాప్రతి రు. 4 లు, మేలుప్రతి రు. 5 లు, తృతీయసంపుటము సాదాప్రతి రు. 4 లు, మేలుప్రతి రు. 5 లు.

